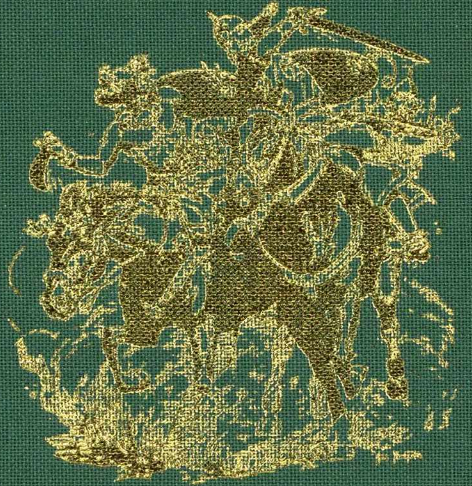
Prince Valiant

AU TEMPS DU ROI ARTHUR

PAR HAROLD R FOSTER

Prince Valiant



Pendant plus de trente ans, Harold Foster fit de Prince Vaillant le plus magnifique héros de bande dessinée qui ait jamais parcouru les pages bariolées des journaux. Ce second volume d'aventures inédites marque peut-être l'apogée des exploits épiques de Val. Partant à l'assaut des infidèles de tous bords, le Prince Viking va défendre les idéaux chrétiens du Roi Arthur, d'Irlande en Palestine, du Danube à l'Europe Centrale. Ces pages débordent de scènes grandioses, de combats titanesques, de chevauchées périlleuses. C'est du grand spectacle en bande dessinée. Utilisant directement les planches du dimanche telles qu'elles ont paru entre 1953 et 1955, Zenda vous offre les couleurs d'origine de Prince Valiant, celles que Hal Foster lui-même avait conçu. Une renaissance exaltante pour ce héros de légende que des générations de nouveaux lecteurs vont pouvoir découvrir.

ZENDA
EDITIONS

HAROLD R FOSTER

Prince Valiant

Planche 852 du 7 Juin 1953 à la Planche 958 du 19 Juin 1955

Traduction Doug Headline

ZENDA EDITIONS

AVERTISSEMENT : La photogravure couleur de ce volume a été réalisée d'après les planches du dimanche originales parues en 1953, 1954 et 1955 dans les quotidiens américains. Certaines bavures ou défauts de couleur étaient donc inéluctables. Nous espérons que vous voudrez bien nous en excuser.

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA BATAILLE DE CORNOUAILLES EST TERMINÉE ET PRINCE VALIANT DÉSIRE PRENDRE PART À LA GUERRE QUI RAVAGE LE KENT, MAIS DES ORDRES DU ROI ARTHUR VIENNENT LUI ENJOINDRE DE GAGNER L'IRLANDE POUR UNE AUTRE MISSION: DEMANDER LA PAIX!
QUEL SERA SON SORT EN CETTE TERRE MYSTÉRIEUSE OÙ SORCELLERIE ET RELIGION S'OPPOSENT, OÙ LA POÉSIE ET LA MUSIQUE VOISINENT AVEC LA BRUTALITÉ, OÙ LA SCIENCE, LE RIRE ET LA HAINE VIVENT CÔTE À CÔTE?
IL LE DÉCOUVRE BIEN VITE. ALORS QUE SON NAVIRE ACCOSTE, UN GROUPE D'HOMMES APPARAÎT ENTRE LES ROCHERS ET, ARMES À LA MAIN, SE TIENT SUR SES GARDES.
"JE VIENS EN PAIX PRENDRE CONSEIL AUPRÈS DE VOS CHEFS," LANCE VAL. PUIS, CHOISISSANT CELUI QU'IL PRÉSUME ÊTRE LE CHEF, IL AJOUTE: "À MOINS QU'IL N'Y EN AIT UN ICI QUI N'AIME GUÈRE LA PAIX!"
"LA PAIX EST BONNE POUR LES FEMMES," SE MOQUE LE GAILLARD. "MAIS JE N'AI NULLE ARME DE CHOIX, NI CUIRASSE COMME LA VÔTRE... À VRAI DIRE, POUR BRISER EN DEUX UN ENFANT IMBERBE, JE N'AI POINT BESOIN D'ARMES!"
"POUR FESSER UN VALET DE FERME CHEVELU TEL QUE TOI... MOI NON PLUS,"
REPOND VAL EN DÉPOSANT SES ARMES.
HAL FOSTER
CONFIANT DANS SON ENTRAÎNEMENT À CAMELOT, QUI L'A PRÉPARÉ À TOUTES LES FORMES EXISTANTES DE COMBAT, VAL S'AVANCE AGILEMENT ET DÉCOCHE UN COUP TERRIBLE......
.....QUI LUI PULVÉRISE PRESQUE LE POING. LES MAINS AVIDES DE L'IRLANDAIS TROUVENT LA CEINTURE DE VAL, QUI SE SENT HISSÉ VERS LE HAUT ET QUITTE SOUDAIN LA TERRE FERME.
ET DÈS QUE VAL S'EFFONDRE SUR LE SOL DE SABLE DUR, SON ADVERSAIRE SE JETTE SUR LUI LES DEUX PIEDS EN AVANT!
852 - 7/6/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA PRISE DE CONTACT DE PRINCE VALIANT AVEC LES IRLANDAIS SE RÉVÈLE PLUS ARDUE QU'IL NE LE PRÉVOYAIT. LE VOILÀ DÉJÀ EN COMBAT À MAINS NUES AVEC UN DES INDIGÈNES POUR PROUVER QU'ON NE SE MOQUE PAS IMPUNÉMENT DE LUI! ET CETTE LUTTE N'A RIEN D'UNE PARTIE DE PLAISIR!
VAL PARVIENT À LANCER SES PIEDS VERS LE HAUT À TEMPS POUR S'ÉVITER LA FURIEUSE CHUTE DE SON ADVERSAIRE.
LE PUISSANT GAÉLIQUE EST UNE CIBLE FACILE, ET LES POINGS NOUEUX DE VAL LE MARTÈLENT DE COUPS CAPABLES D'ASSOMMER UN BOEUF, SANS POUR AUTANT QU'IL CESSE D'AVANCER.
LES SPECTATEURS REGARDENT BOUCHE BÉE CETTE LUTTE TITANESQUE. LEUR SILENCE N'EST ROMPU QUE PAR LES SOUFFLES RAUQUES DES DEUX LUTTEURS. ILS S'ÉCROULENT AU SOL...VAL SE RELÈVE LE PREMIER MAIS SON RIVAL A EMPOIGNÉ UNE PIERRE DANS CHAQUE MAIN...VAL RÉTABLIT VIVEMENT L'ÉQUILIBRE DES FORCES......
.....BONDIT, S'ASSURE UNE PRISE SUR LE GAÉLIQUE ÉTOURDI, ET LE SOULÈVE À HAUTEUR D'ÉPAULE; PUIS, TOURNOYANT COMME UN DANSEUR, S'AVANCE JUSQU'AU RESSAC, L'Y PROJETTE, ET, UN INSTANT PLUS TARD, L'AIDE À REGAGNER LA PLAGE.
ALORS VAL ORDONNE QU'ON APPORTE DU VIN ISSU DE SES CALES CAR BIEN DES AMITIÉS ONT DÉBUTÉ PAR UNE BONNE BAGARRE, ET LE BON VIN AMÈNE AVEC LUI DE JOYEUSES DISPOSITIONS. À LA PREMIÈRE PLAISANTERIE, AU PREMIER ÉCLAT DE RIRE, VAL SAIT QU'IL A RÉUSSI SON ENTRÉE EN IRLANDE!
..NON SEULEMENT EST-IL AUTORISÉ À MOUILLER SON VAISSEAU, MAIS ENCORE ON L'INVITE À SE RENDRE AVEC SES HOMMES AU CAMP VOISIN!
853 14/6/53

®
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AU PRIX D'UNE LUTTE FAROUCHE AVEC LE CHAMPION LOCAL ET D'UNE CRUCHE DE VIN, PRINCE VALIANT A PU ACCOSTER EN IRLANDE. À SA STUPÉFACTION, IL APPREND QUE SON ENNEMI D'UN INSTANT N'ÉTAIT AUTRE QUE BRIAN O'CURRY, MAÎTRE DE LA RÉGION... MAIS BIEN D'AUTRE SURPRISES L'ATTENDENT ENCORE SUR CETTE TERRE SURPRENANTE!
VAL ÉPROUVE QUELQUE MAL À COMPRENDRE LE DIALECTE GAÉLIQUE, AUSSI BRIAN S'ADRESSE T-IL À LUI EN LATIN.
ON LE CONDUIT À UNE CHAMBRE AUSSI FROIDE QU'HUMIDE...ET PLUTÔT MALPROPRE, MAIS ON LUI A ASSIGNÉ UN ESCLAVE FIRBOLG POUR SERVITEUR, ET UN MENESTREL POUR LE DISTRAIRE.
LA NOURRITURE EST SIMPLE ET MAL CUITE, LA BOISSON SI FORTE QU'ELLE LUI BRÛLE LA GORGE. MAIS....PAS MÊME À LA COUR DU ROI ARTHUR IL N'A ENTENDU MUSIQUE PLUS DOUCE QUE CELLE DES HARPISTES ET DES MÉNESTRELS QUI ACCOMPAGNENT LA LÉGENDE HÉROIQUE DU POÈTE GAÉLIQUE.
À L'AUTRE TABLE ON S'AMUSE AUSSI. PLUSIEURS RIXES ÉCLATENT, MAIS ON NE SONGE À LES INTERROMPRE QU'AU MOMENT OÙ LEUR BRUIT NOIE L'ODE.
LE LENDEMAIN VAL EXPLIQUE À BRIAN QU'IL APPORTE UN MESSAGE D'ARTHUR AU ROI QUI GOUVERNE POUR L'HEURE L'IRLANDE, QUEL QUE SOIT SON NOM...
HAL FOSTER
"RORY McCOLM RÉGENTE LES ROIS D'IRLANDE AVEC UNE MAIN DE FER, DEPUIS CASHEL ROCK. IL Y A DU GRABUGE DANS L'AIR, AUSSI JE T'Y CONDUIRAI MOI-MÊME POUR PLUS DE SÉCURITÉ.....ET SI LES ENNUIS SURVENAIENT, JE NE RATERAI POUR RIEN AU MONDE TOUTES CES BELLES BATAILLES. HOLÀ! COMPAGNONS!"
854 21/6/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
CONVAINCU DES QUALITÉS DE PRINCE VALIANT PAR SON ARDEUR AU COMBAT, BRIAN O'CURRY LE CHEF LOCAL, PROPOSE DE L'ACCOMPAGNER À CASHEL ROCK POUR Y RENCONTRER SON ROI.
LE CLAN DE BRIAN POLIT ARMES ET ARMURES JUSQU'À CE QU'ILS BRILLENT, DE BELLES CAPES ET DES PARURES D'OR Y SONT AJOUTÉES, ET LE JOUEUR DE PIPEAU ENTONNE UN AIR GUILLERET. "JE DOIS AJOUTER QU'UN FEIS (ASSEMBLÉE DES CHEFS DE CLANS) SE TIENT À CASHEL, ET AUSSI UNE GRANDE FOIRE, NOTRE COURTOISIE A DONC DES MOTIFS QUELQUE PEU ÉGOISTES!" DIT BRIAN EN SOURIANT.
UNE BANDE DE VOYAGEURS SIMILAIRE APPARAÎT. "CE SONT LÀ CES COQUINS MALPROPRES DE WEXFORD! OTEZ VOS CAPES! SORTEZ VOS LAMES!" EXHORTE BRIAN. "FRAPPEZ DUR ET BIEN DES PUCES SERONT SANS ABRI CETTE NUIT!"
LE CHEF ADVERSE S'ESCLAFFE..... "NOUS SOMMES PRÊTS, CAR UNE BRISE MALODORANTE NOUS A AVERTI DE VOTRE VENUE VOICI UNE HEURE. MAIS NOUS CRAIGNEZ-VOUS AU POINT DE DEVOIR QUÉRIR L'AIDE D'UN CHEVALIER ÉTRANGER?"
"TENEZ-VOUS À L'ÉCART, SIRE VALIANT..... REGARDEZ SEULEMENT PAR OÙ CES RUFFIANS DE WEXFORD S'ENFUIRONT, QU'IL NOUS SOIT PLUS AISÉ DE LES POURSUIVRE!" PUIS BRIAN FAIT FACE À L'ENNEMI..."VOUS AVEZ CINQUANTE HOMMES POUR NOS QUARANTE, ENVOYEZ-EN DIX DANS LES CHAMPS FAIRE PEUR AUX CORBEAUX, ET BATTONS-NOUS!"
VAL GRIMPE SUR UNE HAUTEUR D'OU IL VERRA MIEUX LA BATAILLE, MAIS UN AUTRE S'Y TIENT DÉJÀ CAMPÉ. "JE SUIS SIRE VALIANT, UN CHEVALIER DU ROI ARTHUR."
HAL FOSTER
"ON M'A BAPTISÉ SUCCAT, LE PAPE M'A HONORÉ DU NOM DE PATRICIUS, MAIS ICI TOUS M'APPELLENT "PATRICK".
855 28/6/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT ET L'HOMME NOMMÉ PATRICK SE TIENNENT SUR UNE COLLINE, OBSERVANT BRIAN O'CURRY ET SON CLAN QUI SE PRÉPARENT À LIVRER BATAILLE AUX HOMMES DE WEXFORD.
LE SOUHAIT D'EN FAIRE UN COMBAT LOYAL SANS QUE NUL PARTI N'AIT L'AVANTAGE, MÈNE À D'INTERMINABLES DISCUSSIONS...
UNE PLUIE FROIDE COMMENCE DE TOMBER. VAL INTERROGE: "L'AFFRONTEMENT NE DÉBUTERA DONC JAMAIS?" PATRICK SOURIT: "AVANT LA BATAILLE DE CONNAUGHT, LES FIRBOLGS ET LES DE DANANN ONT PARLEMENTÉ CENT JOURS DURANT. UN PEU DE PATIENCE, SIRE VALIANT!"
AU FAÎTE DE LA COLLINE LE VENT FAIT RAGE. VAL EXPLIQUE LE GRAND IDÉAL DE JUSTICE ET DE LOI DU ROI ARTHUR QUI SOUHAITE PACIFIER CE VIOLENT PAYS. PATRICK PARLE À SON TOUR: "J'AIME CETTE TERRE ET SON PEUPLE, MÊME S'ILS M'ONT GARDÉ EN ESCLAVAGE DURANT SEPT LONGUES ANNÉES. MA MISSION EST DE LEUR INCULQUER LA FOI CHRÉTIENNE."
AVEC DES CRIS SAUVAGES, LE COMBAT COMMENCE ENFIN. JAMAIS HOMMES N'ONT LUTTÉ PLUS FIÈREMENT NI PLUS BRUYAMMENT, CAR LA SOIF DE BATAILLE LES ENVAHIT! LA PLUIE FROIDE TOMBE, LES HOMMES TOMBENT EUX AUSSI.
LES HEURES PASSENT. FATIGUE ET DOULEUR ONT CHASSÉ LA RAGE, LAISSANT LA HAINE ET LA DÉTERMINATION.
"ASSEZ!" DIT PATRICK. "IL FAUT METTRE FIN À CELA!" ET IL DÉVALE LE FLANC DE LA COLLINE.
"TROP DE VEUVES PLEURERONT CE SOIR! TROP D'ENFANTS SONT DÉJÀ ORPHELINS!" SI IMPÉRIEUSE EST SA VOIX QUE LES GUERRIERS ÉPUISÉS CESSENT TOUT COMBAT.
HAL FOSTER
"QUE LES CHEFS DÉFENDENT L'HONNEUR DE LEUR CLAN EN COMBAT SINGULIER!" LE MURMURE DES VOIX DEVIENT VITE UNE CLAMEUR D'APPROBATION.....
...ET BRIAN S'AVANCE, SÛR DE LUI, TANDIS QU'EN FACE DE LUI SUTTON DE WEXFORD SORT DU RANG, LE SOURIRE AUX LÈVRES.
856 6/7/53

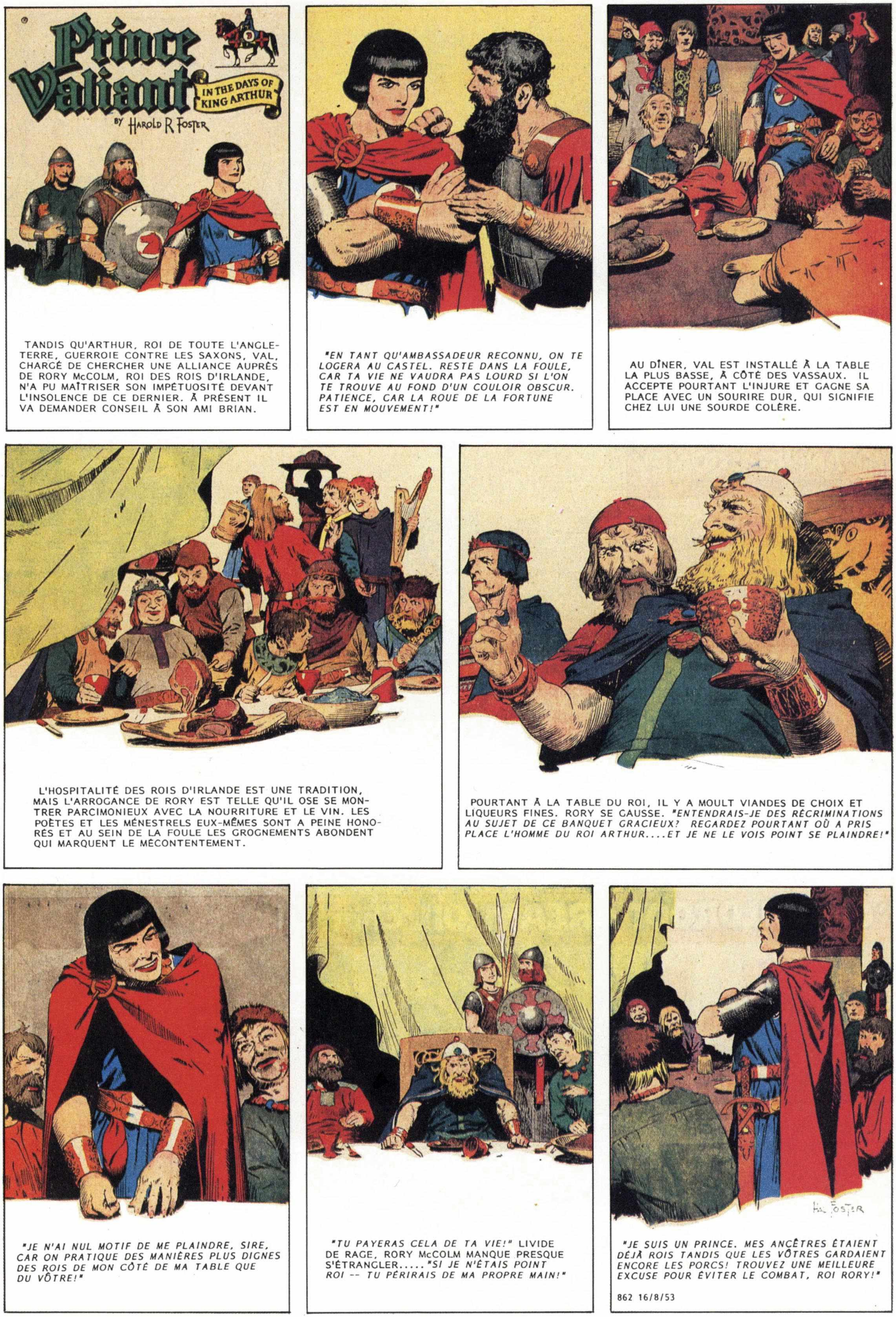
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
SEUL UN HOMME À L'AUTORITÉ INCONTESTÉE COMME PATRICK POUVAIT FAIRE CESSER LES COMBATS. MAIS LA SOIF DE VAINCRE RESTE PRÉSENTE CHEZ LES GUERRIERS, ET SEUL CE NOUVEAU DÉFI ÉTAIT APTE À LES CALMER: LES CHEFS DE CLAN VONT DÉFENDRE LEUR HONNEUR DANS UN DUEL FATIDIQUE!
LA GRANDE FORCE DE BRIAN O'CURRY S'OPPOSE À LA SAUVAGE FÉROCITÉ DE SUTTON DE WEXFORD, ET LEUR AFFRONTEMENT FAIT TREMBLER LA TERRE!
LE SOL HUMIDE SE TRANSFORME VITE EN BOUE SOUS LEURS PIEDS TANDIS QUE LA LUTTE S'ÉTERNISE...PUIS L'ÉPÉE DE BRIAN S'ENFONCE PROFONDÉMENT DANS LE CASQUE DE SUTTON.....
.....ET IL S'ÉCROULE. "TU M'AS TUÉ, BRIAN O'CURRY, ET NOS LONGUES ANNÉES DE COMBATS TOUCHENT À LEUR FIN. MON CERVEAU EST FENDU DE LA COURONNE AUX OREILLES. JE ME MEURS!"
DES LARMES RUISSELLENT SUR LES JOUES BARBUES DE BRIAN CEPENDANT QU'IL ÉTREINT LA TÊTE MEURTRIE DE SON RIVAL. IL SANGLOTE: "QUEL MONDE SINISTRE M'ATTEND À PRÉSENT QUE NUL SUTTON NE RESTERA À COMBATTRE! OH! QUELLES SPLENDIDES BATAILLES NOUS AVONS LIVRÉES!"
"JE SUIS EN IRLANDE DEPUIS ASSEZ LONGTEMPS POUR SUPPOSER QU'ON NE CAUSE PAS GRAND DOMMAGE À UN GAÉLIQUE EN LUI TAPANT SUR LE CRÂNE," RICANE VAL. "VOYONS DONC CETTE MORTELLE BLESSURE. HUMMM...UNE BELLE ÉGRATIGNURE. MIEUX VAUDRAIT LA PANSER!"
IL EST TEMPS D'ENTERRER LES MORTS ET DE SOIGNER LES BLESSÉS. PUIS ON DRESSE LES TENTES ET ON SORT L'HYDROMEL...
HAL FOSTER
PATRICK INTERVIENT: "VENEZ, SIRE VALIANT, PASSEZ LA NUIT SOUS MA TENTE. LORSQUE DES ENNEMIS DEVIENNENT AMIS ET CIMENTENT LEUR AMITIÉ AVEC DE L'HYDROMEL, IL NE RESTE QUE PEU DE CHANCES DE TROUVER LE SOMMEIL!"
857 12/7/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AU LIEU DE GUIDER PRINCE VALIANT VERS LE ROI D'IRLANDE, BRIAN O'CURRY A L'AIR DE PRÉFÉRER SE BATTRE PUIS SE RÉCONCILIER AVEC SES ENNEMIS. AUSSI VAL A T-IL LE TEMPS D'ACCEPTER L'INVITATION DE CELUI QU'ON APPELLE PATRICK, ET, ABANDONNANT LES FÊTARDS, LUI EMBOÎTE LE PAS...
CAR VAL EST TOMBÉ SOUS LE CHARME DE CE VIEIL HOMME A L'ALLURE IMPRESSIONNANTE, COMME TOUS CEUX QUI ENTENDENT SA VOIX. LE CAMP EST VASTE, ET DES TENTES ONT ÉTÉ AMENAGÉES POUR LES SERVITEURS ET LES CUISINIERS; LES SCRIBES, LES MUSICIENS, LES JEUNES CLERCS ET LES ÉTUDIANTS; LES MAÇONS ET LES CHARPENTIERS. CAR PARTOUT OU IL PRÊCHE, PATRICK MONTE SA PROPRE ÉGLISE ET LA CONFIE AUX SOINS D'UN DES ÉTUDIANTS QU'IL A FORMÉ...
TARD DANS LA NUIT, ILS DISCUTENT ENCORE, ET VAL APPREND BEAUCOUP DE CHOSES APTES À L'AIDER DANS SA MISSION. "DANS CE RUDE PAYS, CHAQUE HOMME SE PROCLAME ROI. LES CLANS S'AFFRONTENT SANS RELÂCHE, LES ROIS AUSSI, ET UN ENVAHISSEUR DÉTERMINÉ POURRAIT NOUS CONQUÉRIR ET FAIRE DE NOUS UN PEUPLE D'ESCLAVES AVANT QUE NOUS PUISSIONS NOUS UNIR POUR Y RÉSISTER! MON ESPOIR EST DE LES UNIR GRACE À LA FOI CHRÉTIENNE!"
TARD LE LENDEMAIN MATIN, BRIAN ET SUTTON APPARAISSENT, ET IL EST MALAISÉ DE DECIDER CE QUI AURA CAUSÉ LES DOMMAGES LES PLUS TERRIBLES À LEURS RANGS: LA DURE BATAILLE LORSQU'ILS ÉTAIENT ENNEMIS, OU LES RÉJOUISSANCES CÉLÉBRANT LEUR NOUVELLE AMITIÉ!
"QUE DIEU TE DONNE DES AILES POUR TA MISSION, SIRE VALIANT. PUISSIONS-NOUS NOUS REVOIR AVANT TON DÉPART D'IRLANDE."
ALORS QU'ILS APPROCHENT DE LEUR BUT, ILS CROISENT NOMBRE D'AUTRES VOYAGEURS EN ROUTE EUX AUSSI POUR LA GRANDE FOIRE QUI ACCOMPAGNE LE FEIS.
HAL FOSTER
ENFIN! SOUS LEURS YEUX S'ÉTEND LA GRANDE PLAINE DE CASHEL, ET, LA SURPLOMBANT, LE 'ROCHER' COURONNÉ DE CE CHÂTEAU D'OÙ LES ROIS D'IRLANDE FONT LA LOI DEPUIS DES SIÈCLES.
858 19/7/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
CASHEL ROCK! C'EST ICI QUE DEPUIS L'AUBE DES TEMPS ON COURONNE LES ROIS D'IRLANDE. DANS TOUTE L'ÎLE, SEUL TARA A UN CARACTÈRE PLUS SACRÉ POUR LES GAÉLIQUES. LA SCÈNE EST SI IMPOSANTE QUE PRINCE VALIANT ET SES COMPAGNONS FONT HALTE UN INSTANT. PARTOUT RÈGNENT COULEUR ET MOUVEMENT, DES ÉTENDARDS APPARTENANT AUX NOBLES ET AUX ROIS QUI FLOTTENT TOUT EN HAUT DES REMPARTS AUX TENTES ET AUX PAVILLONS GAIEMENT DECORÉS SUR LA PLAINE AU-DESSOUS, LÀ OÙ LA GRANDE FOIRE SE DÉROULE DANS L'EXCITATION!
VAL CONTEMPLE, ÉMERVEILLÉ, LE SPLENDIDE HALL LAMBRISSÉ ÉDIFIÉ IL Y A BIEN LONGTEMPS PAR LE GRAND CORMAC MAC ART POUR SES MILLE GUERRIERS.
PUIS VALIANT EST CONDUIT DEVANT LE CHAMBELLAN ET DEMANDE AUDIENCE AU ROI RORY McCOLM. SON COEUR SE GLACE LORSQU'IL COMPREND QUE SA MISSION SERA DIFFICILE. LES LAQUAIS SINGENT HABITUELLEMENT LEURS MAÎTRES, ET CEUX-CI SONT ARROGANTS, GROSSIERS ET MÉPRISANTS.....
IL VAGABONDE À TRAVERS LA FOIRE OU L'ON PEUT SE PROCURER TOUTES CHOSES, DES ÉPINGLES AUX FAVEURS D'UN ROI, DES ESCLAVES, DES VAISSEAUX OU DE LA CIRE À CACHETER. EN MATIÈRE DE DIVERTISSEMENTS, IL Y A LÀ JONGLEURS ET LUTTEURS, ACROBATES ET CHAMPIONS, ET SURTOUT LA MUSIQUE DES HARPISTES.
HAL FOSTER
LES SEMAINES PASSENT......ENFIN UN JOUR LUI PARVIENT UN COMMANDEMENT À COMPA-RAÎTRE DEVANT LE ROI RORY.
859 26/7/53

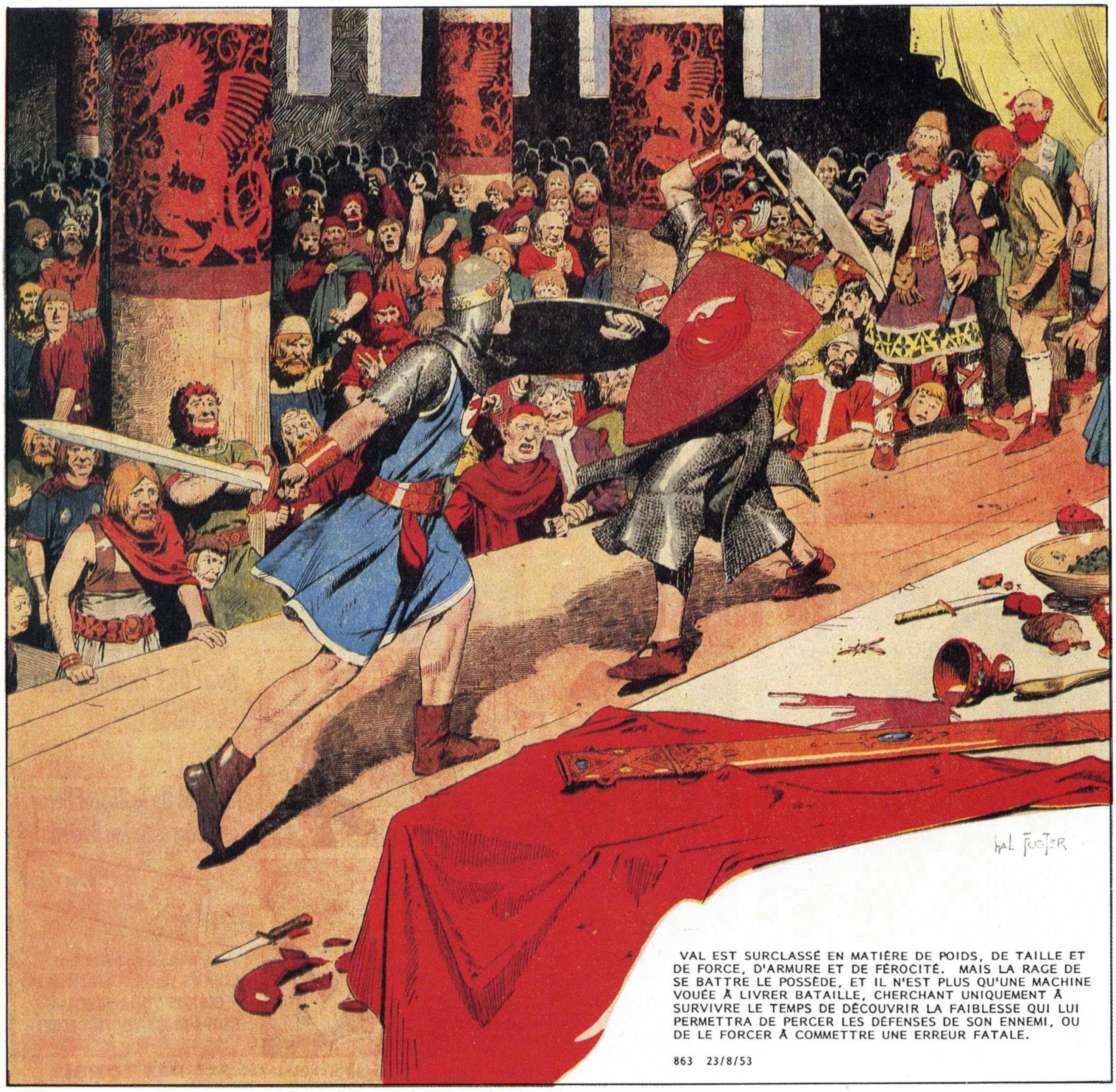
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AU BOUT DE CES SEMAINES D'ATTENTE, ON ACCORDE À PEINE QUELQUES MINUTES D'AUDIENCE À PRINCE VALIANT POUR EXPLIQUER AU ROI RORY McCOLM, SOUVERAIN D'IRLANDE, CE QUE LE ROI ARTHUR ATTEND DE LUI...
VAL A BEAUCOUP APPRIS GRÂCE AUX CONSEILS DE PATRICK ET AUX COMMÉRAGES DE LA FOIRE. IL SAIT QUE PARMI CES COURTISANS, BEAUCOUP MÉRITERAIENT DAVANTAGE LE TRÔNE QUE RORY; SEULE LEUR HAINE RÉCIPROQUE LES EMPÊCHE DE S'ALLIER POUR LE CHASSER DU POUVOIR!
LE CHEVALIER DU ROI ARTHUR SE SENT BIEN PETIT DEVANT CET HOMME AU CORPS PARFAIT, AU VISAGE BEAU ET FIER, QUI PERSONNIFIE À MERVEILLE L'EXEMPLE D'UN ROI GUERRIER.
MAIS L'IMAGE SE TRANSFORME QUAND VAL SOUMET LE ROI À UN EXAMEN ATTENTIF....PAS DE FIERTÉ, MAIS DE L'ARROGANCE....PAS DE COURAGE, MAIS UNE FOURBE FEROCITÉ...PAS UN ROI - UN TYRAN!
"QUELLE FAVEUR VOTRE ROI NOUS IMPLORE T-IL DE LUI ACCORDER?" DIT-IL, MÉPRISANT.
"LE ROI ARTHUR DEMANDE QU'UN TERME SOIT MIS A VOS RAIDS SUR LES CÔTES DE L'ANGLETERRE!" RÉPOND VAL.
"ET QUEL TRIBUT NOUS VERSERA T-IL SI NOUS RESTONS CHEZ NOUS?"
UN MOMENT DE SILENCE PASSE, TANDIS QUE VAL S'EFFORCE DE RÉPRIMER LA COLÈRE QUI MONTE EN LUI.
"AUCUN!" RÉPLIQUE T-IL EN SOURIANT.
HAL FOSTER
L'IMPUDENCE DE CETTE RÉPONSE ASSOMBRIT LES JOUES DU ROI RORY; DANS SES YEUX PÂLES NAÎT UN REGARD QUI POURRAIT SIGNIFIER LA MORT!
860 2/8/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE REGARD DE RORY McCOLM VIENT DE SIGNER L'ARRÊT DE MORT DE PRINCE VALIANT, DONT L'IMPUDENT SOURIRE A CAUSÉ SA FUREUR! UN INSTANT, LE SILENCE SE FAIT DANS LE GRAND HALL ET VAL SAISIT L'OCCASION POUR ÉLEVER SA VOIX CLAIRE ET ASSURÉE.
"DEPUIS PLUS DE CENT ANS, VOS SCOTI (PILLARDS) RAVAGENT SANS MERCI LES CÔTES D'ANGLETERRE. MAIS À PRÉSENT CHAQUE HOMME CAPABLE DE PORTER LES ARMES DOIT SE JOINDRE À LA LUTTE À MORT QUE LE ROI ARTHUR VA LIVRER À L'ENVAHISSEUR SAXON. CE QUI LAISSE NOS CÔTES DÉPOURVUES DE DÉFENSES."
ALORS RORY PARLE: "VOTRE ROI N'EST QU'UNE VIEILLE FEMME! IL NOUS SUPPLIE DE CESSER NOS RAIDS MAIS NOUS INFORME DE LA PARFAITE SÉCURITÉ QUI NOUS PERMET DE LES POURSUIVRE!"
"SI LES SAXONS PRENNENT L'ANGLETERRE, CE SERA ENSUITE LE TOUR DE L'IRLANDE," RÉPOND POSÉMENT VAL,"MAIS ARTHUR VAINCRA! ET PARMI LES PRISES DE GUERRE SE TROUVERA LA FLOTTE SAXONNE. RÉFLÉCHISSEZ, RORY McCOLM, UN MILLIER DE NAVIRES REMPLIS D'HOMMES DONT VOUS AUREZ MIS À SAC LES VILLAGES ET LES FOYERS!"
"OSERAIS-TU ME MENACER?" GRONDE LE MONARQUE, QUI REPOUSSE LES MAINS APAISANTES DE SES CONSEILLERS.
"JE NE FAIS QU'ÉNONCER DES FAITS AUTHENTIQUES, SIRE, OUI, UNE MAIN QUI SOUHAITE LA PAIX VOUS A ÉTÉ TENDUE, MAIS CETTE MAIN SAIT AUSSI MANIER L'ÉPÉE. IL EN SERA SELON VOTRE DÉSIR!"
RORY SE RASSIED. TROP EXCÉDÉ POUR SE RÉSOUDRE À PRENDRE LA PAROLE, IL FAIT SIGNE À UN DE SES ACOLYTES.....
......"SA MAJESTÉ, RORY McCOLM, ROI DE TOUS LES ROIS D'IRLANDE, ÉTUDIERA CETTE QUESTION COMME IL SE DOIT ET EN SON TEMPS."
TANDIS QUE VAL QUITTE LE HALL, IL REÇOIT NOMBRE DE HOCHEMENTS DE TÊTE D'APPROBATION, VENUS DES NOBLES GUERRIERS. IL SE DEMANDE POURTANT S'IL VERRA LA FIN DE CETTE JOURNÉE...
861 9/8/53

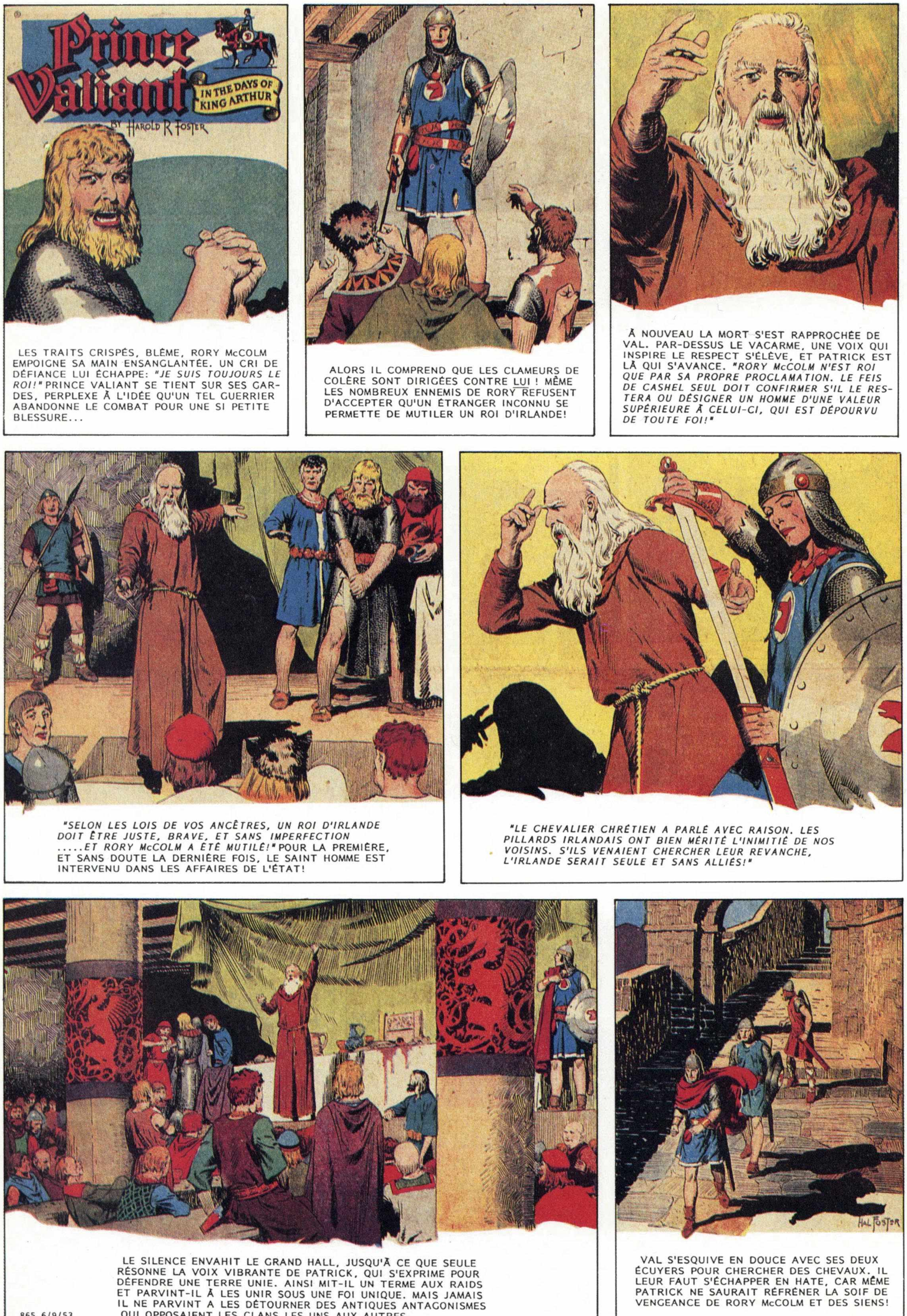

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
TANDIS QU'ARTHUR, ROI DE TOUTE L'ANGLETERRE, GUERROIE CONTRE LES SAXONS, VAL, CHARGÉ DE CHERCHER UNE ALLIANCE AUPRÈS DE RORY McCOLM, ROI DES ROIS D'IRLANDE, N'A PU MAÎTRISER SON IMPÉTUOSITÉ DEVANT L'INSOLENCE DE CE DERNIER. À PRÉSENT IL VA DEMANDER CONSEIL À SON AMI BRIAN.
"EN TANT QU'AMBASSADEUR RECONNU, ON TE LOGERA AU CASTEL. RESTE DANS LA FOULE, CAR TA VIE NE VAUDRA PAS LOURD SI L'ON TE TROUVE AU FOND D'UN COULOIR OBSCUR. PATIENCE, CAR LA ROUE DE LA FORTUNE EST EN MOUVEMENT!"
AU DÎNER, VAL EST INSTALLÉ À LA TABLE LA PLUS BASSE, À CÔTÉ DES VASSAUX. IL ACCEPTE POURTANT L'INJURE ET GAGNE SA PLACE AVEC UN SOURIRE DUR, QUI SIGNIFIE CHEZ LUI UNE SOURDE COLÈRE.
L'HOSPITALITÉ DES ROIS D'IRLANDE EST UNE TRADITION, MAIS L'ARROGANCE DE RORY EST TELLE QU'IL OSE SE MONTRER PARCIMONIEUX AVEC LA NOURRITURE ET LE VIN. LES POÈTES ET LES MÉNESTRELS EUX-MÊMES SONT A PEINE HONORÉS ET AU SEIN DE LA FOULE LES GROGNEMENTS ABONDENT QUI MARQUENT LE MÉCONTENTEMENT.
POURTANT À LA TABLE DU ROI, IL Y A MOULT VIANDES DE CHOIX ET LIQUEURS FINES. RORY SE GAUSSE. "ENTENDRAIS-JE DES RÉCRIMINATIONS AU SUJET DE CE BANQUET GRACIEUX? REGARDEZ POURTANT OÙ A PRIS PLACE L'HOMME DU ROI ARTHUR....ET JE NE LE VOIS POINT SE PLAINDRE!"
"JE N'AI NUL MOTIF DE ME PLAINDRE, SIRE, CAR ON PRATIQUE DES MANIÈRES PLUS DIGNES DES ROIS DE MON CÔTÉ DE MA TABLE QUE DU VÔTRE!"
"TU PAYERAS CELA DE TA VIE!" LIVIDE DE RAGE, RORY McCOLM MANQUE PRESQUE S'ÉTRANGLER....."SI JE N'ÉTAIS POINT ROI -- TU PÉRIRAIS DE MA PROPRE MAIN!"
HAL FOSTER
"JE SUIS UN PRINCE. MES ANCÊTRES ÉTAIENT DÉJÀ ROIS TANDIS QUE LES VÔTRES GARDAIENT ENCORE LES PORCS! TROUVEZ UNE MEILLEURE EXCUSE POUR ÉVITER LE COMBAT, ROI RORY!"
862 16/8/53

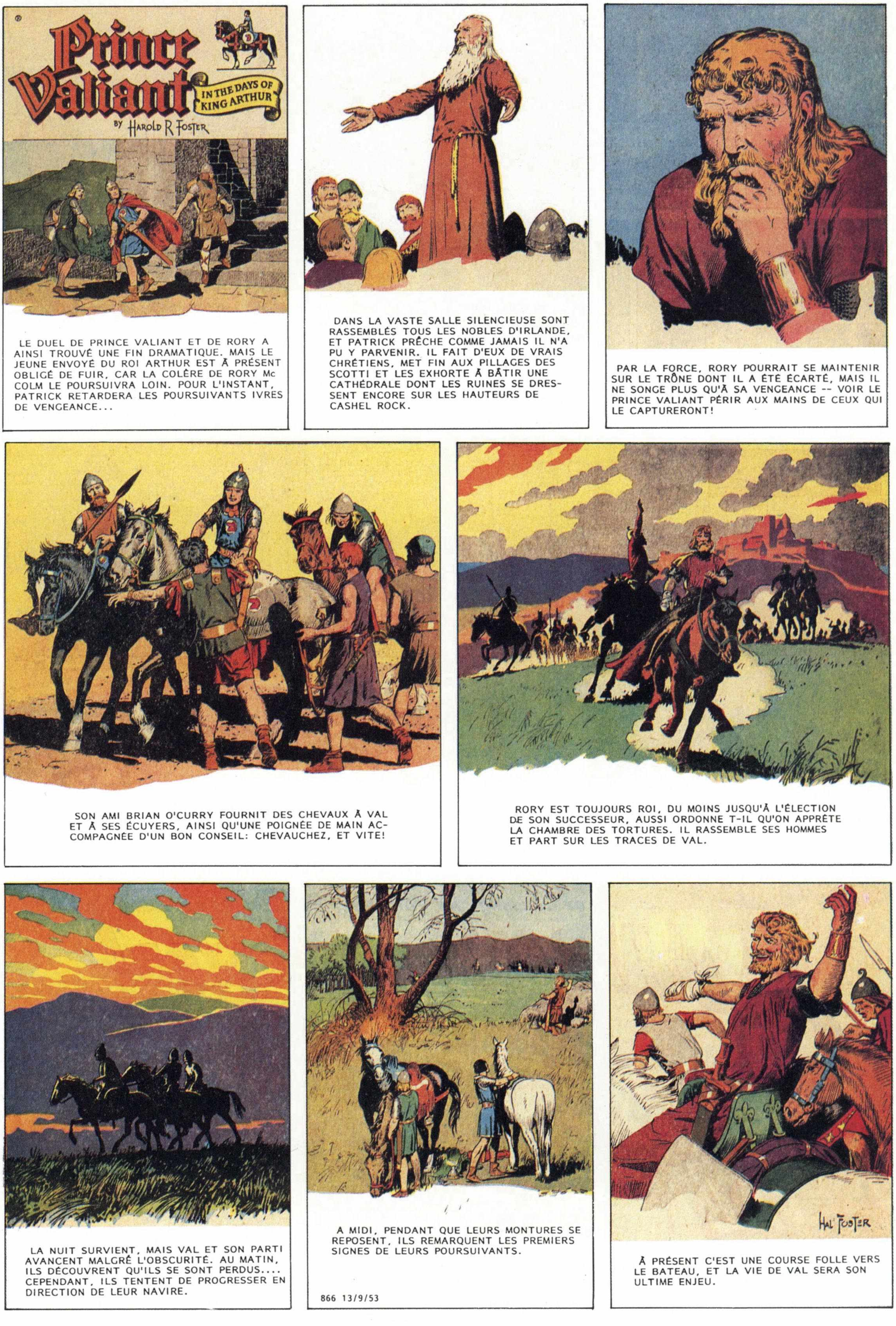
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE SOURIRE DE PRINCE VALIANT MASQUE MAL LA DURE FROIDEUR DE SON REGARD. AVEC UN CALME ASSASSIN, LE ROI RORY McCOLM VIENT DE SE LEVER. DES MOTS QUE SEULE LA MORT PEUT EFFACER ONT ÉTÉ PRONONCÉS!

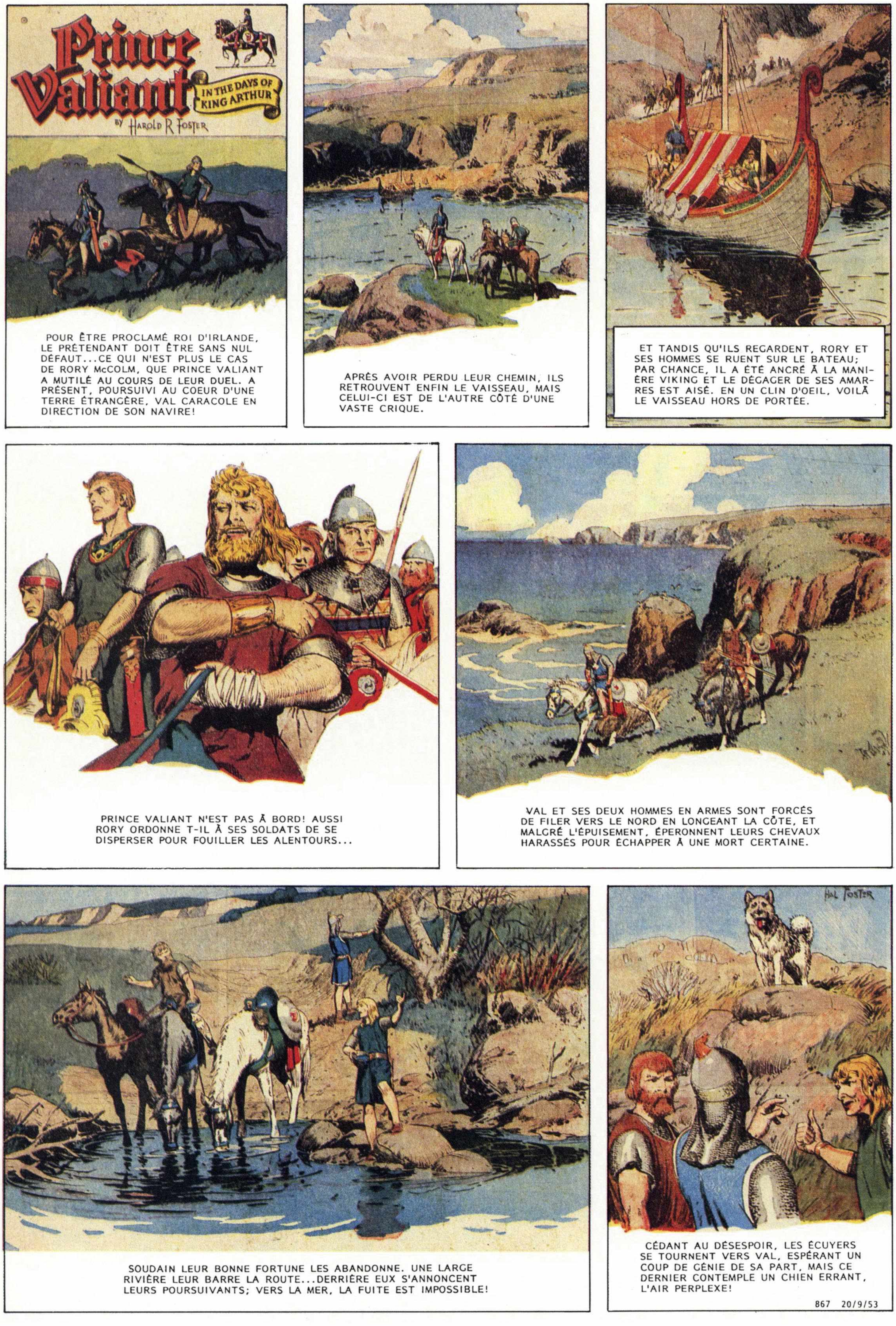
UNE FOIS DE PLUS L'ÉPÉE CHANTANTE QUITTE SON FOURREAU, ÉTINCELANTE, ET VAL SE TIENT PRÊT. RORY REMARQUE L'ÉTROITE PLATE-FORME SUR LAQUELLE LEUR DUEL VA SE DÉROULER; UN PALE SOURIRE TRAVERSE SON VISAGE BEAU MAIS CRUEL...IL POSE SON ÉPÉE ET DEMANDE QU'ON LUI APPORTE LE TERRIBLE LOCHABER!

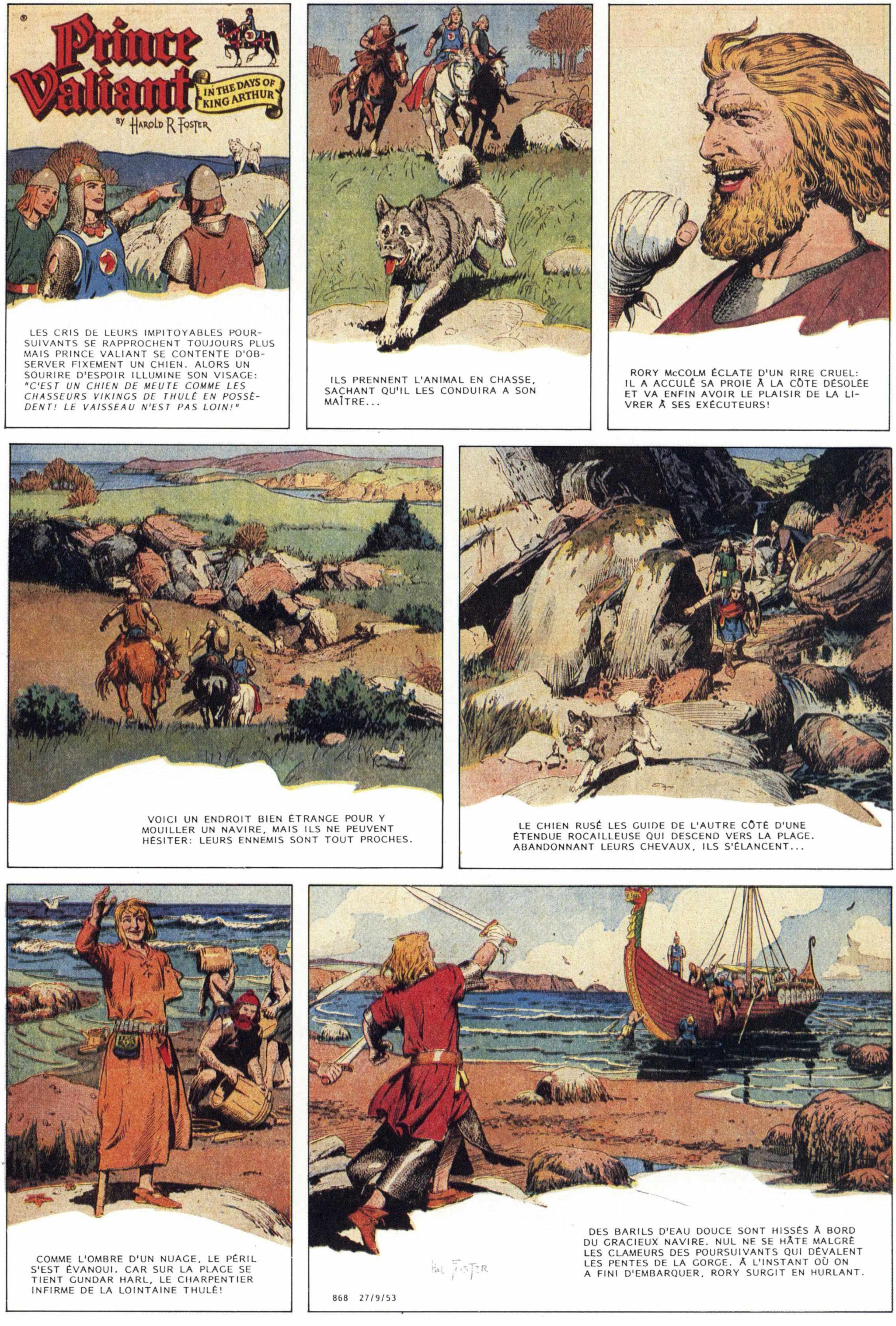

HAL FOSTER
VAL EST SURCLASSÉ EN MATIÈRE DE POIDS, DE TAILLE ET DE FORCE, D'ARMURE ET DE FÉROCITÉ. MAIS LA RAGE DE SE BATTRE LE POSSÈDE, ET IL N'EST PLUS QU'UNE MACHINE VOUÉE À LIVRER BATAILLE, CHERCHANT UNIQUEMENT À SURVIVRE LE TEMPS DE DÉCOUVRIR LA FAIBLESSE QUI LUI PERMETTRA DE PERCER LES DÉFENSES DE SON ENNEMI, OU DE LE FORCER À COMMETTRE UNE ERREUR FATALE.
863 23/8/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA SAUVAGE FÉROCITÉ DU ROI RORY McCOLM ÉCLATE FACE AU PRINCE VALIANT COMME UN ORAGE DÉCHAINÉ. VAL S'ACHARNE À RESTER AU CORPS-À-CORPS AVEC SON ADVERSAIRE POUR ÉCHAPPER À LA FURIE DU DANGEREUX LOCHABER. MAIS, NE PARVENANT PAS À METTRE SON AGILITÉ À PROFIT SUR CETTE ÉTROITE PLATE-FORME, IL EST PEU A PEU FORCÉ DE RECULER!
LA POINTE DE L'ÉPÉE CHANTANTE HEURTE LE MUR ET UN SOURIRE SINISTRE TORD LA BOUCHE DE RORY...ENCORE QUELQUES POUCES ET VAL NE SERA PLUS EN MESURE DE FRAPPER AVEC TOUTE SA FORCE.
L'AUTHENTIQUE CHAMPION EST TOUJOURS PLUS REDOUTABLE LORSQUE LA DÉFAITE MENACE: AUSSI L'INSPIRATION SOUDAINE VIENT À VAL. IL TENTE DE PLACER SON PROCHAIN COUP DROIT SUR LE RUTILANT CASQUE INCRUSTÉ D'OR......
.....LE BOUCLIER S'ÉLÈVE ET REÇOIT LE COUP, MAIS VAL NE RETIRE PAS SON ÉPÉE. ALORS QUE LE BOUCLIER VA SE RABATTRE, IL SE FEND ET SA POINTE ACÉRÉE FRAPPE RORY JUSTE ENTRE LES YEUX.
CE N'EST QU'UNE ÉGRATIGNURE, MAIS L'ESPACE D'UN INSTANT, LE ROI PERD LA VUE, AVEUGLÉ PAR SON PROPRE SANG, ET À CET INSTANT VAL PORTE UN COUP FURIEUX À LA MAIN DE SON ENNEMI.
864 30/8/53
ALORS SE PRODUIT UNE CHOSE ÉTRANGE! RORY McCOLM, ROI DE TOUS LES ROIS D'IRLANDE, BAT EN RETRAITE, LE VISAGE CENDREUX, TOUTE SA FÉROCITÉ OUBLIÉE! ET UN RUGISSEMENT POUSSÉ PAR LES GORGES DE TOUTE L'ASSEMBLÉE RETENTIT, MOITIÉ PAR DÉCEPTION, MOITIÉ PAR ENTHOUSIASME, LORSQUE, ÉBAHIS, ILS DÉCOUVRENT QUE SA MAIN DROITE VIENT DE PERDRE SON AURICULAIRE!
HAL FOSTER


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LES TRAITS CRISPÉS, BLÊME, RORY McCOLM EMPOIGNE SA MAIN ENSANGLANTÉE. UN CRI DE DÉFIANCE LUI ÉCHAPPE: "JE SUIS TOUJOURS LE ROI!" PRINCE VALIANT SE TIENT SUR SES GARDES, PERPLEXE À L'IDÉE QU'UN TEL GUERRIER ABANDONNE LE COMBAT POUR UNE SI PETITE BLESSURE...
ALORS IL COMPREND QUE LES CLAMEURS DE COLÈRE SONT DIRIGÉES CONTRE LUI ! MÊME LES NOMBREUX ENNEMIS DE RORY REFUSENT D'ACCEPTER QU'UN ÉTRANGER INCONNU SE PERMETTE DE MUTILER UN ROI D'IRLANDE!
À NOUVEAU LA MORT S'EST RAPPROCHÉE DE VAL. PAR-DESSUS LE VACARME, UNE VOIX QUI INSPIRE LE RESPECT S'ÉLÈVE, ET PATRICK EST LÀ QUI S'AVANCE. "RORY McCOLM N'EST ROI QUE PAR SA PROPRE PROCLAMATION. LE FEIS DE CASHEL SEUL DOIT CONFIRMER S'IL LE RESTERA OU DÉSIGNER UN HOMME D'UNE VALEUR SUPÉRIEURE À CELUI-CI, QUI EST DÉPOURVU DE TOUTE FOI!"
"SELON LES LOIS DE VOS ANCÊTRES, UN ROI D'IRLANDE DOIT ÊTRE JUSTE, BRAVE, ET SANS IMPERFECTION .....ET RORY McCOLM A ÉTÉ MUTILÉ!" POUR LA PREMIÈRE, ET SANS DOUTE LA DERNIÈRE FOIS, LE SAINT HOMME EST INTERVENU DANS LES AFFAIRES DE L'ÉTAT!
"LE CHEVALIER CHRÉTIEN A PARLÉ AVEC RAISON. LES PILLARDS IRLANDAIS ONT BIEN MÉRITÉ L'INIMITIÉ DE NOS VOISINS. S'ILS VENAIENT CHERCHER LEUR REVANCHE, L'IRLANDE SERAIT SEULE ET SANS ALLIÉS!"
LE SILENCE ENVAHIT LE GRAND HALL, JUSQU'À CE QUE SEULE RÉSONNE LA VOIX VIBRANTE DE PATRICK, QUI S'EXPRIME POUR DÉFENDRE UNE TERRE UNIE. AINSI MIT-IL UN TERME AUX RAIDS ET PARVINT-IL À LES UNIR SOUS UNE FOI UNIQUE. MAIS JAMAIS IL NE PARVINT A LES DÉTOURNER DES ANTIQUES ANTAGONISMES QUI OPPOSAIENT LES CLANS LES UNS AUX AUTRES...
865 6/9/53
HAL FOSTER
VAL S'ESQUIVE EN DOUCE AVEC SES DEUX ÉCUYERS POUR CHERCHER DES CHEVAUX. IL LEUR FAUT S'ÉCHAPPER EN HATE, CAR MÊME PATRICK NE SAURAIT RÉFRÉNER LA SOIF DE VENGEANCE DE RORY McCOLM ET DES SIENS!


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE DUEL DE PRINCE VALIANT ET DE RORY A AINSI TROUVÉ UNE FIN DRAMATIQUE. MAIS LE JEUNE ENVOYÉ DU ROI ARTHUR EST À PRÉSENT OBLIGÉ DE FUIR, CAR LA COLÈRE DE RORY Mc COLM LE POURSUIVRA LOIN. POUR L'INSTANT, PATRICK RETARDERA LES POURSUIVANTS IVRES DE VENGEANCE...
DANS LA VASTE SALLE SILENCIEUSE SONT RASSEMBLÉS TOUS LES NOBLES D'IRLANDE, ET PATRICK PRÊCHE COMME JAMAIS IL N'A PU Y PARVENIR. IL FAIT D'EUX DE VRAIS CHRÉTIENS, MET FIN AUX PILLAGES DES SCOTTI ET LES EXHORTE À BÂTIR UNE CATHÉDRALE DONT LES RUINES SE DRESSENT ENCORE SUR LES HAUTEURS DE CASHEL ROCK.
PAR LA FORCE, RORY POURRAIT SE MAINTENIR SUR LE TRÔNE DONT IL A ÉTÉ ÉCARTÉ, MAIS IL NE SONGE PLUS QU'À SA VENGEANCE -- VOIR LE PRINCE VALIANT PÉRIR AUX MAINS DE CEUX QUI LE CAPTURERONT!
SON AMI BRIAN O'CURRY FOURNIT DES CHEVAUX À VAL ET À SES ÉCUYERS, AINSI QU'UNE POIGNÉE DE MAIN ACCOMPAGNÉE D'UN BON CONSEIL: CHEVAUCHEZ, ET VITE!
RORY EST TOUJOURS ROI, DU MOINS JUSQU'À L'ÉLECTION DE SON SUCCESSEUR, AUSSI ORDONNE T-IL QU'ON APPRÊTE LA CHAMBRE DES TORTURES. IL RASSEMBLE SES HOMMES ET PART SUR LES TRACES DE VAL.
LA NUIT SURVIENT, MAIS VAL ET SON PARTI AVANCENT MALGRÉ L'OBSCURITÉ. AU MATIN, ILS DÉCOUVRENT QU'ILS SE SONT PERDUS.... CEPENDANT, ILS TENTENT DE PROGRESSER EN DIRECTION DE LEUR NAVIRE.
A MIDI, PENDANT QUE LEURS MONTURES SE REPOSENT, ILS REMARQUENT LES PREMIERS SIGNES DE LEURS POURSUIVANTS.
866 13/9/53
HAL FOSTER
À PRÉSENT C'EST UNE COURSE FOLLE VERS LE BATEAU, ET LA VIE DE VAL SERA SON ULTIME ENJEU.


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
POUR ÊTRE PROCLAMÉ ROI D'IRLANDE, LE PRÉTENDANT DOIT ÊTRE SANS NUL DÉFAUT...CE QUI N'EST PLUS LE CAS DE RORY McCOLM, QUE PRINCE VALIANT A MUTILÉ AU COURS DE LEUR DUEL. A PRÉSENT, POURSUIVI AU COEUR D'UNE TERRE ÉTRANGÈRE, VAL CARACOLE EN DIRECTION DE SON NAVIRE!
APRÈS AVOIR PERDU LEUR CHEMIN, ILS RETROUVENT ENFIN LE VAISSEAU, MAIS CELUI-CI EST DE L'AUTRE CÔTÉ D'UNE VASTE CRIQUE.
ET TANDIS QU'ILS REGARDENT, RORY ET SES HOMMES SE RUENT SUR LE BATEAU; PAR CHANCE, IL A ÉTÉ ANCRÉ À LA MANIÈRE VIKING ET LE DÉGAGER DE SES AMARRES EST AISÉ. EN UN CLIN D'OEIL, VOILÀ LE VAISSEAU HORS DE PORTÉE.
PRINCE VALIANT N'EST PAS À BORD! AUSSI RORY ORDONNE T-IL À SES SOLDATS DE SE DISPERSER POUR FOUILLER LES ALENTOURS...
VAL ET SES DEUX HOMMES EN ARMES SONT FORCÉS DE FILER VERS LE NORD EN LONGEANT LA CÔTE, ET MALGRÉ L'ÉPUISEMENT, ÉPERONNENT LEURS CHEVAUX HARASSÉS POUR ÉCHAPPER À UNE MORT CERTAINE.
SOUDAIN LEUR BONNE FORTUNE LES ABANDONNE. UNE LARGE RIVIÈRE LEUR BARRE LA ROUTE...DERRIÈRE EUX S'ANNONCENT LEURS POURSUIVANTS; VERS LA MER, LA FUITE EST IMPOSSIBLE!
HAL FOSTER
CÉDANT AU DÉSESPOIR, LES ÉCUYERS SE TOURNENT VERS VAL, ESPÉRANT UN COUP DE GÉNIE DE SA PART, MAIS CE DERNIER CONTEMPLE UN CHIEN ERRANT, L'AIR PERPLEXE!
867 20/9/53

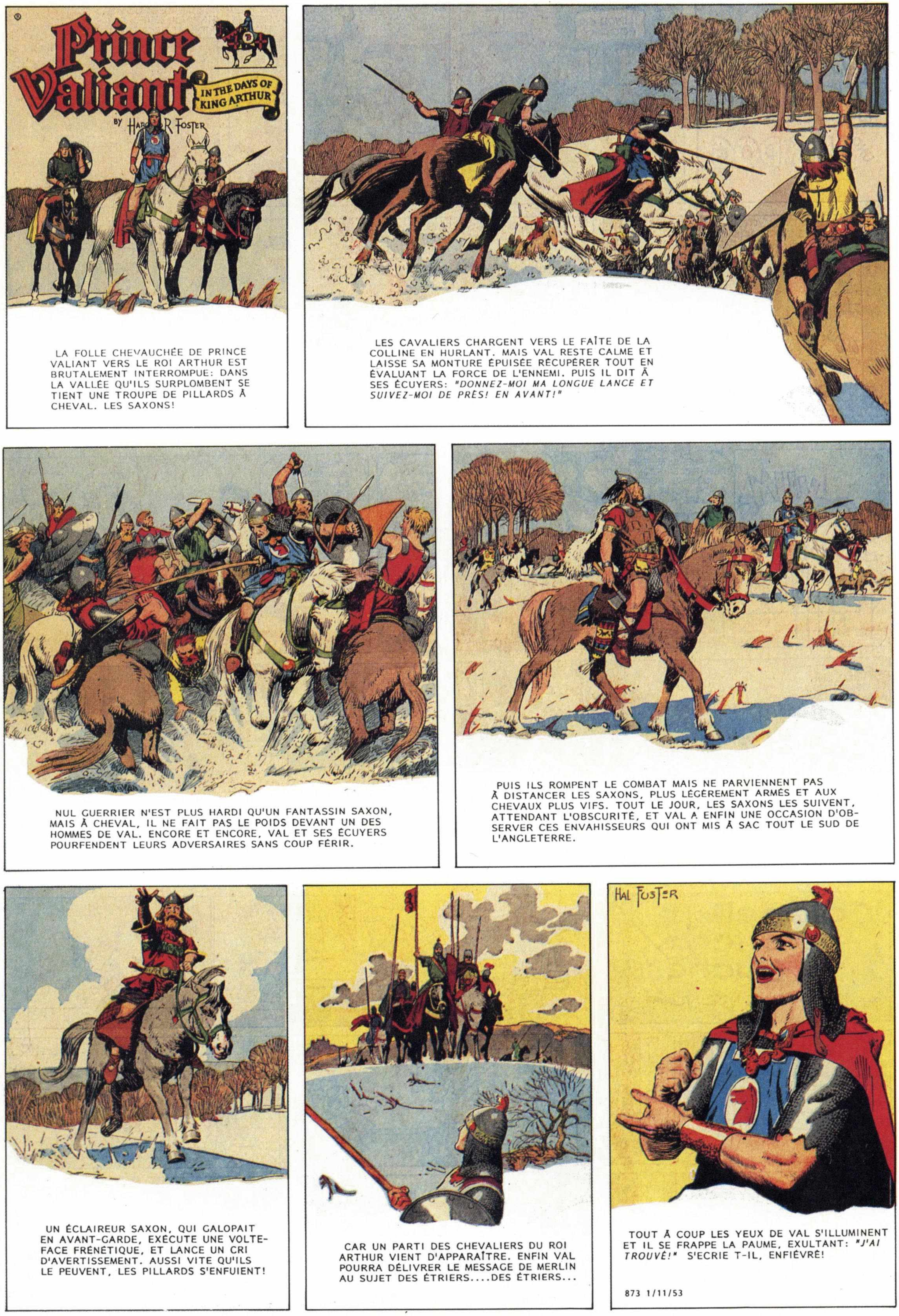

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LES CRIS DE LEURS IMPITOYABLES POURSUIVANTS SE RAPPROCHENT TOUJOURS PLUS MAIS PRINCE VALIANT SE CONTENTE D'OBSERVER FIXEMENT UN CHIEN. ALORS UN SOURIRE D'ESPOIR ILLUMINE SON VISAGE: "C'EST UN CHIEN DE MEUTE COMME LES CHASSEURS VIKINGS DE THULÉ EN POSSÈDENT! LE VAISSEAU N'EST PAS LOIN!"
ILS PRENNENT L'ANIMAL EN CHASSE, SACHANT QU'IL LES CONDUIRA A SON MAÎTRE...
RORY McCOLM ÉCLATE D'UN RIRE CRUEL: IL A ACCULÉ SA PROIE À LA CÔTE DÉSOLÉE ET VA ENFIN AVOIR LE PLAISIR DE LA LIVRER À SES EXÉCUTEURS!
VOICI UN ENDROIT BIEN ÉTRANGE POUR Y MOUILLER UN NAVIRE, MAIS ILS NE PEUVENT HÉSITER: LEURS ENNEMIS SONT TOUT PROCHES.
LE CHIEN RUSÉ LES GUIDE DE L'AUTRE CÔTÉ D'UNE ÉTENDUE ROCAILLEUSE QUI DESCEND VERS LA PLAGE. ABANDONNANT LEURS CHEVAUX, ILS S'ÉLANCENT...
COMME L'OMBRE D'UN NUAGE, LE PÉRIL S'EST ÉVANOUI. CAR SUR LA PLAGE SE TIENT GUNDAR HARL, LE CHARPENTIER INFIRME DE LA LOINTAINE THULÉ!
DES BARILS D'EAU DOUCE SONT HISSÉS À BORD DU GRACIEUX NAVIRE. NUL NE SE HÂTE MALGRÉ LES CLAMEURS DES POURSUIVANTS QUI DÉVALENT LES PENTES DE LA GORGE. À L'INSTANT OÙ ON A FINI D'EMBARQUER, RORY SURGIT EN HURLANT.
HAL FOSTER
868 27/9/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AINSI, C'EST DANS LA HÂTE QUE VAL A QUITTÉ L'IRLANDE, AVEC À SES TROUSSES UN ROI GAÉLIQUE DÉCHU ET SON ARMÉE! LA TERRE DES POÈTES, HARPISTES, ET DOUX MÉNESTRELS S'EST RÉVÉLÉE SI TURBULENTE QU'IL NE SERA PAS MÉCONTENT DE RETROUVER LA RELATIVE QUIÉTUDE DES GUERRES SAXONNES!
LE ROI RORY PATAUGE DANS L'EAU, BATTANT LES FLOTS DE SON ÉPÉE EN SIGNE DE RAGE DÉMENTE, BRAILLANT DES INSULTES À SA VICTIME PERDUE!
LE CAPITAINE GUNDAR FAIT REMARQUER: *"VOTRE AMI EST UN PEU BRUYANT, SIRE VALIANT" -"OUI, CERTES, À PRESENT QUE TU LE MENTIONNES, IL SEMBLE EN EFFET UN PEU IRRITÉ!"* REPLIQUE VAL.
"NOTRE BATEAU ÉTAIT BIEN CACHÉ DANS LA CRIQUE. COMMENT NOUS AVEZ-VOUS TROUVÉS?" "EN VOYANT CE CHIEN DE NOS CONTRÉES, J'AI SU QUE DES HOMMES DE THULÉ NE POUVAIENT ÊTRE LOIN. IL M'A GUIDÉ ICI!"
ALORS ILS DESCENDENT À LA RAME LE LONG DE LA CÔTE, VERS LE VAISSEAU DE VAL QUI MOUILLAIT À QUELQUES ENCABLURES DANS L'ESPOIR DE VOIR LE PRINCE ÉCHAPPER À LA MORT ET FAIRE UN SIGNE.
UN ESQUIF ARRIVE DU RIVAGE ET BRIAN O'CURRY SE RUE À BORD ET ÉTREINT VAL AVEC ÉMOTION. DE SA VOIX TONNANTE, IL DÉCLARE: *"MOI QUI TE CROYAIS MORT! MAIS TU AS ÉCHAPPÉ À LA FUREUR DE RORY!"*
"PUISSE TA MISSION RÉUSSIR! CE SAINT DE PATRICK DÉFEND TA CAUSE ET PRÊCHE LA PAIX ENTRE NOS NATIONS...ET RORY McCOLM N'EST DÉSORMAIS PLUS ROI!"
HAL FOSTER
VAL RETRAVERSE LA MER À DESTINATION DE L'ANGLETERRE, DES GUERRES SAXONNES, ET DES RETROUVAILLES AVEC SES ENFANTS ET SA DOUCE ALETA...QUELQUES BRÈVES HEURES DE PAIX OU IL SE LAISSE RÊVER!
869 4/10/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
VOICI ACHEVÉE LA MISSION EN IRLANDE DE PRINCE VALIANT. À PRÉSENT, UN FIER NAVIRE VIKING À BORD DUQUEL IL VIENT D'EFFECTUER LA TRAVERSÉE S'APPRÊTE À ACCOSTER À TINTAGEL, SUR LES CÔTES DE CORNOUAILLES.
LÀ IL APPREND QUE LE ROI ARTHUR A FORT À FAIRE POUR REPOUSSER LES ENVAHISSEURS SAXONS DONT LA CAVALERIE A CONQUIS LE KENT ET LE SUSSEX!
LA ROUTE EST LONGUE JUSQU'À CAMELOT ET S'ÉTEND SUR BIEN DES LIEUES D'UNE LANDE DESOLÉE.
ARRIVÉ À L'ENDROIT APPELÉ DOZMARY, VAL FAIT HALTE. UN ORAGE MENACE ET DÉJÀ DE LA NEIGE FONDUE SIFFLE À TRAVERS LES FOUGÈRES. LE VENT CHARRIE UNE ÉTRANGE SENSATION DE DÉSASTRE IMMINENT ET TROUBLE LES EAUX DE CE PAISIBLE LAC.
VAL APPROCHE DE L'EAU ÉCUMANTE MARTELÉE DE PLUIE ET APERCOIT UNE HAUTE SILHOUETTE IMMOBILE DRAPÉE DANS UNE VASTE CAPE NOIRE QUI CLAQUE AU VENT.
"MERLIN!" S'EXCLAME T-IL "QUELLE RAISON A BIEN PU T'AMENER ICI, EN CE LIEU D'INFORTUNE OU LES VENTS EUX-MÊMES SONT CHARGÉS D'EFFROI?"
"J'AI SOUHAITE TA PRESENCE ICI, SIRE VALIANT. C'EST LÀ QUE DEMEURE LA DAME DU LAC. LÀ, ARTHUR RECUT L'ÉPÉE MAGIQUE, EXCALIBUR, ET LÀ J'AI APPRIS QUE LE ROYAUME ET ARTHUR LUI-MÊME SONT MENACÉS D'UN GRAND PÉRIL!"
HAL FOSTER
"VIENS À MON PAVILLON ET APPRENDS CE QUE LE DESTIN RÉSERVE AU ROYAUME PUIS CHEVAUCHE COMME LE VENT POUR APPORTER MON MESSAGE À CAMELOT!"
870 11/10/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
ALORS QU'IL TRAVERSE LA LANDE SAUVAGE ET BATTUE PAR LES VENTS DE BODWIN, VAL EST IRRÉSISTIBLEMENT ATTIRÉ VERS LE LAC DE DOZMARY OÙ VIT LA DAME ENCHANTÉE. LÀ IL RETROUVE MERLIN QUI L'ATTENDAIT.
CELUI-CI S'EXPLIQUE: *"L'AVERTISSEMENT QUE TU DOIS PORTER AU ROI ARTHUR EST GRAVE. J'IGNORE ENCORE LA NATURE DU PÉRIL, CAR LES EAUX DU LAC RÉVÈLENT LEURS SECRETS AVEC LENTEUR."*
LE VENT HURLE SANS FIN ET LA PLUIE S'ABAT SUR LE PAVILLON TANDIS QUE MERLIN CONCENTRE TOUT SON POUVOIR MAGIQUE POUR CONJURER UNE RÉPONSE.
"LA RÉPONSE APPROCHE!" MURMURE MERLIN, LES YEUX VITREUX, LE FRONT BRILLANT DE GOUTTES DE SUEUR. *"LES ÉTRIERS! ARTHUR VIVRA SI LES ÉTRIERS..."* ALORS LES PANS DE LA TENTE S'ENTROUVRENT ET LE SORT EST ROMPU PAR L'ENTRÉE D'UNE JEUNE FILLE MINCE.
SA BEAUTÉ DIGNE DES ELFES EST D'AUTANT PLUS FASCINANTE QU'ELLE A QUELQUE CHOSE DE MALÉFIQUE. SES GRANDS YEUX VERTS SE FIXENT INNOCEMMENT SUR MERLIN. *"JE SUIS NIMUÉ, VENUE APPRENDRE LA MAGIE AUPRÈS DU GRAND MAÎTRE,"* DÉCLARE T-ELLE.
UN REGARD OÙ L'EXTASE ET LA DOULEUR SE MÊLENT S'INSCRIT DANS LES YEUX DE MERLIN, COMME S'IL Y VOYAIT SON TERRIBLE DESTIN ET, NE POUVANT S'Y SOUSTRAIRE, L'ACCEPTAIT AVEC SÉRÉNITÉ. SOUS LES YEUX HORRIFIÉS DE VAL, LE NOBLE VISAGE DEVIENT CELUI D'UN VIEILLARD TRANSFIGURÉ PAR L'AMOUR!
HAL FOSTER
"LE MESSAGE!" EXHORTE VAL. *"ACHEVE LE MESSAGE!"* MAIS, AJUSTANT EN HÂTE SA CAPE, MERLIN A DÉJÀ SUIVI LA JEUNE FILLE AU COEUR DE L'ORAGE!
871 18/10/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
INSENSIBLE AUX CRIS DE PRINCE VALIANT, MERLIN N'A PU TERMINER SON EXPLICATION DU MESSAGE DESTINÉ À ARTHUR. LE MAGE EST TOMBE SOUS LE CHARME DE NIMUÉ, LA NYMPHE, ET L'A SUIVIE DANS L'ORAGE...
VAL ARPENTE LA TENTE, ESPÉRANT LE RETOUR DE MERLIN QUI SEUL PEUT COMPLÉTER LA PROPHÉTIE INACHEVÉE: "UN DÉSASTRE MENACE LE ROI ARTHUR SI LES ÉTRIERS..."
ENFIN IL REVÊT SA CAPE ÉCARLATE ET QUITTE LE PAVILLON. LA NUIT EST TOMBÉE ET L'HERBE EST LUISANTE DE PLUIE. LE LAC DE DOZMARY S'AGITE TRISTEMENT SOUS L'EFFET DU VENT QUI HURLE. TOUT PRÈS BRILLE UNE CHAUDE LUEUR.
SES DEUX ÉCUYERS ONT DRESSÉ LEUR CAMP ET PRÉPARENT LE SOUPER. VAL RENTRE...IL NE LUI RESTE PLUS QU'A ATTENDRE LE RETOUR DU MAGE.
L'AUBE SURVIENT, CALME ET FROIDE. LA TENTE DE MERLIN S'EST VOLATILISÉE! IL N'Y A AUCUNE TRACE DE PAS DANS LA NEIGE TOUTE FRAÎCHE...
À PRÉSENT IL LEUR FAUT CHEVAUCHER À BRIDE ABATTUE VERS ARTHUR, EMPORTANT LE FRAGMENT D'UN MESSAGE. ILS QUITTENT SANS REGRET CET ENDROIT ÉTRANGE OÙ, SELON LA LÉGENDE, VIT LA DAME DU LAC, ENTOURÉE DE SES NYMPHES.
ILS POUSSENT LEURS CHEVAUX À LA LIMITE DE LEURS FORCES JUSQU'À CE QU'UNE SEULE JOURNÉE DE VOYAGE LES SÉPARE DE CAMELOT. ALORS LA VOIE LEUR EST BARRÉE PAR LA CHOSE LA PLUS REDOUTÉE DE TOUT LE ROYAUME: DES CAVALIERS SAXONS!
HAL FOSTER
872 25/10/53

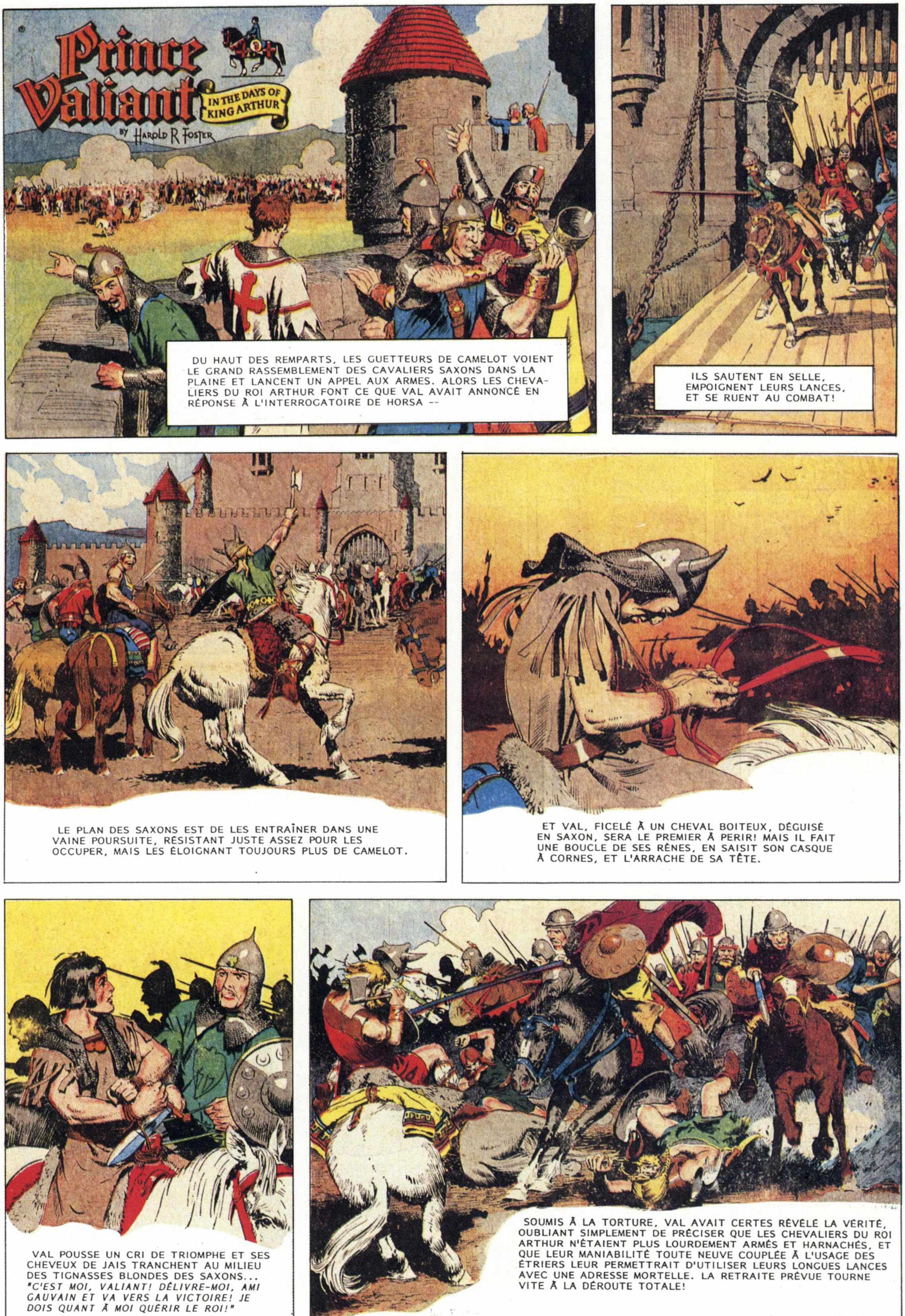

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
LA FOLLE CHEVAUCHÉE DE PRINCE VALIANT VERS LE ROI ARTHUR EST BRUTALEMENT INTERROMPUE: DANS LA VALLÉE QU'ILS SURPLOMBENT SE TIENT UNE TROUPE DE PILLARDS À CHEVAL. LES SAXONS!
LES CAVALIERS CHARGENT VERS LE FAÎTE DE LA COLLINE EN HURLANT. MAIS VAL RESTE CALME ET LAISSE SA MONTURE ÉPUISÉE RÉCUPÉRER TOUT EN ÉVALUANT LA FORCE DE L'ENNEMI. PUIS IL DIT À SES ÉCUYERS: *"DONNEZ-MOI MA LONGUE LANCE ET SUIVEZ-MOI DE PRÈS! EN AVANT!"*
NUL GUERRIER N'EST PLUS HARDI QU'UN FANTASSIN SAXON, MAIS À CHEVAL, IL NE FAIT PAS LE POIDS DEVANT UN DES HOMMES DE VAL. ENCORE ET ENCORE, VAL ET SES ÉCUYERS POURFENDENT LEURS ADVERSAIRES SANS COUP FÉRIR.
PUIS ILS ROMPENT LE COMBAT MAIS NE PARVIENNENT PAS À DISTANCER LES SAXONS, PLUS LÉGÈREMENT ARMÉS ET AUX CHEVAUX PLUS VIFS. TOUT LE JOUR, LES SAXONS LES SUIVENT, ATTENDANT L'OBSCURITÉ, ET VAL A ENFIN UNE OCCASION D'OBSERVER CES ENVAHISSEURS QUI ONT MIS À SAC TOUT LE SUD DE L'ANGLETERRE.
UN ÉCLAIREUR SAXON, QUI GALOPAIT EN AVANT-GARDE, EXÉCUTE UNE VOLTE-FACE FRÉNÉTIQUE, ET LANCE UN CRI D'AVERTISSEMENT. AUSSI VITE QU'ILS LE PEUVENT, LES PILLARDS S'ENFUIENT!
CAR UN PARTI DES CHEVALIERS DU ROI ARTHUR VIENT D'APPARAÎTRE. ENFIN VAL POURRA DÉLIVRER LE MESSAGE DE MERLIN AU SUJET DES ÉTRIERS....DES ÉTRIERS...
HAL FOSTER
TOUT À COUP LES YEUX DE VAL S'ILLUMINENT ET IL SE FRAPPE LA PAUME, EXULTANT: *"J'AI TROUVÉ!"* S'ECRIE T-IL, ENFIÉVRÉ!
873 1/11/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
by HAROLD R. FOSTER
À LA VUE DES CHEVALIERS, LES SAXONS ONT ÉPERONNÉ LEURS MONTURES ET PRIS LE LARGE. PRINCE VALIANT REGARDE LES CHEVALIERS S'ÉLANCER AVEC FOUGUE À LA POURSUITE DES AGILES PILLARDS PUIS SE TOURNE VERS CAMELOT, L'ESPRIT EN EFFERVESCENCE: UNE IDÉE L'A FRAPPÉ!
CAR, AYANT PU ÉTUDIER DE PRÈS LA CAVALERIE LÉGÈRE SAXONNE, IL A DÉCOUVERT À QUEL POINT L'ENCOMBRANT ÉQUIPEMENT DES CHEVALIERS LES REND INEFFICACES CONTRE L'ENVAHISSEUR...
UNE FOIS ENCORE, IL PEND SON BOUCLIER À SA PLACE DANS LA SALLE DES CHAMPIONS, PREUVE DE SA DISPONIBILITÉ. AU SON DES TROMPETTES, LE ROI ARTHUR S'AVANCE.
VAL S'AGENOUILLE DEVANT SON SOUVERAIN, ET LÈVE LES YEUX SUR SON VISAGE HAGARD, MARQUÉ DE RIDES D'INQUIÉTUDE, PÂLE DE FATIGUE.....ET VAL SOURIT!
"LÈVE-TOI, SIRE VALIANT, ET BIENVENUE À CAMELOT. AU VU DE L'IMPUDENCE DE TON SOURIRE, JE SOUPCONNE SOIT QUE TU FOMENTES QUELQUE NOUVEAU TOUR DE NATURE À PORTER PRÉJUDICE À LA DIGNITÉ DE NOTRE COUR, SOIT QUE TU T'APPRÊTES À ME CONSEILLER SUR LA FAÇON DE DIRIGER MES AFFAIRES!"
"LES DEUX, SIRE," RÉPOND VAL, MODESTE.
874 8/11/53
"LORSQUE JE ME SERAI REPOSÉ DES COMBATS DE LA JOURNÉE, TU PEUX VENIR M'EXPOSER TES PLANS DANS MES APPARTEMENTS."
HAL FOSTER
ALORS, UNE FOIS LES TENTURES REFERMÉES DERRIÈRE LE ROI, VAL ET SIRE GAUVAIN SE LIVRENT À DES RETROUVAILLES PÉTRIES DE LA DIGNITÉ QU'ILS MAÎTRISENT SI BIEN.

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
VOILÀ ENFIN PRINCE VALIANT DE RETOUR À CAMELOT, OÙ IL VA POUVOIR CONFIER AU ROI ARTHUR LE MESSAGE DE MERLIN: *"UN DÉSASTRE MENACE LE ROI ARTHUR SI LES ÉTRIERS..."* TOMBÉ SOUS LE CHARME DE LA NYMPHE DES EAUX NIMUË AVANT D'AVOIR ACHEVÉ SA PROPHÉTIE, IL S'EST TU...
VAL ET SIRE GAUVAIN DISCUTENT DES MÉRITES DE L'ALE COMME SHAMPOOING LORSQU'ENFIN UN MESSAGER SURVIENT POUR LES CONDUIRE AU ROI.
ARTHUR NE SOURIT PAS LONGTEMPS AU JEUNE ET IMPÉTUEUX CHEVALIER. SON IMPUISSANCE FACE À UN ENNEMI TROP VIF ET LE SPECTRE DE LA DÉFAITE ONT BIEN ASSOMBRI SON HUMEUR.
VAL PARLE EN TOUTE FRANCHISE:*"SIRE, JE CROIS AVOIR RÉSOLU L'ÉNIGME DE L'AVERTISSEMENT DE MERLIN. LES SAXONS ONT COPIÉ LEUR ART DE LA CAVALERIE SUR LES HUNS. ILS N'UTILISENT PAS LES ÉTRIERS! NOS HOMMES SONT MEILLEURS CAVALIERS, MAIS ILS SONT TROP LOURDEMENT ARMÉS POUR ESPÉRER LES ATTRAPER."*
LE ROI SE LÈVE, UNE LUEUR D'ESPOIR DANS LE REGARD: *"ALORS SI NOUS ÉTIONS ARMÉS PLUS LÉGÈREMENT..."* *"C'EST LÀ L'IDÉE, SIRE!.."* DECLARE VAL*"NOUS SERIONS PLUS RAPIDES QUE LES SAXONS, ET LES ÉTRIERS NOUS DONNERONT L'AVANTAGE!"*
LES LOURDS CHEVAUX DE GUERRE CÈDENT LA PLACE À DE RAPIDES CHASSEURS, LES ENCOMBRANTS BOUCLIERS À D'AUTRES PLUS LÉGERS, LES COTTES DE MAILLE À DES SURCOTS DE CUIR, LES MASSES ET LES HACHES AUX LANCES ET AUX ÉPÉES.
HORSA, LE TERRIBLE CHEF DES SAXONS, EST PERPLEXE: POURQUOI N'A T-ON VU AUCUN DES CHEVALIERS DU ROI ARTHUR DEPUIS PLUSIEURS SEMAINES? IL LUI FAUT L'APPRENDRE AU PLUS VITE!
HAL FOSTER
UN CAPTIF EST AMENÉ POUR ÊTRE SOUMIS À LA TORTURE...CE N'EST NUL AUTRE QUE PRINCE VALIANT EN PERSONNE!
875 15/11/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
CHERCHANT À DÉCOUVRIR OÙ SONT PASSÉS LES CHEVALIERS DU ROI ARTHUR, HORSA, PUISSANT CHEF DES SAXONS ET DES DANOIS, ORDONNE QUE L'ON CAPTURE UN PRISONNIER QUI SERA FORCÉ DE LE LUI RÉVÉLER. ET C'EST PRINCE VALIANT QU'ON LUI AMÈNE!
VAL S'ÉTAIT AVENTURÉ DANS LA PROFONDE FORÊT POUR Y RECRUTER DES ÉCLAIREURS PARMI LES JOYEUX COMPAGNONS DE HUGH LE RENARD.
ET À SON RETOUR, IL ETAIT TOMBÉ AUX MAINS D'UNE BANDE DE SAXONS!
POUR BRISER SA RÉSISTANCE, ON LUI APPLIQUE L'AFFREUX "COLLIER DU DIABLE" ET ON LE LAISSE AINSI PENDU TOUTE UNE LONGUE NUIT.
ALORS QUE LA BRUME ROUGE DE LA SOUFFRANCE S'ESTOMPE DEVANT LA NOIRE CLÉMENCE DE L'INCONSCIENCE, UNE VISION LUMINEUSE DU BONHEUR QU'IL A PU CONNAÎTRE TRANSPERCE LE DÉSESPOIR DE CE MOMENT.
LE CHOC FULGURANT DE LA BRÛLURE LE RAMÈNE À LUI ET IL SE RETROUVE À GENOUX DEVANT LE TERRIBLE HORSA. *"J'AI CERTAINES QUESTIONS À TE POSER!"*
"POUR CHAQUE QUESTION À LAQUELLE TU REFUSERAS DE RÉPONDRE, TON BRAS DROIT SERA RACCOURCI D'UN POUCE!"
"JE RÉPONDRAI", CHUCHOTE VAL. *"DEMANDEZ CE QUE VOUS VOULEZ "*
HAL FOSTER
HORSA CONTEMPLE AVEC MÉPRIS CE COUARD QUI TRAHIRAIT SON ROI, SES AMIS ET SON PAYS AU TERME D'UNE SEULE NUIT DE TORTURES... PUIS IL POSE SES QUESTIONS.
876 22/11/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
BRISÉ PAR SES SOUFFRANCES, PRINCE VALIANT ACCEPTE DE RÉPONDRE AUX QUESTIONS DE HORSA, QUI INTERROGE: "POURQUOI NE RENCONTRONS-NOUS NUL CHEVALIER DU ROI ARTHUR?"
VAL MURMURE PÉNIBLEMENT: "TANT QU'ARTHUR TIENDRA CAMELOT, VOUS NE POURREZ CONQUÉRIR L'ANGLETERRE. IL Y A MANDÉ TOUS SES CHEVALIERS POUR DÉFENDRE LA VILLE, MAIS IL NE PARVIENT QU'AVEC DIFFICULTÉ À LES Y RETENIR CAR LA SOIF DE LIVRER BATAILLE LES REND INDISCIPLINÉS."
"SI TOUS VOS CAVALIERS SE MONTRENT DEVANT LES MURAILLES, RIEN NE POURRA RETENIR NOS CHEVALIERS; ILS SE LANCERONT À L'ASSAUT. SI VOS CAVALIERS LES ENTRAÎNENT ASSEZ LOIN, CELA LAISSERA CAMELOT SANS DÉFENSES ET VOS HOMMES À PIED POURRONT S'EN EMPARER FACILEMENT GRÂCE À CETTE RUSE..."
VAL ENTEND À PEINE HORSA QUI DISCUTE CES INFORMATIONS AVEC SES CAPITAINES. ON A JUGÉ VRAISEMBLABLES SES RÉVÉLATIONS ET LES CHEFS DE GUERRE VONT EN TIRER LEUR STRATÉGIE...
HORSA RASSEMBLE ALORS SES CAVALIERS ET TOUS CHEVAUCHENT FIÈREMENT JUSQU'AUX PORTES MÊMES DE CAMELOT, LANCANT DES INJURES CUISANTES, ET DERRIÈRE EUX SE CACHE LA HORDE DES FANTASSINS.
HAL FOSTER
VAL SUPPORTE DES SEMAINES DE PRIVATIONS DANS LE CAMP SAXON, PUIS, REVÊTU D'UN DE LEURS COSTUMES, ON L'EMMÈNE POUR QU'IL PÉRISSE SOUS LES COUPS DES SIENS!
877 29/11/53


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
DU HAUT DES REMPARTS, LES GUETTEURS DE CAMELOT VOIENT LE GRAND RASSEMBLEMENT DES CAVALIERS SAXONS DANS LA PLAINE ET LANCENT UN APPEL AUX ARMES. ALORS LES CHEVALIERS DU ROI ARTHUR FONT CE QUE VAL AVAIT ANNONCÉ EN RÉPONSE À L'INTERROGATOIRE DE HORSA --
ILS SAUTENT EN SELLE, EMPOIGNENT LEURS LANCES, ET SE RUENT AU COMBAT!
LE PLAN DES SAXONS EST DE LES ENTRAÎNER DANS UNE VAINE POURSUITE, RÉSISTANT JUSTE ASSEZ POUR LES OCCUPER, MAIS LES ÉLOIGNANT TOUJOURS PLUS DE CAMELOT.
ET VAL, FICELÉ À UN CHEVAL BOITEUX, DÉGUISÉ EN SAXON, SERA LE PREMIER À PERIR! MAIS IL FAIT UNE BOUCLE DE SES RÊNES, EN SAISIT SON CASQUE À CORNES, ET L'ARRACHE DE SA TÊTE.
VAL POUSSE UN CRI DE TRIOMPHE ET SES CHEVEUX DE JAIS TRANCHENT AU MILIEU DES TIGNASSES BLONDES DES SAXONS...
"C'EST MOI, VALIANT! DÉLIVRE-MOI, AMI GAUVAIN ET VA VERS LA VICTOIRE! JE DOIS QUANT À MOI QUÉRIR LE ROI!"
SOUMIS À LA TORTURE, VAL AVAIT CERTES RÉVÉLÉ LA VÉRITÉ, OUBLIANT SIMPLEMENT DE PRÉCISER QUE LES CHEVALIERS DU ROI ARTHUR N'ÉTAIENT PLUS LOURDEMENT ARMÉS ET HARNACHÉS, ET QUE LEUR MANIABILITÉ TOUTE NEUVE COUPLÉE À L'USAGE DES ÉTRIERS LEUR PERMETTRAIT D'UTILISER LEURS LONGUES LANCES AVEC UNE ADRESSE MORTELLE. LA RETRAITE PRÉVUE TOURNE VITE À LA DÉROUTE TOTALE!
878 6/12/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
GRACE À L'INGÉNIOSITÉ DE PRINCE VALIANT L'ÉNIGME DES ÉTRIERS POSÉE PAR MERLIN A ÉTÉ RÉSOLUE, PERMETTANT AUX CHEVALIERS DU ROI ARTHUR DE DÉTRUIRE LA FÉROCE CAVALERIE SAXONNE. À PRÉSENT, VOICI VAL QUI RENTRE À CAMELOT EN BOITILLANT.
LE ROI ASSISTE À SA VICTOIRE DU HAUT D'UNE TOUR QUAND VAL LE REJOINT ENFIN. ET IL A FALLU L'AIDER À Y PARVENIR, CAR LE TRAITEMENT REÇU AU CAMP DES SAXONS DURANT SA CAPTIVITE A ÉTÉ TERRIBLE.
TRÈS SÉRIEUX, VAL DIT: "SIRE, NE VOUS FIEZ POINT À CETTE SEULE DÉBÂCLE, CAR IL RESTE ENCORE LES FANTASSINS SAXONS."
LE ROI SOURIT: "NOUS LE SAVONS, VALIANT, CAR NOS ÉCLAIREURS NOUS ONT INFORMÉ DE LEUR EMBUSCADE DANS LES COLLINES..."
ALORS LE ROI PASSE SON BRAS AUTOUR DES ÉPAULES DE SON FIDÈLE CHEVALIER ET LE SOUTIENT TANDIS QU'ENSEMBLE ILS ASSISTENT AU RETOUR DE LEURS CAMARADES QUI CHANTENT DÉJÀ LEUR HAUT FAIT D'ARMES. BIEN VITE, CEUX-CI QUITTENT LEURS CUIRASSES ET REVÊTENT LEURS COTTES DE MAILLE ET HEAUMES DE FER, PUIS ENFOURCHENT LES CHEVAUX DE GUERRE.
À LA FIN DU JOUR, L'ANGLETERRE A RETROUVÉ LA QUIÉTUDE ET LES QUELQUES SURVIVANTS DE LA HORDE D'ENVAHISSEURS S'ÉPARPILLENT PÊLE-MÊLE, TENTANT VAINEMENT DE REJOINDRE LEURS VAISSEAUX ET LA SÉCURITÉ DE LA MER INFINIE.
ON TIENT UN GRAND FESTIN POUR CÉLÉBRER LA VICTOIRE, ET, DE TOUS LES FIERS CHEVALIERS, PRINCE VALIANT SE VOIT DÉSIGNÉ PAR LE ROI. ET ARTHUR RACONTE COMMENT VAL A SOUFFERT MILLE MORTS, PARVENANT MALGRÉ TOUT À FAIRE TOMBER LES SAXONS DANS UN PIÈGE FATAL. LE TONNERRE DES APPLAUDISSEMENTS LUI FAIT PRESQUE OUBLIER SES MAUX!
879 12-13-53
H.R. FOSTER
MAINTENANT, IL PEUT ATTENDRE QUE SES FORCES REVIENNENT, POUR POUVOIR SUIVRE SON COEUR VERS LA RADIEUSE BEAUTÉ DE SA DOUCE ALETA.
879 13/12/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
L'HIVER EST À MOITIÉ ACHEVÉ QUAND ENFIN DANOIS ET SAXONS SONT CHASSÉS POUR DE BON D'ANGLETERRE. PRINCE VALIANT, HÉROS DE LA BATAILLE, SE REMET RAPIDEMENT DES BRUTALITÉS SUBIES AUX MAINS DE L'ENNEMI.
ET LE VOILÀ MAINTENANT PRÊT POUR LE LONG PÉRIPLE VERS LES ÎLES DES BRUMES, OÙ IL PART REJOINDRE ALETA ET SES ENFANTS. SIRE GAUVAIN L'ACCOMPAGNE.
LES MARINS PASSENT L'HIVER EN CALE SÈCHE, PROFITANT DES MOIS D'ORAGES POUR RACCOMODER VOILES ET CORDAGES. MAIS SUR ORDRE DU ROI, UN BATEAU EST PRÉPARÉ QUI LES EMMÈNERA SUR LE CONTINENT PAR-DELÀ LA MANCHE.
À PARIS, DES LETTRES D'ALETA ATTENDENT VAL. TOUT EST BIEN. LE PRINCE ARN EST TOMBÉ DANS LA SEINE MAIS UN AIMABLE BATELIER L'A REPÊCHÉ. ELLE-MÊME A FAIT DES ACHATS (VAL FRÉMIT) ET A LOUÉ UN BATEAU POUR LES CONDUIRE EN AMONT.
PUIS ILS ONT VOYAGÉ PAR VOIE DE TERRE. MAIS N'ONT ENDURÉ AUCUNE ATTAQUE. LES JUMELLES SE SONT UN PEU ENRHUMÉES. À LYON ARN A FAIT UNE FUGUE POUR DISPUTER SON PREMIER COMBAT. ENSUITE, LOUANT UN CHALAND, ILS ONT DESCENDU LE RHÔNE JUSQU'À MAR-SEILLE. À BORD D'UN VAISSEAU AFFRÉTÉ ELLE ESPÈRE ATTEINDRE LES ÎLES DES BRUMES DANS LE MOIS.
ET SA LETTRE SE TERMINE SUR UN TENDRE MESSAGE QUI EFFACE TOUTES LES DOULEURS ET LES ANGOISSES QUE VAL A CONNU, ET UNE FOIS ENCORE IL BRÛLE DE LA SERRER DANS SES BRAS ET DE L'EMBRASSER.
VAL INSISTE POUR QU'ILS REPARTENT AU PLUS VITE. MAIS SIRE GAUVAIN NE SEMBLE GUÈRE IMPATIENT. IL REMUE SES BOUCLES LUISANTES, TORTILLE SA MOUSTACHE, EXHIBE SES BLANCHES DENTS ET A UN REGARD FOLÂTRE...!
HAL FOSTER
PRINCE VALIANT CONNAÎT TROP BIEN CES SYMPTOMES! UN COUP D'OEIL PAR-DESSUS L'ÉPAULE DE GAUVAIN ET IL VOIT LA CAUSE DU RETARD INÉVITABLE QUI S'ANNONCE!
880 20/12/53

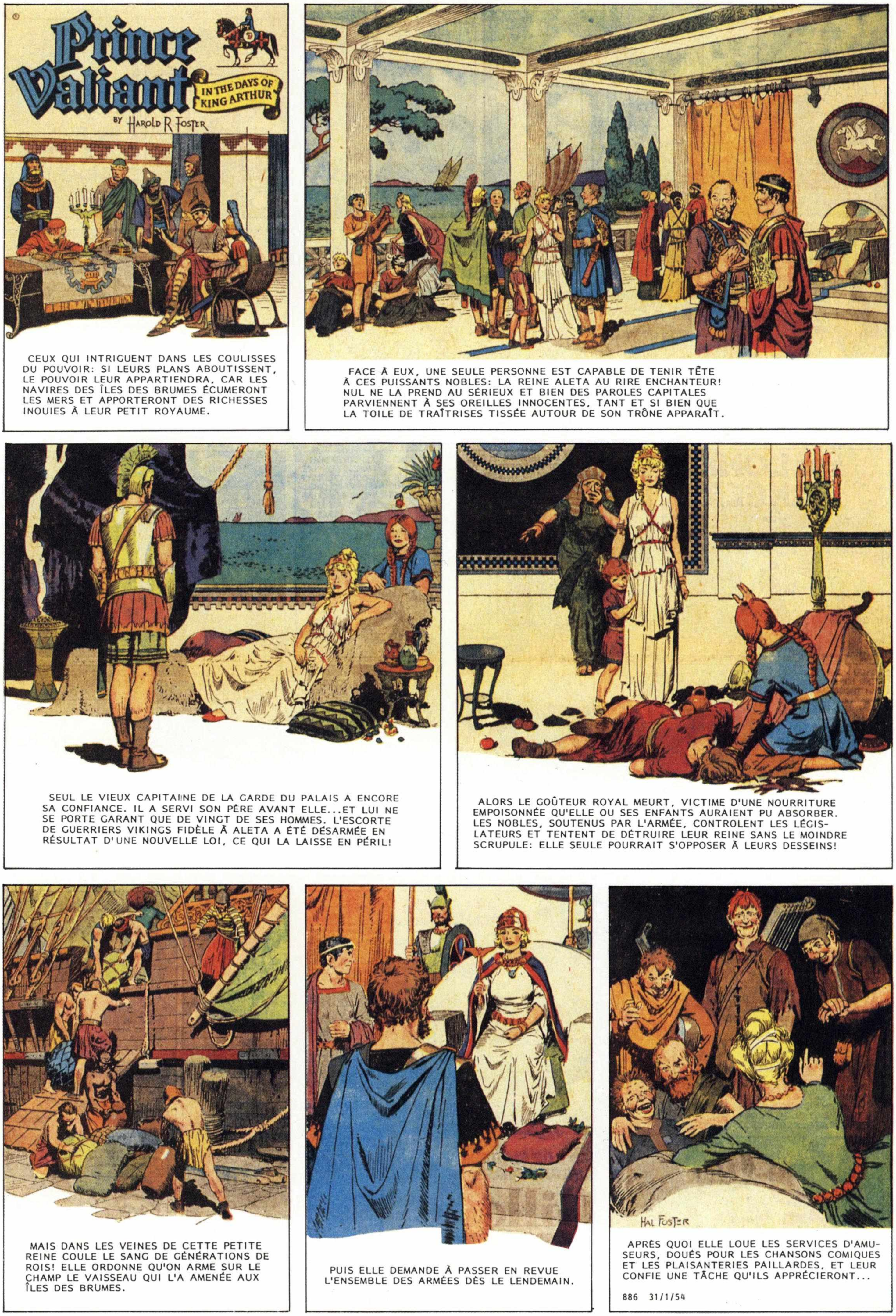
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R. FOSTER
JUSTE AU MOMENT OÙ PRINCE VALIANT EST LE PLUS PRESSÉ DE SE METTRE EN ROUTE VERS LE SUD ET ALETA, GAUVAIN EST FRAPPÉ PAR LA FLÈCHE DE CUPIDON ET PART AUX TROUSSES D'UNE JOUVENCELLE AU REGARD FORT INCONVENANT!
VAL DEVRA SE DÉBROUILLER TOUT SEUL POUR LES PRÉPARATIFS, TANDIS QUE SIRE GAUVAIN CHANTE SOUS LA FENÊTRE DE LA BELLE, D'UNE VOIX VIBRANTE D'ÉMOTION.
MAIS GAUVAIN N'EST PAS LE GENRE D'AMOUREUX QUI PASSE UNE FROIDE NUIT À PIÉTINER LES MASSIFS. IL BONDIT SUR LE BALCON ET SA PETITE GALANTE SE RETROUVE PLUTÔT SURPRISE DE TANT D'IMPÉTUOSITÉ!
ELLE CRIE À L'AIDE. ET VOICI VENIR L'AIDE, MODESTE CERTES, MAIS DE L'AIDE MALGRÉ TOUT. *"FAIS-LE PARTIR, PIERRE! OH! IMAGINE QU'À CET INSTANT MON MARI POURRAIT RENTRER...!"* ET SUR CE, ELLE S'ENFUIT HORS DE LA PIÈCE.
PIERRE TIRE DU FOURREAU UNE ÉPÉE ROUILLÉE ET S'ÉVERTUE À RENVERSER LE BRIC À BRAC QUI L'ENTOURE. *"OUSTE, MARAUD!"* BRAILLE T-IL. PUIS DANS UN CHUCHOTEMENT: *"PAR PITIÉ NE ME MOLESTEZ PAS, SIRE!"...."DEHORS, CANAILLE!...JE VOUS EN PRIE, PARTEZ!"* LE TAPAGE DE CETTE BATAILLE EST ASSOURDISSANT.
"MA MAÎTRESSE NE VOULAIT PAS S'ATTIRER D'ENNUIS. ELLE SOUHAITAIT SEULEMENT QUE SON MARI LUI PRÊTE DAVANTAGE D'ATTENTION ET ELLE A CHERCHÉ À EXCITER SA JALOUSIE. SOYEZ UN GENTILHOMME AVISÉ ET PARTEZ!"
SIRE GAUVAIN NE SAIT S'IL DOIT ÉCLATER DE RIRE OU DE RAGE. MAIS LA PORTE S'OUVRE À LA VOLÉE ET UN JEUNE HOMME INTERLOQUÉ S'Y ENCADRE À CÔTÉ DE SON ÉPOUSE BIEN EFFRAYÉE QUI SANGLOTE. L'HONNEUR VA T-IL EXIGER QUE LE SANG COULE UNE FOIS ENCORE?
HAL FOSTER
881 27/12/53

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
CERTES, LA DAME AVAIT FLIRTÉ AVEC SIRE GAUVAIN. MAIS ELLE DÉSIRAIT UNIQUEMENT SUSCITER UN BRIN DE JALOUSIE CHEZ SON MARI. MALHEUREUSEMENT, LE BOUILLANT SIRE GAUVAIN NE S'EN EST POINT TENU LÀ, D'OU CE QUIPROQUO...
"L'HONNEUR EXIGE QUE JE VOUS OCCISSE!" ANNONCE BRAVEMENT LE JEUNE ÉPOUX QUI TIRE SON ÉPEE ET FAIT FACE AU VÉTÉRAN! GAUVAIN FRONCE SÉVÈREMENT LES SOURCILS EN REGARDANT LA CAUSE DE TOUS CES TRACAS. "IL EST DE MON DEVOIR DE CHEVALIER DE VEILLER À CE QUE JUSTICE SOIT FAITE!"
"OUI, JUSTICE SERA FAITE!" RÉPÈTE T-IL, S'EMPARANT DE JA JEUNE FILLE EN QUESTION!
LES CRIS D'INDIGNATION CÈDENT VITE LA PLACE A DES SANGLOTS EXASPÉRÉS. PUIS, COMME GAUVAIN REFERME LA PORTE, ON N'ENTEND PLUS QUE DES RENIFLEMENTS.
UN CRI DE PIERRE LE SURPREND ET IL FAIT HALTE: "SIRE, VOUS OUBLIEZ VOTRE LUTH; VOUS M'OUBLIEZ, MOI!"
"EMMENEZ-MOI AVEC VOUS, SIRE. JE SERAI VOTRE ÉCUYER, VOTRE VALET, VOTRE ESCLAVE DÉVOUÉ! JE SAIS COUDRE ET CUISINER! ET ME BATTRE FÉROCEMENT!"
"JAMAIS JE NE QUITTERAI VOS CÔTÉS; JE VOUS SUIVRAI JUSQU'AU BOUT DU MONDE!" CETTE PENSÉE ARRACHE UN FRISSON À SIRE GAUVAIN. "TRÈS BIEN"REPOND-IL, COMMETTANT LA PIRE ERREUR DE SA VIE. "SUIS-MOI DONC."
HAL FOSTER
ALORS QU'IL PASSE SOUS LA FENÊTRE, IL LÈVE LES YEUX. AH, LA JUSTICE!
882 3/1/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
SIRE GAUVAIN S'EN REVIENT UNE FOIS DE PLUS D'UNE AVENTURE GALANTE, POURTANT IL N'Y A POINT GAGNÉ LE COEUR D'UNE BELLE MAIS UNIQUEMENT (ET SANS TRÈS BIEN AVOIR COMPRIS COMMENT) PIERRE, QUI A JURÉ LE SUIVRE JUSQU'À LA FIN DES TEMPS, CE QUI INQUIÈTE FORT GAUVAIN!
PRINCE VALIANT EST COURROUCÉ. LUI QUI BRÛLE D'IMPATIENCE À L'IDÉE DE REJOINDRE ENFIN ALETA ACCUEILLE DE MAUVAISE GRÂCE TOUT CE QUI POURRAIT RETARDER LEUR RAPIDE VOYAGE.
PIERRE EST SI DÉSIREUX DE PLAIRE À SON NOUVEAU MAÎTRE QU'IL FAIT ENCORE PLUS D'ERREURS QUE DE COUTUME, SI UNE TELLE CHOSE EST CONCEVABLE.
POUR S'ASSURER QUE LES EFFETS DE SON MAÎTRE SERONT À L'ABRI, IL LES EMPORTE DANS UN SAC PASSÉ À SON ÉPAULE. PAR MÉGARDE, IL TOMBE DE SON CHEVAL DE BÂT AU MOMENT MÊME OÙ ILS TRAVERSENT UN COURS D'EAU, ET CES EFFETS SONT LES SEULS OBJETS QUI FINISSENT TREMPÉS...
LA PATIENCE DE SIRE GAUVAIN EST À BOUT. IL DONNE À PIERRE UNE POIGNÉE DE MONNAIE ET LUI CONSEILLE AVEC EMPHASE DE RETOURNER D'OÙ IL VIENT.
LE SOIR LES TROUVE LOIN DE TOUT ABRI ET SANS PROVISIONS, AUSSI SE PRÉPARENT-ILS À PASSER LA NUIT LE VENTRE VIDE QUAND UNE SILHOUETTE APPARAÎT AU LOIN.
...C'EST PIERRE, LES PIEDS MEURTRIS, HARASSÉ, QUI APPORTE UN PAIN, UNE CRUCHE DE VIN, DES VOLAILLES ET UN SOURIRE D'EXCUSE. IL A DÉPENSÉ SON OR.
UN ESTOMAC BIEN REMPLI LAISSE PEU DE PLACE À LA COLÈRE. GAUVAIN SE DÉTEND DEVANT UN BON FEU ET N'A PLUS QU'UN SEUL SOUCI: IL DEVRA SUPPORTER PIERRE AU MOINS UN JOUR DE PLUS!
883 10/1/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
ABANDONNONS POUR QUELQUE TEMPS PRINCE VALIANT ET SIRE GAUVAIN À LEURS DÉBOIRES AUPRES DU PAUVRE PIERRE POUR NOUS PRÉOCCUPER DU VOYAGE D'ALETA VERS LE SUD.
DES RUMEURS DE DÉSASTRE EN SON ROYAUME DES ÎLES DES BRUMES L'ONT FORCÉE À QUITTER THULÉ, OÙ LES AURORES BORÉALES EMBRASENT LES CIEUX, POUR CHEMINER VERS LES FILS D'OR ET DE BLEU DE LA CHAUDE MER ÉGÉE.
ALORS QU'ILS APPROCHAIENT DE LEUR DESTINATION, LE VAISSEAU FUT ATTAQUÉ ET LA REINE AURAIT PU Y PÉRIR N'ÉTAIT LA PRÉSENCE À BORD DES VIGOUREUX GUERRIERS VIKINGS DÉTACHÉS PAR LE ROI AGUAR POUR PROTÉGER SA BELLE-FILLE DES DANGERS DU PÉRIPLE.
AINSI ALETA APPREND T-ELLE QUE SON TRÔNE ET SA PERSONNE SONT GRANDEMENT MENACÉS. SON PEUPLE EST VENU L'ACCLAMER JOYEUSEMENT ET TOUTES LES CLOCHES SONNENT, MAIS ELLE CONSERVE SES GARDES PRÈS D'ELLE.
AU PALAIS, ALETA EST CHAUDEMENT REÇUE PAR SA SOEUR, HÉLÈNE, QUI A ASSURÉ LA RÉGENCE CES DERNIÈRES ANNÉES, ET SON MARI, UN FORT BEL HOMME. MAIS UN REGARD SUFFIT À ALETA POUR LIRE SUR CE VISAGE DÉNUÉ DE SCRUPULES QUI A RÉELLEMENT LA MAINMISE SUR LES AFFAIRES DU POUVOIR...
PRÉTEXTANT LA FATIGUE DÛE AU VOYAGE, ELLE N'ASSUME PAS IMMÉDIATEMENT LA CHARGE DU TRÔNE, MAIS SE REPOSE DANS SES QUARTIERS. LÀ, ELLE TIENT SALON ET FAIT VENIR TOUTES PERSONNES D'IMPORTANCE. ELLE PREND NOTE DE L'ACCUEIL CORDIAL DES AMIS ET DE LA SUAVE COURTOISIE QUI DISSIMULE LES ENNEMIS, CAR TOUS PARLENT LIBREMENT EN SA PRÉSENCE.
884 17/1/54
HAL FOSTER
CAR IL N'EST POINT RAISONNABLE D'ATTENDRE BEAUCOUP D'INTELLIGENCE DE CES BOUCLES D'OR ET DE CE SOURIRE FRIVOLE...

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
TROIS SEMAINES PASSENT ET ALETA N'A TOUJOURS PAS REPRIS SON TRÔNE LÉGITIME. ELLE VISITE LES TEMPLES, FAIT DES ACHATS AU BAZAR, DONNE DES RÉCEPTIONS, ET, AU BOUT DE CINQ ANNÉES D'ABSENCE, SE REND COMPTE DE BIEN DES CHANGEMENTS..... PAS TOUS POUR LE MEILLEUR.
LE GARDIEN DES LOIS LUI DONNE LECTURE DES NOMBREUSES NOUVELLES LOIS QUI ONT ÉTÉ DÉCRÉTÉES EN SON ABSENCE. LES IMPÔTS ONT AUGMENTÉ, DE LARGES SOMMES ONT ÉTÉ ALLOUÉES À LA "DÉFENSE", UNE ARMÉE ET UNE MARINE VOIENT LE JOUR!
NOMBRE DE PETITES CHOSES VUES OU ENTENDUES ONT ÉTÉ RETENUES SOUS LES JOLIES BOUCLES BLONDES. UNE PENSÉE ABOUTIE EN RESSORT: LES DOUCES ÎLES DES BRUMES CHERCHENT À GUERROYER!
ALORS SEULEMENT ELLE PREND POSSESSION DE SON TRÔNE; ET SA SOEUR HÉLÈNE LUI ABANDONNE LA RÉGENCE POUR SE RANGER AUX CÔTÉS DE SON AMBITIEUX MARI. LES GUERRIERS QUI ONT ACCOMPAGNÉ ALETA DURANT LE LONG VOYAGE DE RETOUR SE TIENNENT AUPRÈS D'ELLE.
ENFIN LA REINE PARLE: *"LES ÎLES DES BRUMES SONT PAREILLES À DES JOYAUX DANS UNE MER DE SAPHIRS, UN HÂVRE DE BONHEUR. NOUS AVONS TOUJOURS JOUI DE LA PAIX, GRÂCE À LA SAGESSE DE NOS LOIS; DE LA PROSPÉRITÉ GRÂCE AUX ÉCHANGES AMICAUX AVEC NOS VOISINS. PUISSE T-IL EN ÊTRE TOUJOURS AINSI!"* AU DEHORS, LA FOULE ACCLAME CES PAROLES, MAIS ALETA S'APERÇOIT QUE LES NOBLES PRÉSENTS N'APPLAUDISSENT QUE FORT PEU.
À NOUVEAU LE GARDIEN DES LOIS PARLE: *"LE SÉNAT A VOTÉ DEUX LOIS NOUVELLES: NUL SOUVERAIN NE PEUT ENGAGER DE MERCENAIRES OU DE TROUPES ISSUS D'UNE NATION ÉTRANGÈRE...ET...LE NOMBRE DES SAGES SIÉGEANT AU CONSEIL EST ÉLEVÉ DE DIX À VINGT."*
ET TOUS LES NOUVEAUX ÉLUS SONT DES MILITAIRES! PAS À PAS, LE POUVOIR DE LA REINE LUI EST RAVI - MÊME SA GARDE DE GUERRIERS VIKINGS EST À PRÉSENT DANS L'ILLÉGALITÉ!
HAL FOSTER
SON PETIT ROYAUME SI HEUREUX LUI GLISSE ENTRE LES DOIGTS. ELLE EST IMPUISSANTE À LE SAUVER. ALORS SON MENTON SE REDRESSE ET UNE LUEUR DE DÉTERMINATION ILLUMINE SON REGARD!
885 24/1/54


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
CEUX QUI INTRIGUENT DANS LES COULISSES DU POUVOIR: SI LEURS PLANS ABOUTISSENT, LE POUVOIR LEUR APPARTIENDRA, CAR LES NAVIRES DES ÎLES DES BRUMES ÉCUMERONT LES MERS ET APPORTERONT DES RICHESSES INOUIES À LEUR PETIT ROYAUME.
FACE À EUX, UNE SEULE PERSONNE EST CAPABLE DE TENIR TÊTE À CES PUISSANTS NOBLES: LA REINE ALETA AU RIRE ENCHANTEUR! NUL NE LA PREND AU SÉRIEUX ET BIEN DES PAROLES CAPITALES PARVIENNENT À SES OREILLES INNOCENTES, TANT ET SI BIEN QUE LA TOILE DE TRAÎTRISES TISSÉE AUTOUR DE SON TRÔNE APPARAÎT.
SEUL LE VIEUX CAPITAINE DE LA GARDE DU PALAIS A ENCORE SA CONFIANCE. IL A SERVI SON PÈRE AVANT ELLE...ET LUI NE SE PORTE GARANT QUE DE VINGT DE SES HOMMES. L'ESCORTE DE GUERRIERS VIKINGS FIDÈLE À ALETA A ÉTÉ DÉSARMÉE EN RÉSULTAT D'UNE NOUVELLE LOI, CE QUI LA LAISSE EN PÉRIL!
ALORS LE GOÛTEUR ROYAL MEURT, VICTIME D'UNE NOURRITURE EMPOISONNÉE QU'ELLE OU SES ENFANTS AURAIENT PU ABSORBER. LES NOBLES, SOUTENUS PAR L'ARMÉE, CONTROLENT LES LÉGISLATEURS ET TENTENT DE DÉTRUIRE LEUR REINE SANS LE MOINDRE SCRUPULE: ELLE SEULE POURRAIT S'OPPOSER À LEURS DESSEINS!
MAIS DANS LES VEINES DE CETTE PETITE REINE COULE LE SANG DE GÉNÉRATIONS DE ROIS! ELLE ORDONNE QU'ON ARME SUR LE CHAMP LE VAISSEAU QUI L'A AMENÉE AUX ÎLES DES BRUMES.
PUIS ELLE DEMANDE À PASSER EN REVUE L'ENSEMBLE DES ARMÉES DÈS LE LENDEMAIN.
HAL FOSTER
APRÈS QUOI ELLE LOUE LES SERVICES D'AMUSEURS, DOUÉS POUR LES CHANSONS COMIQUES ET LES PLAISANTERIES PAILLARDES, ET LEUR CONFIE UNE TÂCHE QU'ILS APPRÉCIERONT...
886 31/1/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
VOILÀ CEUX QUI COMPLOTENT POUR FAIRE DES ÎLES DES BRUMES UNE PUISSANCE GUERRIÈRE! LEUR STRATAGÈME À BASE DE LOIS TOUTES NEUVES SEMBLE AVOIR RÉUSSI EN ÉCARTANT ALETA DU POUVOIR. MAIS CELLE-CI A ARMÉ UN GRAND VAISSEAU, ORDONNE UNE REVUE MILITAIRE, ET ENGAGE UNE COMPAGNIE DE BOUFFONS. DANS QUEL BUT?
LA REINE ALETA, EN UNIFORME DE GÉNÉRAL, COMMENCE SON INSPECTION DES TROUPES... *"TOUS LES SOLDATS NÉS AILLEURS QUE SUR LE SOL DES ÎLES DES BRUMES, AVANCEZ DE TROIS PAS ET DÉPOSEZ VOS ARMES SUR LE SOL!"* ORDONNE T-ELLE, ET UNE BONNE MOITIÉ DE L'ARMÉE SORT DES RANGS!
ALORS ELLE LIT À TOUS LA NOUVELLE LOI DESTINÉE À LA PRIVER DE SA GARDE VIKING: *"NUL SOUVERAIN NE PEUT ENGAGER DE MERCENAIRES OU DE TROUPES ISSUS D'UNE NATION ÉTRANGÈRE."* ET, APRÈS UN SILENCE: *"RECONDUISEZ CES SOLDATS ÉTRANGERS AU VAISSEAU QUI LES ATTEND!"*
LIVIDE DE RAGE, SON BEAU-FRÈRE S'AVANCE VERS ELLE, MAIS SANS MÊME LUI PRÊTER UN REGARD, ALETA POURSUIT: *"DIONYSIOS, JE TE NOMME COMMANDEUR EN CHEF DE L'ARMÉE!"* LE REGARD DE TRIOMPHE QUI S'INSCRIT SUR SON VISAGE NE DURE PAS LONGTEMPS CAR ELLE ANNONCE: *"CELA FAIT DE TOI UN SOLDAT...MAIS TU ES NÉ SUR L'ÎLE DE SAMOS. EMBARQUE DONC AUX CÔTÉS DES AUTRES MERCENAIRES!"*
DIONYSIOS RESTE INDÉCIS. IL CONTRÔLE LE SÉNAT ET LE CONSEIL DES SAGES, IL A DES AMIS PUISSANTS, MAIS OSERA T-IL PRENDRE LA RESPONSABILITÉ D'UNE RÉVOLTE AU GRAND JOUR? UNE VOIX S'ÉLÈVE DE LA FOULE: *"CE DOIT ÊTRE UNE BONNE LOI, DIONYSIOS, PUISQUE TU L'AS TOI-MÊME INSTAURÉE!"*
LES RIRES S'AMPLIFIENT TANDIS QUE LES BOUFFONS AU SERVICE D'ALETA ENCOURAGENT LA FOULE DE LEURS PERFIDES MOQUERIES!
DIONYSIOS SE TOURNE VERS LE VAISSEAU, MAIS AVANT QU'IL NE L'AIT ATTEINT, L'HOMME LE PLUS PUISSANT DU ROYAUME EST RÉDUIT À UN OBJET DE DÉRISION!
887 7/2/54
HAL FOSTER
LE NAVIRE FAIT VOILE ET DIONYSIOS, MALADE DE RAGE, JURE DE REVENIR CAR À SON APPÉTIT DE POUVOIR S'AJOUTE À PRÉSENT LA SOIF DE VENGEANCE. ET LA MOITIÉ DE L'ARMÉE LE SOUTIENDRA!

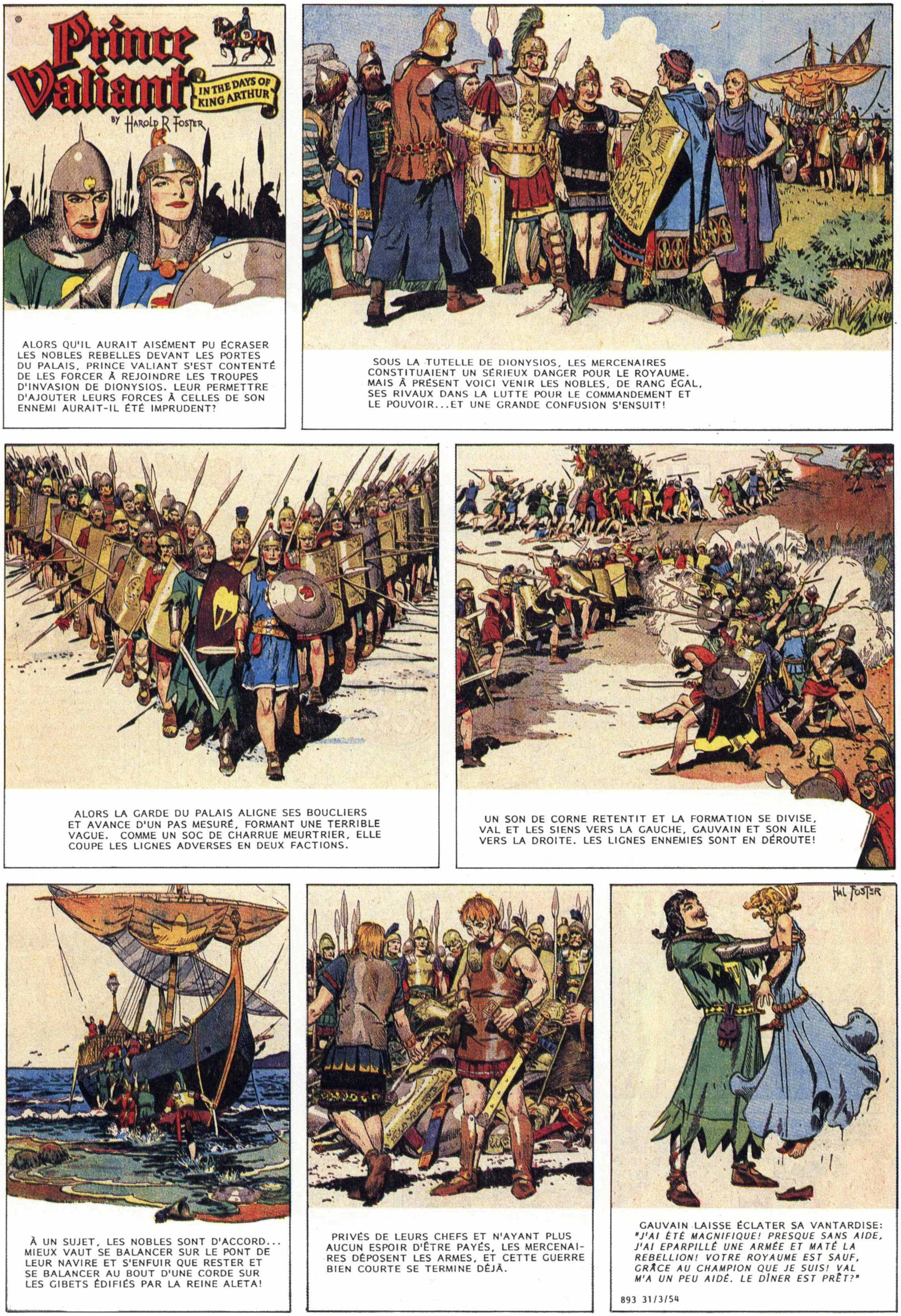
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
BANNI! DIONYSOS ARPENTE LE PONT SURPEUPLÉ EN SIGNE DE FUREUR; LUI SEUL POUVAIT GOUVERNER LES ÎLES DES BRUMES COMME ELLES DOIVENT L'ÊTRE, MAIS LA PETITE REINE A FAIT ÉCHOUER SES PLANS. IL JURE DE S'EN REVENIR POUR SE VENGER D'ELLE!
LA REINE ALETA PASSE EN REVUE CE QUI RESTE DE SON ARMÉE. POUR LA PREMIÈRE FOIS, LA POPULACE COMPREND QU'ELLE SEULE TIENT TÊTE AUX AMBITIONS GUERRIÈRES DES NOBLES, ET LEURS ACCLAMATIONS NE LAISSENT AUCUN DOUTE SUR LEUR LOYAUTÉ!
MAIS IL Y A ENCORE DES PROBLÈMES FAMILIAUX À RÉSOUDRE. HÉLÈNE FAIT IRRUPTION, EN PLEURS: "SOEUR IMPITOYABLE! TU AS BANNI MON MARI, LUI QUI AVAIT DE SI NOBLES PLANS; IL AURAIT FAIT DES ÎLES DES BRUMES UNE NATION FORTE ET GLORIEUSE! À PRÉSENT QU'IL EST LOIN, MON COEUR SE BRISE!"
"ÉCOUTE-MOI, PETITE ECERVELÉE! DIONYSIOS T'A ÉPOUSÉE POUR TON HÉRITAGE ET NON PAR AMOUR! DEUX TENTATIVES ONT DÉJÀ EU LIEU POUR ME SUPPRIMER AFIN QUE TU HÉRITES DU TRÔNE. TON MARI SE CONTENTERAIT-IL DE RÉGNER À TRAVERS TOI OU TE FERAIT-IL ÉGALEMENT ÉLIMINER?"
ALETA LAISSE SA JEUNE SOEUR S'ÉPANCHER PUIS LA RAMÈNE DOUCEMENT À LA RAISON: "PEUT-ÊTRE L'AIMES-TU EN TANT QUE MARI, MAIS IL EST POURTANT UN TRAÎTRE....ET TU ES FILLE DE ROI!"
TANDIS QUE DIONYSIOS CONDUIT SON VAISSEAU VERS LE PORT DE CANDIA EN CRÈTE POUR RÉARMER SES MERCENAIRES EN VUE D'UNE ATTAQUE SUR LES ÎLES DES BRUMES, IL CROISE UN AUTRE NAVIRE QUI SE DIRIGE EN SENS INVERSE ET EMPORTE D'IMPORTANTS PASSAGERS.
888 14/2/54

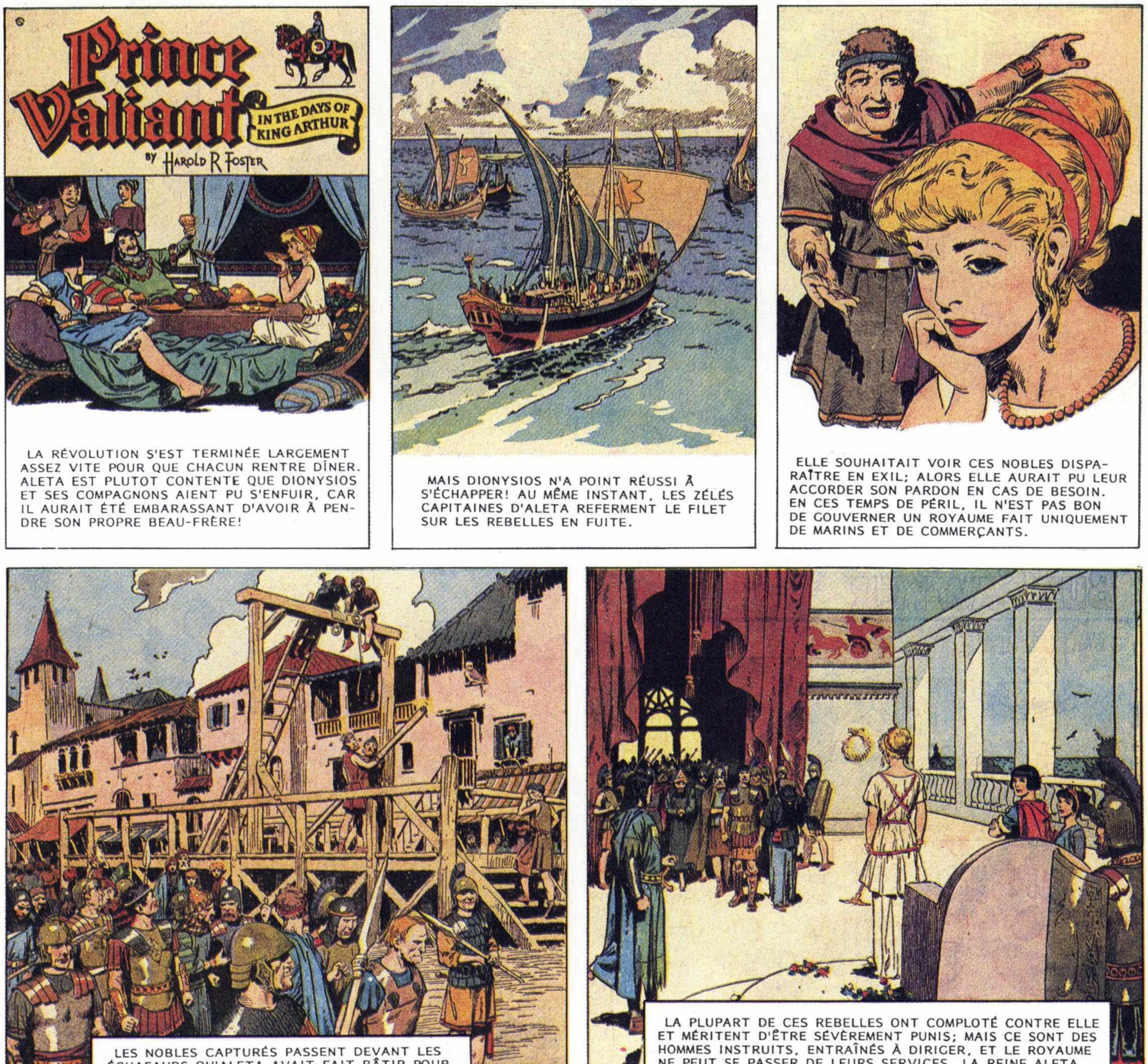
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
SIRE GAUVAIN PARESSE AGRÉABLEMENT À L'OMBRE, MAIS PRINCE VALIANT, LUI, NE SAURAIT TENIR EN PLACE! IL SCRUTE LES VAGUES MIROITANTES, ATTENDANT IMPATIEMMENT LE PREMIER SIGNE DES ÎLES DES BRUMES, DISTANTES POURTANT DE PLUSIEURS JOURS ENCORE.
ENFIN, UN MATIN, UN BATEAU ENTRE LENTEMENT AU PORT ET REÇOIT PERMISSION D'Y JETER L'ANCRE.....
.....DEUX ROBUSTES GUERRIERS AUX HABITS USÉS PAR UN LONG VOYAGE REMONTENT LA GRAND'RUE, ET LEUR NOBLE MAINTIEN LAISSE DEVINER LEUR IDENTITÉ. UNE CLOCHE APRÈS L'AUTRE RETENTIT, JUSQU'À CE QUE TOUTES SALUENT LES NOUVEAUX ARRIVANTS.
ALORS LE PRINCE LAISSE ÉCHAPPER UN GRAND CRI, ABANDONNE CASQUE ET BOUCLIER, ET COURT COMME UN ÉCOLIER VERS LA PETITE SILHOUETTE CAMPÉE EN HAUT DES MARCHES DU PALAIS.
BIEN DES ANNÉES APRÈS, LE PEUPLE SE SOUVIENDRAIT ENCORE DES RETROUVAILLES DU GRAND PRINCE DE THULÉ ET DE LA REINE. CELA N'A RIEN EN EFFET D'UN RETOUR POMPEUX ET EN FANFARE, MAIS IL S'AGIT BIEN PLUTÔT D'UNE EMBRASSADE ÉMOUVANTE QUI LEUR GAGNE À JAMAIS LE COEUR DE TOUTE LA POPULATION!
DANS LE BROUHAHA INTEMPESTIF DÉSORMAIS HABITUEL, VAL EST RÉUNI À SA PROGENITURE. ET PARFOIS IL S'ÉMERVEILLE DE VOIR QU'UN PRINCE ORDINAIRE TEL QUE LUI A ÉTÉ BÉNI EN RECEVANT LES ENFANTS LES PLUS INTELLIGENTS, LES PLUS BEAUX, LES PLUS ADORABLES QUE LA TERRE AIT JAMAIS PORTÉS.
889 21/2/54
FOSTER
ALETA NE NÉGLIGE PAS POUR AUTANT SES AFFAIRES, CAR L'ÉQUINOXE DE PRINTEMPS S'ANNONCE, AINSI QUE LE GRAND CONCLAVE OU LES LÉGISLATEURS DÉBATTENT DE L'AVENIR DU ROYAUME.

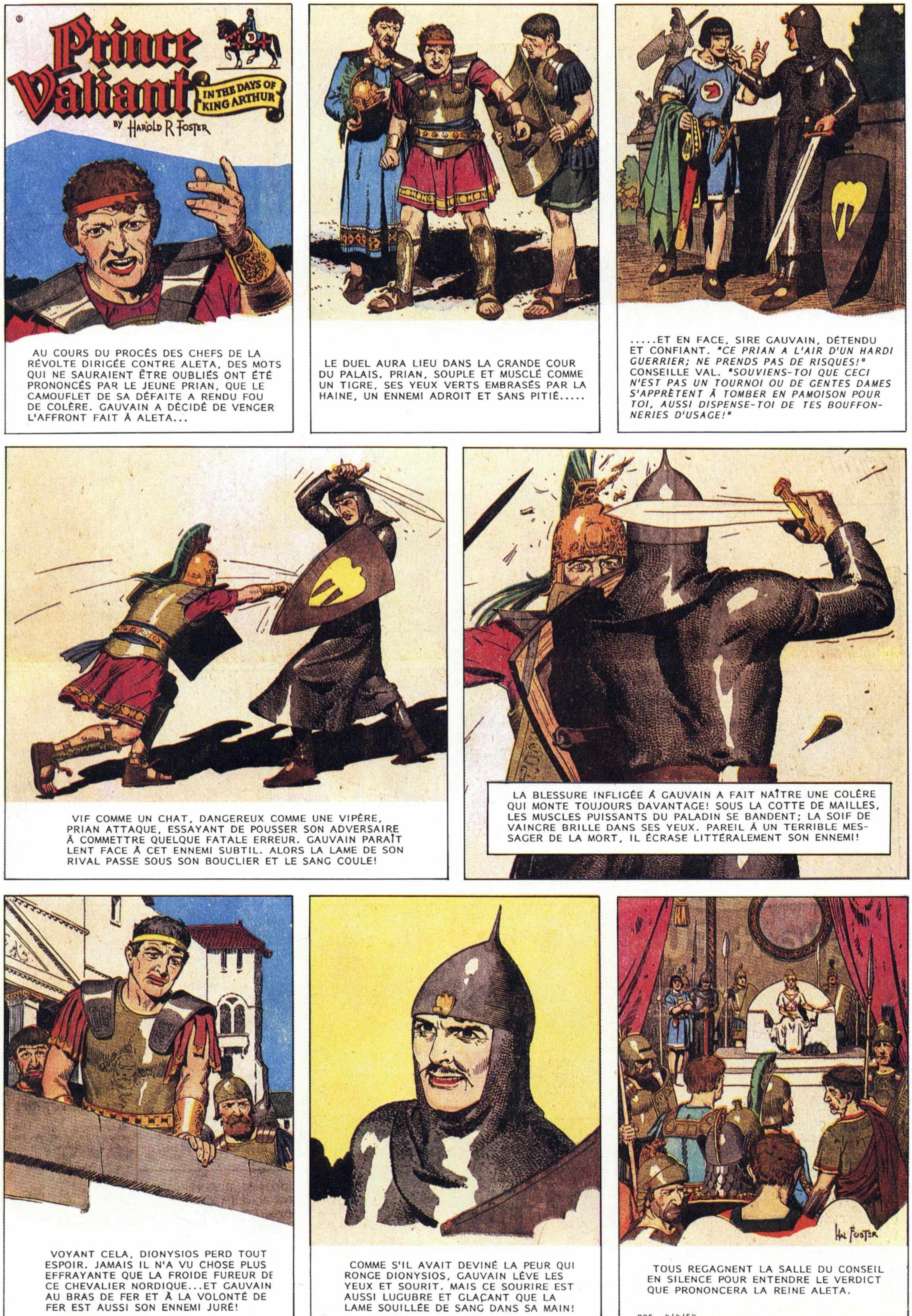
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE GRAND CONCLAVE SE RASSEMBLE -- LE SÉNAT, LE CONSEIL DES SAGES, ET LE SOUVERAIN -- POUR DISCUTER DE L'ÉTAT DU ROYAUME. ET LA REINE NE SAURAIT ACCORDER SA CONFIANCE À AUCUN DES PRÉSENTS. "AU TEMPS DE MES ANCÊTRES, LES LOIS PROMULGUÉES ÉTAIENT JUSTES ET SAGES; LA PAIX ET LA PROSPÉRITÉ RÉGNAIENT; LORSQU'UN DANGER SURVENAIT, NOS VOISINS NOUS AIDAIENT, ET NOUS FAISIONS DE MÊME. EN MON ABSENCE, VOUS AVEZ CHANGÉ CES LOIS. IL FAUT LES RESTAURER!" (ELLE SE LÈVE:) "LA TRAHISON EST TOUJOURS PASSIBLE DE PENDAISON, ET LE BRUIT QUE VOUS ENTENDEZ EST CELUI DES POTENCES QUE L'ON ÉDIFIE À CET INSTANT!"
ALORS MILATÈS SE DRESSE, MÉPRISANT: "VOTRE MAJESTÉ NOUS MENACE T-ELLE?" DEMANDE T-IL. CALMEMENT, ALETA DIT: "OUI!" UN MOT SANS APPEL!
MILATÈS REGAGNE SON SIÈGE, SON ARROGANCE ENVOLÉE. CAR, AU FOND DE CES GRANDS YEUX GRIS, BRILLAIT L'ESPRIT D'UNE LONGUE LIGNÉE DE ROIS HABITUÉS À COMMANDER, CERTAINS D'OBTENIR L'OBÉISSANCE, ET SON REGARD A FLÉCHI.
L'UN DES SAGES PARLE, COMME POUR LUI-MÊME: "ELLE S'EST TENUE SEULE AU MILIEU DE SES PLUS DANGEREUX ENNEMIS, ARMÉE SEULEMENT DE SON SPLENDIDE COURAGE, UNE REINE!" PUIS IL SIFFLE: "MAUDITS CHACALS AUX COEURS FOURBES! JE VAIS PRÊTER ALLÉGEANCE A MA REINE!"
NOMBREUX SONT CEUX QUI LE SUIVENT, MAIS PAS ASSEZ POURTANT POUR QUE SOIT BRISÉ LE POUVOIR DES BELLICISTES. C'EST PIERRE, ÉCUYER DE SIRE GAUVAIN, QUI EN CHERCHANT L'AVENTURE DANS UNE TAVERNE, VA DÉCOUVRIR UN ÉLÉMENT CAPITAL DE NOTRE HISTOIRE.
890 28/2/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA FORCE DE CARACTÈRE D'ALETA LUI A PERMIS DE RANIMER LE COURAGE DE SES PARTISANS, QUI LUI ONT RENOUVELÉ LEUR ALLÉGEANCE EN DÉPIT DES MENACES QUI PÈSENT SUR SON TRÔNE. MAIS CELA SERA T-IL SUFFISANT POUR ÉCARTER LE PÉRIL?
C'EST PIERRE QUI VA SE MONTRER PLUS UTILE ENCORE EN PASSANT SON JOUR DE REPOS DANS LES TAVERNES DES QUAIS. LÀ, SA BONNE NATURE ET SA GÉNÉROSITÉ LUI VALENT DE NOMBREUX AMIS. À LA FIN DU JOUR, UN NAVIRE ACCOSTE.
ET UN ÉTRANGER FAIT SON ENTRÉE DANS LA TAVERNE. IL QUESTIONNE: "QUI PEUT ME CONDUIRE À LA DEMEURE DE MILATÈS?" "NOUS TRAVAILLONS ICI! ON VA VOUS Y EMMENER," LUI EST-IL RÉPONDU. "VIENS, PIERRE, AIDE-NOUS DONC AUX CUISINES!"
ILS FOLÂTRENT AUX CUISINES QUAND LE MAÎTRE COMMANDE UN REPAS FIN QU'ON DEVRA LUI SERVIR DANS LA SALLE, ET PIERRE SE RETROUVE GARÇON DE SALLE.
TANDIS QU'IL S'EMPRESSE DE SERVIR LES RAFRAÎCHISSEMENTS, IL SURPREND DES BRIBES DE CONVERSATION QUI L'INTRIGUENT. CES NOBLES SEMBLENT BIEN COMPLOTER!...IL ENTEND CLAIREMENT UNE CHOSE QUI RETIENT SON ATTENTION.....
....."DANS DEUX JOURS, DIONYSIOS SERA À TERRE ET LA BATAILLE COMMENCERA! IL VOUS FAUDRA TOUS COURIR AU PALAIS EN PRÉTENDANT VOULOIR AIDER, MAIS UNE FOIS DANS LES MURS, VOUS CAUSEREZ UNE TELLE CONFUSION QUE TOUTE DÉFENSE SERA INUTILE!"
IL EST TARD LORSQUE PIERRE TRÉBUCHE JUSQU'À SES QUARTIERS ET AVERTIT SON MAÎTRE DE CE QU'IL A ENTENDU. SIRE GAUVAIN LE MÈNE EN HÂTE AUX APPARTEMENTS ROYAUX ET UN CONSEIL DE GUERRE IMPROVISÉ Y A LIEU SUR LE LIT MÊME D'ALETA!
HAL FOSTER
891 7/3/54

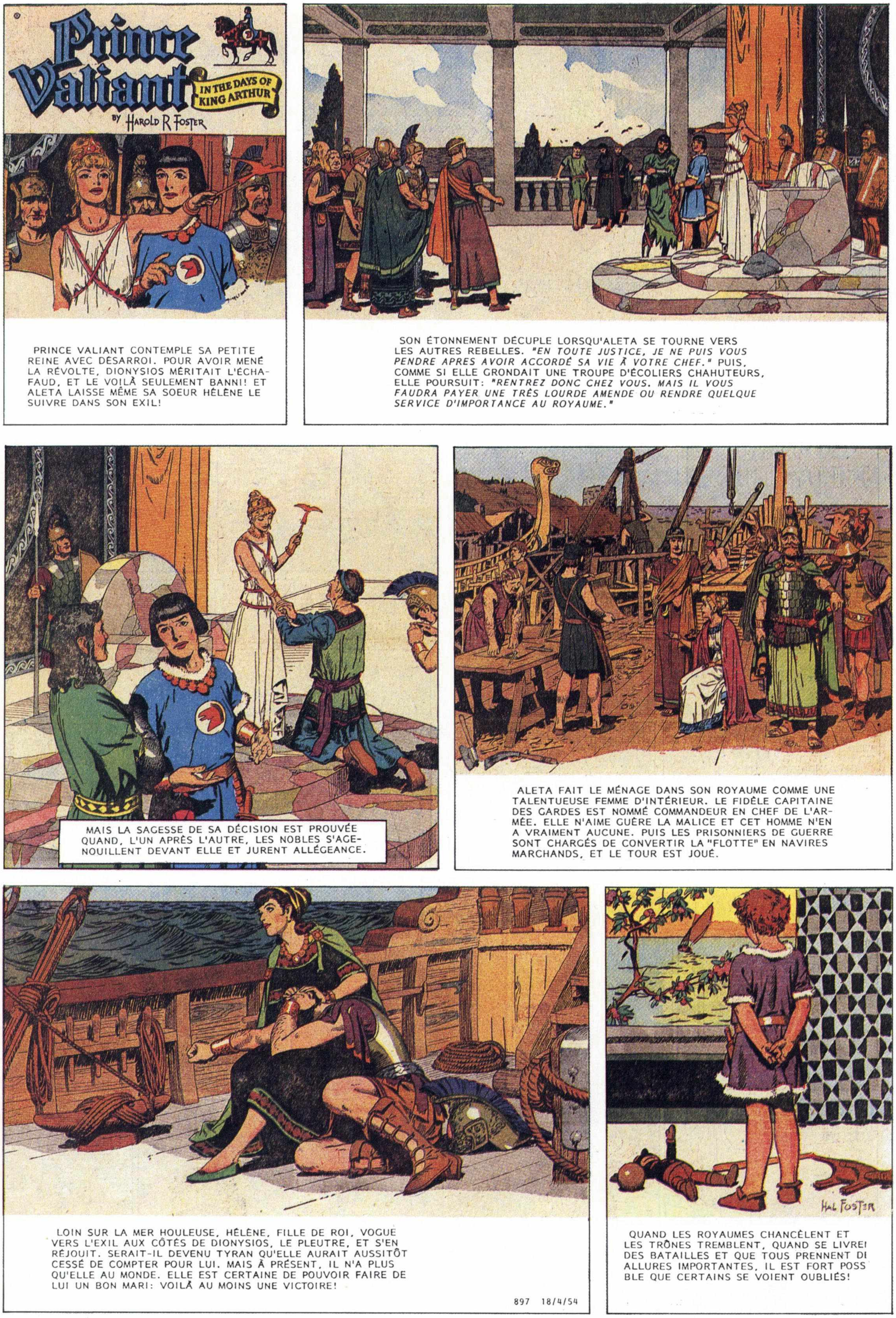
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE JOUR DE L'INVASION EST LÀ! LA REINE ALETA DONNE CALMEMENT SES ORDRES ET LA PETITE ARMÉE LOYALISTE PREND POSITION AUTOUR DU PALAIS. LA POPULACE A REÇU UN MESSAGE: NE PAS SE PRÉOCCUPER LE MOINS DU MONDE DES ENVAHISSEURS...
DIONYSIOS ARRIVE À L'HEURE PRÉVUE ET SES TROUPES ABORDENT EN HURLANT. MAIS...IL N'Y A LÀ PERSONNE QUI SERAIT DISPOSÉ À LES COMBATTRE...!
SEULS QUELQUES PAYSANS ET QUELQUES PÊCHEURS LES OBSERVENT AVEC CURIOSITÉ AVANT DE RETOURNER À LEURS TRAVAUX.
ET À L'HEURE PRÉVUE LES NOBLES DU ROYAUME PARTISANS D'UNE POLITIQUE GUERRIÈRE SE RUENT VERS LE PALAIS, POUR TROUVER LES PORTES FERMÉES. "OUVREZ!" S'ÉCRIENT-ILS. "NOUS VENONS AIDER À DÉFENDRE LA REINE!"
MAIS CELLE-CI RÉPLIQUE: "ALORS DÉFENDEZ-MOI! DIONYSIOS EST SUR LA PLAGE. COMBATTEZ-LE OU JOIGNEZ-VOUS À LUI, IL VOUS FAUT CHOISIR!" DANS LE SILENCE QUI S'ENSUIT, ON N'ENTEND QUE LE MARTÈLEMENT DES OUTILS DE CEUX QUI ÉRIGENT LES ÉCHAFAUDS DESTINÉS AUX TRAÎTRES.
LES PLANS QU'ILS AVAIENT ÉLABORÉS SE SONT ENVOLÉS EN FUMÉE. LES VOILÀ PLEINS D'INCERTITUDE, SE QUERELLANT, SOUDAIN FRAPPÉS DE CRAINTE.
AU MILIEU DE LA CONFUSION, VOICI VENIR PRINCE VALIANT ET GAUVAIN À LA TÊTE DE L'ARMÉE LOYALISTE, CHASSANT LES NOBLES DEVANT EUX COMME UN BERGER, SON TROUPEAU.
HAL FOSTER
.....JUSQU'À CE QU'ILS RENCONTRENT DIONYSIOS ET SES HOMMES. LEURS FORCES SONT DOUBLÉES, MAIS VAL SE CONTENTE DE SOURIRE: IL SAIT CE QUI LES ATTEND!
892 14/3/54


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
ALORS QU'IL AURAIT AISÉMENT PU ÉCRASER LES NOBLES REBELLES DEVANT LES PORTES DU PALAIS, PRINCE VALIANT S'EST CONTENTÉ DE LES FORCER À REJOINDRE LES TROUPES D'INVASION DE DIONYSIOS. LEUR PERMETTRE D'AJOUTER LEURS FORCES À CELLES DE SON ENNEMI AURAIT-IL ÉTÉ IMPRUDENT?
SOUS LA TUTELLE DE DIONYSIOS, LES MERCENAIRES CONSTITUAIENT UN SÉRIEUX DANGER POUR LE ROYAUME. MAIS À PRÉSENT VOICI VENIR LES NOBLES, DE RANG ÉGAL, SES RIVAUX DANS LA LUTTE POUR LE COMMANDEMENT ET LE POUVOIR...ET UNE GRANDE CONFUSION S'ENSUIT!
ALORS LA GARDE DU PALAIS ALIGNE SES BOUCLIERS ET AVANCE D'UN PAS MESURÉ, FORMANT UNE TERRIBLE VAGUE. COMME UN SOC DE CHARRUE MEURTRIER, ELLE COUPE LES LIGNES ADVERSES EN DEUX FACTIONS.
UN SON DE CORNE RETENTIT ET LA FORMATION SE DIVISE, VAL ET LES SIENS VERS LA GAUCHE, GAUVAIN ET SON AILE VERS LA DROITE. LES LIGNES ENNEMIES SONT EN DÉROUTE!
À UN SUJET, LES NOBLES SONT D'ACCORD... MIEUX VAUT SE BALANCER SUR LE PONT DE LEUR NAVIRE ET S'ENFUIR QUE RESTER ET SE BALANCER AU BOUT D'UNE CORDE SUR LES GIBETS ÉDIFIÉS PAR LA REINE ALETA!
PRIVÉS DE LEURS CHEFS ET N'AYANT PLUS AUCUN ESPOIR D'ÊTRE PAYÉS, LES MERCENAI-RES DÉPOSENT LES ARMES, ET CETTE GUERRE BIEN COURTE SE TERMINE DÉJÀ.
HAL FOSTER
GAUVAIN LAISSE ÉCLATER SA VANTARDISE: "J'AI ÉTÉ MAGNIFIQUE! PRESQUE SANS AIDE, J'AI EPARPILLÉ UNE ARMÉE ET MATÉ LA REBELLION! VOTRE ROYAUME EST SAUF, GRÂCE AU CHAMPION QUE JE SUIS! VAL M'A UN PEU AIDÉ. LE DÎNER EST PRÊT?"
893 31/3/54


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA RÉVOLUTION S'EST TERMINÉE LARGEMENT ASSEZ VITE POUR QUE CHACUN RENTRE DÎNER. ALETA EST PLUTOT CONTENTE QUE DIONYSIOS ET SES COMPAGNONS AIENT PU S'ENFUIR, CAR IL AURAIT ÉTÉ EMBARASSANT D'AVOIR À PENDRE SON PROPRE BEAU-FRÈRE!
MAIS DIONYSIOS N'A POINT RÉUSSI À S'ÉCHAPPER! AU MÊME INSTANT, LES ZÉLÉS CAPITAINES D'ALETA REFERMENT LE FILET SUR LES REBELLES EN FUITE.
ELLE SOUHAITAIT VOIR CES NOBLES DISPARAÎTRE EN EXIL; ALORS ELLE AURAIT PU LEUR ACCORDER SON PARDON EN CAS DE BESOIN. EN CES TEMPS DE PÉRIL, IL N'EST PAS BON DE GOUVERNER UN ROYAUME FAIT UNIQUEMENT DE MARINS ET DE COMMERÇANTS.
LES NOBLES CAPTURÉS PASSENT DEVANT LES ÉCHAFAUDS QU'ALETA AVAIT FAIT BÂTIR POUR DÉCOURAGER LES TRAÎTRES. SINISTRE ÉDIFICE!
LA PLUPART DE CES REBELLES ONT COMPLOTÉ CONTRE ELLE ET MÉRITENT D'ÊTRE SÉVÈREMENT PUNIS; MAIS CE SONT DES HOMMES INSTRUITS, ENTRAÎNÉS À DIRIGER, ET LE ROYAUME NE PEUT SE PASSER DE LEURS SERVICES. LA REINE ALETA EST AU COEUR D'UN SÉRIEUX DILEMME!
PRIAN, FILS DE THÉSUS, ROMPT LE SILENCE. IMPÉTUEUX ET FIER, IL RÉITÈRE SON SOUTIEN À LA CAUSE DES REBELLES. LES HOMMES, CRIE T-IL, NE DEVRAIENT POINT ÊTRE GOUVERNÉS PAR UNE FEMME AU GRÉ DE SES CAPRICES!
894 28/3/54
IL SE MET TOUT SEUL EN FUREUR, SI BIEN QU'IL S'ADRESSE À LA REINE EN DES TERMES INCONSIDÉRÉS QU'IL EST MALSÉANT D'UTILISER À L'ÉGARD DE N'IMPORTE QUELLE FEMME.
HAL FOSTER
UN SILENCE DE MORT S'INSTALLE. SIRE GAUVAIN S'AVANCE. *"MA REINE, SI VOUS DAIGNEZ ACCEPTER UN SI HUMBLE CHAMPION, MON ÉPÉE DÉFENDRA VOTRE HONNEUR QU'ON A INSULTÉ!"*


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AU COURS DU PROCÈS DES CHEFS DE LA RÉVOLTE DIRIGÉE CONTRE ALETA, DES MOTS QUI NE SAURAIENT ÊTRE OUBLIÉS ONT ÉTÉ PRONONCÉS PAR LE JEUNE PRIAN, QUE LE CAMOUFLET DE SA DÉFAITE A RENDU FOU DE COLÈRE. GAUVAIN A DÉCIDÉ DE VENGER L'AFFRONT FAIT À ALETA...
LE DUEL AURA LIEU DANS LA GRANDE COUR DU PALAIS. PRIAN, SOUPLE ET MUSCLÉ COMME UN TIGRE, SES YEUX VERTS EMBRASÉS PAR LA HAINE, UN ENNEMI ADROIT ET SANS PITIÉ.....
.....ET EN FACE, SIRE GAUVAIN, DÉTENDU ET CONFIANT. "CE PRIAN A L'AIR D'UN HARDI GUERRIER; NE PRENDS PAS DE RISQUES!" CONSEILLE VAL. "SOUVIENS-TOI QUE CECI N'EST PAS UN TOURNOI OU DE GENTES DAMES S'APPRÊTENT À TOMBER EN PAMOISON POUR TOI, AUSSI DISPENSE-TOI DE TES BOUFFONNERIES D'USAGE!"
VIF COMME UN CHAT, DANGEREUX COMME UNE VIPÈRE, PRIAN ATTAQUE, ESSAYANT DE POUSSER SON ADVERSAIRE À COMMETTRE QUELQUE FATALE ERREUR. GAUVAIN PARAÎT LENT FACE À CET ENNEMI SUBTIL. ALORS LA LAME DE SON RIVAL PASSE SOUS SON BOUCLIER ET LE SANG COULE!
LA BLESSURE INFLIGÉE À GAUVAIN A FAIT NAÎTRE UNE COLÈRE QUI MONTE TOUJOURS DAVANTAGE! SOUS LA COTTE DE MAILLES, LES MUSCLES PUISSANTS DU PALADIN SE BANDENT; LA SOIF DE VAINCRE BRILLE DANS SES YEUX. PAREIL À UN TERRIBLE MESSAGER DE LA MORT, IL ÉCRASE LITTÉRALEMENT SON ENNEMI!
VOYANT CELA, DIONYSIOS PERD TOUT ESPOIR. JAMAIS IL N'A VU CHOSE PLUS EFFRAYANTE QUE LA FROIDE FUREUR DE CE CHEVALIER NORDIQUE...ET GAUVAIN AU BRAS DE FER ET À LA VOLONTÉ DE FER EST AUSSI SON ENNEMI JURÉ!
COMME S'IL AVAIT DEVINÉ LA PEUR QUI RONGE DIONYSIOS, GAUVAIN LÈVE LES YEUX ET SOURIT. MAIS CE SOURIRE EST AUSSI LUGUBRE ET GLAÇANT QUE LA LAME SOUILLÉE DE SANG DANS SA MAIN!
HAL FOSTER
TOUS REGAGNENT LA SALLE DU CONSEIL EN SILENCE POUR ENTENDRE LE VERDICT QUE PRONONCERA LA REINE ALETA.
895 4/4/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
ALETA AUX YEUX GRIS, REINE DES ÎLES DES BRUMES, EXIGE À PRÉSENT QUE SON BEAU-FRÈRE DIONYSIOS, MENEUR DE LA RÉVOLTE, S'EXPLIQUE. CELUI QUI AURAIT VOULU ÊTRE ROI S'AVANCE, LIVIDE, LA SUEUR PERLANT À SON FRONT. CAR IL A VU LA TERRIBLE FÉROCITÉ DE SIRE GAUVAIN AU COMBAT...
....ET MAINTENANT, C'EST SUR LUI QUE SONT FIXÉS LES YEUX EXALTÉS DE GAUVAIN, ANTICIPANT CRUELLEMENT UN SECOND DUEL OÙ IL POURRA LE FAIRE PAYER POUR LA DOULOUREUSE BLESSURE QUE PRIAN LUI A INFLIGÉ AU COURS DE LEUR AFFRONTEMENT.
DIONYSIOS PLAIDE POUR SA VIE, SANS SE SOUCIER D'INCRIMINER SES COMPAGNONS. IL RAPPELLE À LA REINE QU'IL EST L'ÉPOUX DE SA SOEUR, QU'IL A AGI DANS L'INTÉRÊT DU ROYAUME... IL S'ÉCRIE: *"EN CES TEMPS PÉRILLEUX, UN HOMME DEVRAIT RÉGNER..."*
"ET TU VOULAIS ÊTRE CET HOMME?" DIT GAUVAIN, GLACIAL. *"PAR DEUX FOIS TES ASSASSINS S'EN SONT PRIS À LA REINE, ET ILS ONT ÉCHOUÉ! TU AS MONTÉ TOUS LES PUISSANTS DU ROYAUME CONTRE ELLE ET TU AS ÉCHOUÉ! TU AS CONDUIT TA BANDE DE CHACALS TURBULENTS CONTRE ELLE, ET TU AS ÉCHOUÉ! UN HOMME!"* RAILLE GAUVAIN.*"PROUVE-LE! MON ÉPÉE EST PRÊTE!"*
AMIS ET ENNEMIS SE DÉTOURNENT DE CONCERT EN SIGNE DE MÉPRIS POUR CELUI QUI VOULAIT ÊTRE ROI ET COURBE DÉSORMAIS LA TÊTE SOUS LE POIDS DE LA HONTE. À L'ÉPREUVE DES ARMES CONTRE SIRE GAUVAIN, IL PRÉFÈRE CHOISIR LES SUPPLIQUES À LA REINE POUR SAUVER SON COU DE LA POTENCE.
HÉLÈNE SE TIENT AUX CÔTÉS DE SA SOEUR ALETA ET REGARDE SON MARI QUI SOMBRE DANS LES ABIMES DU PIRE DÉSHONNEUR QUI SOIT.
ENFIN, TRÈS DROITE, ELLE FAIT SON CHOIX. TRAVERSANT LA GRANDE SALLE, ELLE VA SE CAMPER AUPRÈS DE LUI ET PREND SA MAIN.
896 11/4/54
HAL FOSTER
ALORS ALETA ANNONCE CALMEMENT SON VERDICT: *"TU ES BANNI! UN VAISSEAU TE CONDUIRA À SAMOS. ET, HÉLÈNE, N'OUBLIE PAS TES VÊTEMENTS CHAUDS; IL FERA PLUS FROID SUR L'EAU. ÉCRIS-MOI SOUVENT!"*


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT CONTEMPLE SA PETITE REINE AVEC DÉSARROI. POUR AVOIR MENÉ LA RÉVOLTE, DIONYSIOS MÉRITAIT L'ÉCHAFAUD, ET LE VOILÀ SEULEMENT BANNI! ET ALETA LAISSE MÊME SA SOEUR HÉLÈNE LE SUIVRE DANS SON EXIL!
SON ÉTONNEMENT DÉCUPLE LORSQU'ALETA SE TOURNE VERS LES AUTRES REBELLES. *"EN TOUTE JUSTICE, JE NE PUIS VOUS PENDRE APRES AVOIR ACCORDÉ SA VIE À VOTRE CHEF."* PUIS, COMME SI ELLE GRONDAIT UNE TROUPE D'ÉCOLIERS CHAHUTEURS, ELLE POURSUIT: *"RENTREZ DONC CHEZ VOUS. MAIS IL VOUS FAUDRA PAYER UNE TRÈS LOURDE AMENDE OU RENDRE QUELQUE SERVICE D'IMPORTANCE AU ROYAUME."*
MAIS LA SAGESSE DE SA DÉCISION EST PROUVÉE QUAND, L'UN APRÈS L'AUTRE, LES NOBLES S'AGENOUILLENT DEVANT ELLE ET JURENT ALLÉGEANCE.
ALETA FAIT LE MÉNAGE DANS SON ROYAUME COMME UNE TALENTUEUSE FEMME D'INTÉRIEUR. LE FIDÈLE CAPITAINE DES GARDES EST NOMMÉ COMMANDEUR EN CHEF DE L'ARMÉE. ELLE N'AIME GUÈRE LA MALICE ET CET HOMME N'EN A VRAIMENT AUCUNE. PUIS LES PRISONNIERS DE GUERRE SONT CHARGÉS DE CONVERTIR LA "FLOTTE" EN NAVIRES MARCHANDS, ET LE TOUR EST JOUÉ.
LOIN SUR LA MER HOULEUSE, HÉLÈNE, FILLE DE ROI, VOGUE VERS L'EXIL AUX CÔTÉS DE DIONYSIOS, LE PLEUTRE, ET S'EN RÉJOUIT. SERAIT-IL DEVENU TYRAN QU'ELLE AURAIT AUSSITÔT CESSÉ DE COMPTER POUR LUI. MAIS À PRÉSENT, IL N'A PLUS QU'ELLE AU MONDE. ELLE EST CERTAINE DE POUVOIR FAIRE DE LUI UN BON MARI: VOILÀ AU MOINS UNE VICTOIRE!
897 18/4/54
HAL FOSTER
QUAND LES ROYAUMES CHANCÈLENT ET LES TRÔNES TREMBLENT, QUAND SE LIVREI DES BATAILLES ET QUE TOUS PRENNENT DI ALLURES IMPORTANTES, IL EST FORT POSS BLE QUE CERTAINS SE VOIENT OUBLIÉS!

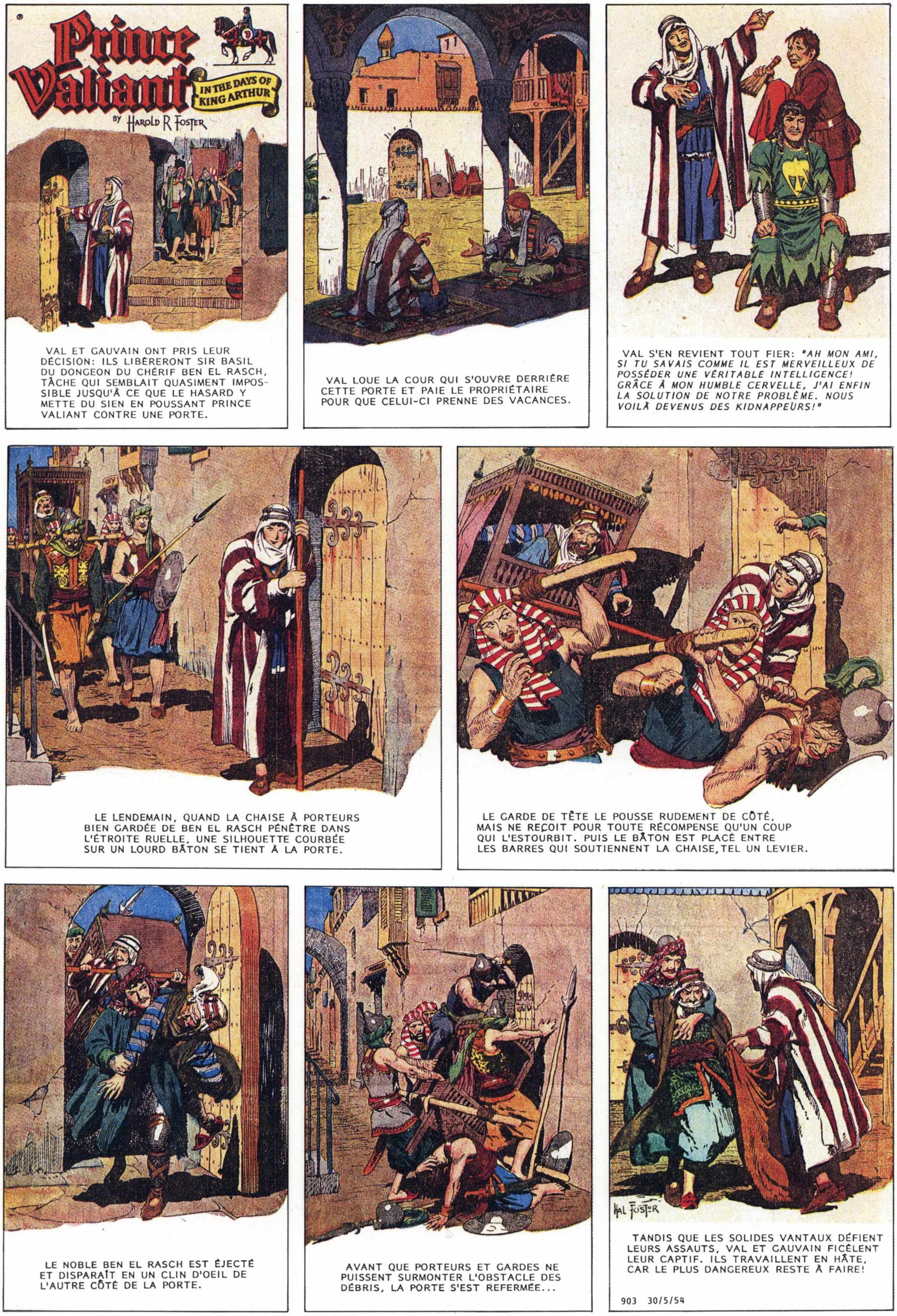
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
NOTRE HISTOIRE VA SE TOURNER VERS UN CURIEUX INCIDENT QUE CONTE LE PRINCE ARN: "J'AI SOUVENT ENTENDU MON PÈRE APPELER MAMAN 'PETITE SORCIÈRE', MAIS JE SAIS QUE C'EST UNE PUISSANTE MAGICIENNE, CAPABLE DE JETER UN SORT QUI REND UN PRINCE GUERRIER AUSSI DOUX QU'UN CHIOT. POURTANT UN JOUR J'AI DÉCOUVERT UN MOT MAGIQUE QUI PEUT ROMPRE LE CHARME!"
"MON PÈRE L'A APPELÉE "PETIT PIGEON DODU" ET ELLE A CRIÉ "DODU!" ET L'A REPOUSSÉ."
"JE VOYAIS BIEN QUE TOUT ÉTAIT FINI ENTRE EUX, MAIS JE FUS CONTENT QUE MON PÈRE NE TIRE POINT SON ÉPÉE POUR L'OCCIRE, CAR IL DÛT ENDURER DES PAROLES QU'IL NE SAURAIT ACCEPTER DE PERSONNE!"
"J'AI PENSÉ QUE MON DEVOIR ÉTAIT DE M'INSTAURER SON PROTECTEUR PUISQUE MON PÈRE S'EN ALLAIT, MAIS LORSQUE JE TENTAI D'USER DU MOT MAGIQUE ET ME TINS DEVANT ELLE EN DÉCLARANT "DODUE", ELLE S'ABAISSA À EMPLOYER LA FORCE ET JE REJOIGNIS DONC MON PÈRE."
"NOUS QUITTÂMES POSÉMENT LE PALAIS -- ENFIN, LUI, CAR IL ME FALLUT COURIR...JE PROPOSAI DE RETOURNER CHERCHER LES ÉPÉES, MAIS IL SE REFUSA À RÉPONDRE. PUIS, PASSANT SOUS UNE FENÊTRE, MON PÈRE REÇUT UN COUP EN TRAÎTRE ET UNE VOIX SIFFLA "DODUE, AH OUI?"
"JE SERAI VOTRE FIDÈLE COMPAGNON ET NOUS PARTIRONS ENSEMBLE POUR AVALON, CARCASSONNE, ET LA LOINTAINE CATHAY!" CRIAI-JE. MAIS IL NE RÉPONDIT QUE: "VA DONC PLONGER DANS LA MER!" QUEL RABAT-JOIE!"
"ALORS MAMAN EST SURVENUE EN RIANT DE CE PETIT RIRE QUI CHATOUILLE À L'INTÉRIEUR, ET JE PARTIS CAR JE SAVAIS CE QUI L'ATTENDAIT RIEN QU'À VOIR SON REGARD STUPIDE. COMMENT DE PAREILLES GENS PEUVENT RÉGNER SUR UN ÉTAT ENTIER M'ÉCHAPPE!"
HAL FOSTER
"SI JAMAIS UNE FEMME TENTE DE ME JETER UN SORT, JE LA REGARDERAI DROIT DANS LES YEUX ET JE LUI DIRAI FROIDEMENT: 'DODUE!'"
898 25/4/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
DEPUIS SON ARRIVÉE AUX ÎLES DES BRUMES, PRINCE VALIANT N'A GOÛTÉ QUE DEUX JOURS DE BATAILLES ET DE DANGERS, ET UNE SEULE HEURE D'UN GRAVE PÉRIL, LORSQU'IL QUALIFIA DE "DODUE" SON ÉPOUSE. À PRÉSENT IL NE LUI RESTE QU'À OBSERVER SA REINE QUI RÈGLE LES AFFAIRES DE L'ÉTAT.
DES AMBASSADEURS ENVOYÉS PAR DE GRANDS EMPEREURS ARRIVENT EN GRANDE POMPE ET ALETA LEUR ACCORDE UNE AUDIENCE DANS LA NURSERY. LÀ, LA POMPOSITÉ ET LES PRIVILÈGES DU RANG N'ONT GUÈRE DE SENS. LE VACARME QUI Y RÈGNE PEUT AGACER UN HOMME D'ÉTAT, MAIS LA REINE SE SENT PARFAITEMENT À L'AISE EN CE LIEU.
LES HOMMES, PENSE T-ELLE, NE SONT JAMAIS AUSSI GÉNÉREUX ET FACILES À CONTRÔLER QUE LORSQU'ON LES A BIEN NOURRIS. POUR ELLE, UN BON CUISINIER VAUT UN AMBASSADEUR, DEUX GÉNÉRAUX ET UN AMIRAL!
BIEN DES ENVOYÉS DE MONARQUES ÉTRANGERS QUITTENT LES ÎLES DES BRUMES EN PENSANT: "J'AI AGI AVEC SAGESSE ET DIGNITÉ, COMME ELLE ME L'A LAISSÉ ENTENDRE, ET BIEN QUE CE TRAITÉ SOIT OUTRAGEUSEMENT FAVORABLE POUR ELLE, IL NOUS FAUT AIDER CES FAIBLES PETITS ROYAUMES!"
"HONTE SUR TOI D'OSER TROMPER CES DIPLOMATES VANITEUX! TU AS L'ASTUCE DU SERPENT, LA SÉDUCTION D'UNE COURTISANE ET TU OBTIENS CE QUE TU VEUX PAR LA FLATTERIE LA PLUS MIELLEUSE! TON INNOCENCE TE SERT DE BOUCLIER, TA BEAUTÉ, DE MASSUE!"
PUIS IL REDEVIENT SÉRIEUX... "À PRÉSENT QUE TON ROYAUME EST EN ORDRE, GAUVAIN ET MOI PARTONS EN PÈLERINAGE POUR LA VILLE SAINTE."
HAL FOSTER
À NOUVEAU LES DOIGTS GLACÉS DE LA PEUR LUI SERRENT LE COEUR TANDIS QUE LEUR VAISSEAU S'ÉLOIGNE. IL RESSEMBLE TANT À UN PETIT GARÇON MALADROIT AVEC SES IDÉES EXCESSIVES SUR L'HONNEUR ET LE DEVOIR; SES JOUETS SONT L'ÉPÉE ET LE BOUCLIER; SON JEU..... L'AVENTURE!
899 2/5/54

Prince Valiant IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R. FOSTER
LE BUT QUE TOUT CHEVALIER CHRÉTIEN CHERCHE À ATTEINDRE EST LE PÈLERINAGE À LA VILLE SAINTE DE JERUSALEM. AUSSI PRINCE VALIANT ET SIRE GAUVAIN VOGUENT-ILS JUSQU'À JAFFA...
ET SE PROCURENT DES CHEVAUX AUPRÈS DES NÉGOCIANTS ARABES. ILS DOIVENT SE CONTENTER DE HONGRES CAR LES ARABES, JALOUX DE LEUR BELLE RACE DE CHEVAUX, REFUSENT DE VENDRE UNE JUMENT À DES ÉTRANGERS DE PASSAGE.
PUIS C'EST LA LONGUE CHEVAUCHÉE ARDUE À TRAVERS LA PLAINE COTIÈRE, JUSQU'AUX COLLINES ESCARPÉES. LES PÈLERINS SOUFFRENT AFFREUSEMENT DE LA CHALEUR ET DE LA SOIF DURANT LE JOUR, DU FROID VIF LA NUIT.
ENFIN JERUSALEM, ET PAR LA PORTE DE JAFFA, ILS ENTRENT DANS LA TUMULTUEUSE CITÉ!
APRÈS DES HEURES D'ERRANCE DANS LES ÉTROITES RUELLES, ILS TROUVENT ENFIN À SE LOGER.
VAL ET GAUVAIN LAVENT LA POUSSIÈRE DU VOYAGE ET SE METTENT EN CHEMIN VERS L'ÉGLISE DU SAINT-SÉPULCRE.....
...MAIS UNE VOIX QUI LEUR LANCE UN CRI EN ANGLAIS LES ARRÊTE TOUT À COUP: "À L'AIDE, NOBLES SIRES, SECOUREZ-MOI!"
900 9/5/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
CE CRI MONTE DU SOUPIRAIL!... "AIDEZ-MOI, NOBLES SIRES! JE SUIS PRISONNIER DANS CE MAUDIT TROU DEPUIS PLUS DE DIX ANS!"
AU-DESSUS DE LA CELLULE, TROIS NUBIENS EN ARMES GARDENT LA PORTE D'UN PALAIS ET ILS SOURIENT CRUELLEMENT COMME S'ILS DÉFIAIENT PRINCE VALIANT ET GAUVAIN DE TENTER LE PÉRILLEUX SAUVETAGE!
DE TELLES DÉCOUVERTES N'ONT RIEN D'INHABITUEL À CETTE ÉPOQUE ET LES DEUX AMIS SE REMETTENT EN MARCHE. L'ÉGLISE DU SAINT-SÉPULCRE, SOUVENT RAVAGÉE PAR LES GUERRES, EST UNE FOIS ENCORE EN RECONSTRUCTION.
ILS Y PÉNÈTRENT, ET EN CE LIEU, LE PLUS SAINT DE TOUT LE MONDE CHRÉTIEN, DÉDIENT À NOUVEAU LEURS ÉPÉES AU SERVICE DE LA JUSTICE ET DU BIEN.
QUITTANT LA VILLE ILS TRAVERSENT LA VALLÉE DE KEDRON ET SE REPOSENT DANS LE JARDIN DE GETHSEMANE. "JE ME DEMANDE QUI EST CE CAPTIF ET POURQUOI IL EST SI DUREMENT PUNI," DIT VAL. "CELA ME PRÉOCCUPE ÉGALEMENT," FAIT GAUVAIN. "IL NOUS FAUT L'APPRENDRE!"
DE RETOUR À LEUR GÎTE, ILS PARLENT ENCORE DU PRISONNIER QUAND PIERRE INTERVIENT: "IL SE NOMME SIRE BASIL DE HIGHMOOR. C'EST LE CAPTIF DU CHÉRIF BEN EL RASCH DEPUIS DIX ANS. C'EST LÀ UNE RUMEUR BIEN CONNUE DES SERVITEURS, MESSIRES."
SIRE GAUVAIN DONNE UNE POIGNÉE DE PIÈCES À PIERRE: "MÊLE-TOI AUX SERVITEURS, AU BAZAR, DANS LES TAVERNES, ET APPRENDS TOUT CE QUE TU POURRAS SUR BEN EL RASCH ET SON PRISONNIER!"
HAL FOSTER
PIERRE, JONGLANT GAIEMENT AVEC SON PÉCULE, SE HÂTE VERS L'ESTAMINET LE PLUS PROCHE, DÉCIDÉ À LAISSER LE PLAISIR SE MÊLER AUTANT QUE POSSIBLE AU TRAVAIL...
901 16/5/54

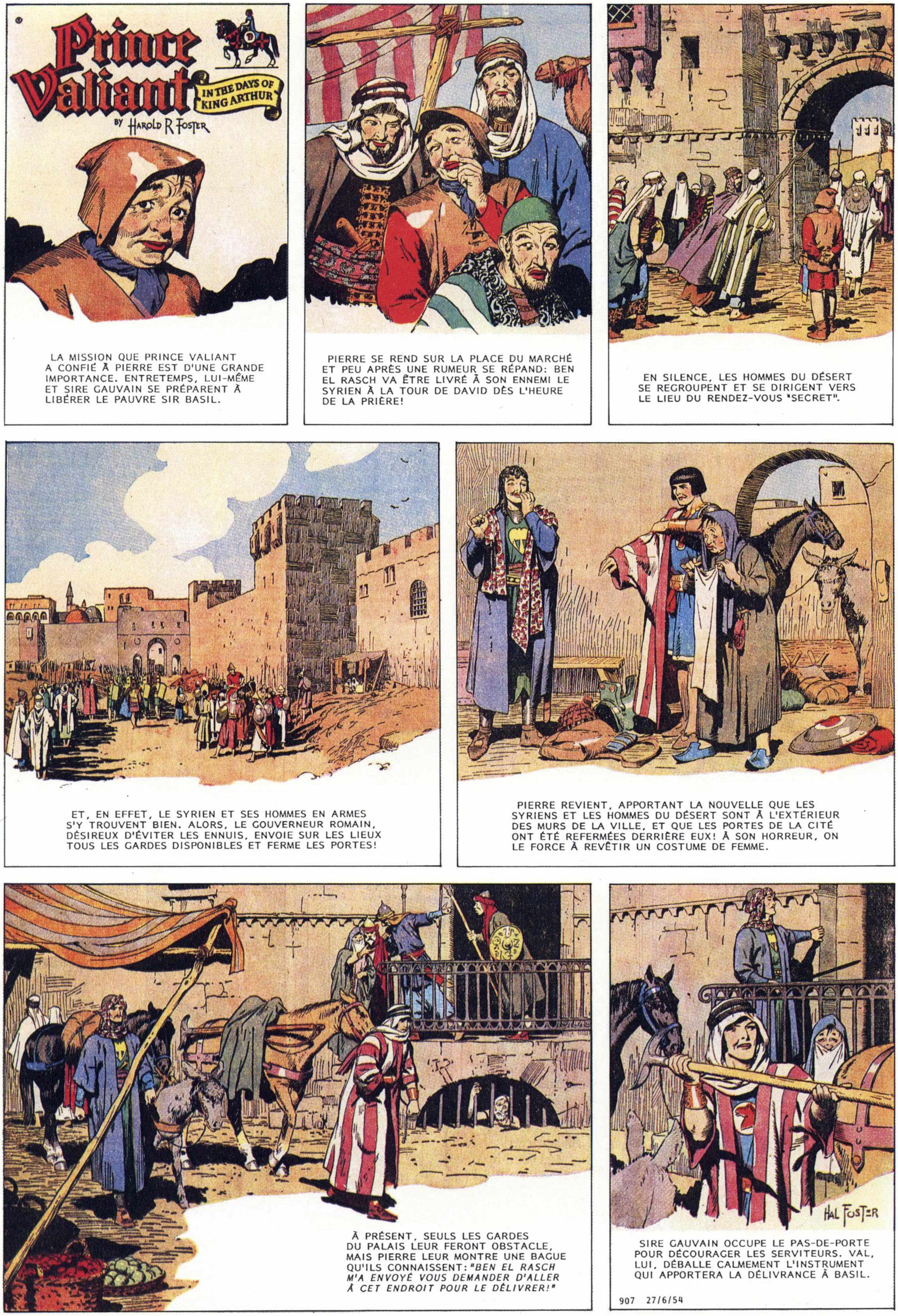
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
A L'EPOQUE OU VAL ET GAUVAIN S'Y TROUVENT, JERUSALEM EST ENCORE SOUS LA TUTELLE DES ROMAINS, ET LE LATIN Y EST LA LANGUE UNIVERSELLE. AUSSI PIERRE DISCUTE T-IL SANS MAL.
TANT QUE SON PÉCULE N'EST PAS DÉPENSÉ JUSQU'AU DERNIER SOU, PIERRE VA D'UN LIEU D'AMUSEMENT A L'AUTRE. À CHAQUE RENCONTRE, IL TOURNE LA CONVERSATION SUR BEN EL RASCH ET SON PRISONNIER.
QUAND PIERRE RENTRE ENFIN AU BERCAIL, IL A EMMAGASINÉ AUTANT DE RENSEIGNEMENTS QUE DE BON VIN!
UNE FOIS QU'IL S'EST A PEU PRÈS REMIS, IL RACONTE SON HISTOIRE: BEN EL RASCH EST LE SHEIK D'UNE TRIBU PUISSANTE ET FAIT CE QUI LUI PLAIT. IL RETIENT SIR BASIL EN CAPTIVITÉ DEPUIS DIX ANS, ET L'INFORTUNÉ LUI SERT D'APPAT.
SES APPELS A L'AIDE ONT POUSSÉ PLUS D'UN CHEVALIER CHRÉTIEN A TENTER DE LE DÉLIVRER, MAIS TOUS SONT TOMBÉS AUX MAINS DU SHEIK, QUI A EXIGÉ UNE RANÇON.
VAL ENDOSSE LE COSTUME LOCAL ET ESPIONNE LE PALAIS BIEN GARDÉ DE BEN EL RASCH.
CHAQUE JOUR LE SHEIK EST EMMENÉ, À BORD DE SA CHAISE A PORTEURS, À LA MOSQUÉE POUR LA PRIÈRE DU SOIR.
HAL FOSTER
L'UNE DES RUELLES EST SI ÉTROITE QUE VAL EST REPOUSSÉ DANS L'ENCOI-NURE D'UNE PORTE POUR LEUR CÉDER LE PASSAGE, ET CELA LUI DONNE UNE RICHE IDÉE.
902 23/5/54

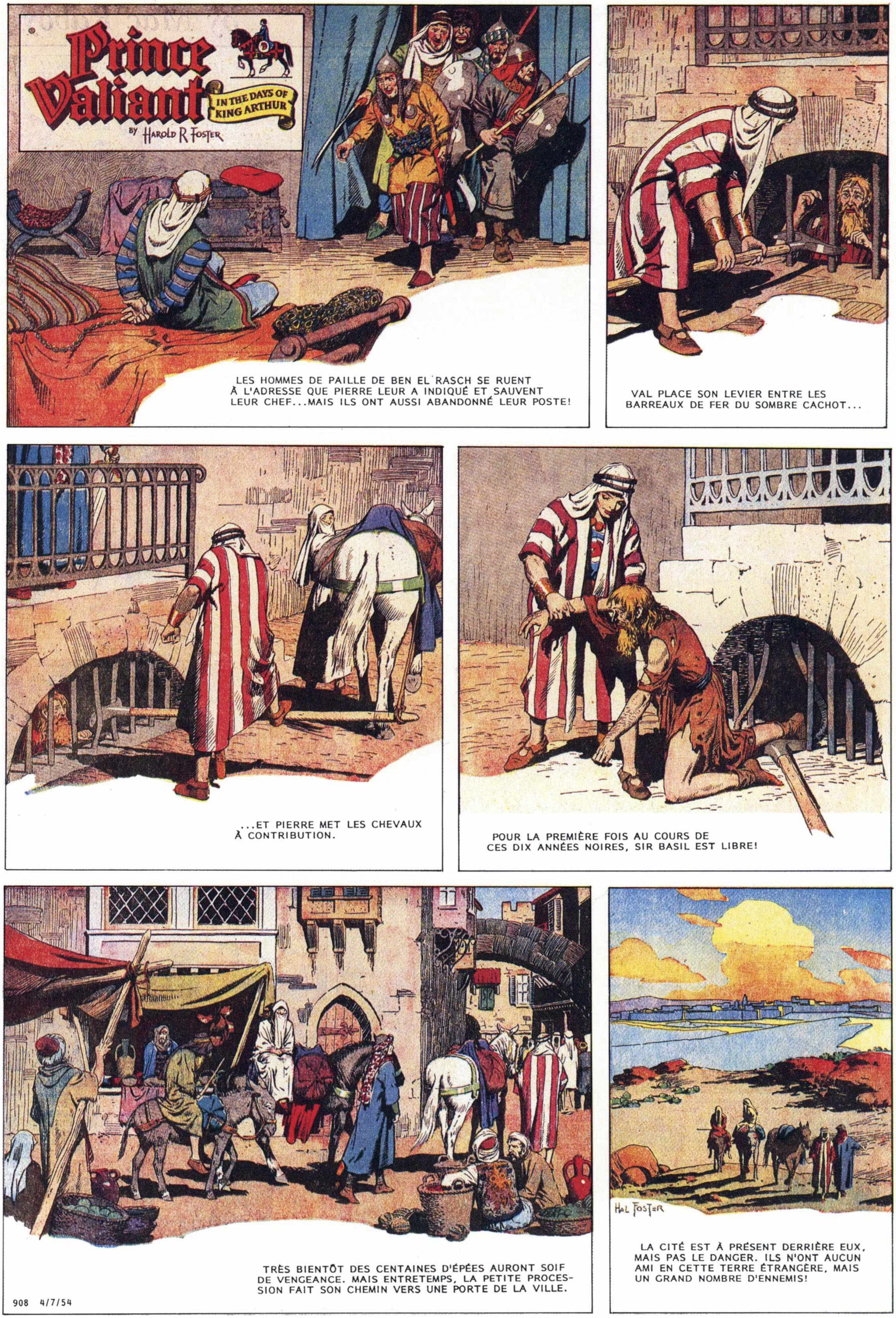

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
VAL ET GAUVAIN ONT PRIS LEUR DÉCISION: ILS LIBÉRERONT SIR BASIL DU DONGEON DU CHÉRIF BEN EL RASCH, TÂCHE QUI SEMBLAIT QUASIMENT IMPOSSIBLE JUSQU'À CE QUE LE HASARD Y METTE DU SIEN EN POUSSANT PRINCE VALIANT CONTRE UNE PORTE.
VAL LOUE LA COUR QUI S'OUVRE DERRIÈRE CETTE PORTE ET PAIE LE PROPRIÉTAIRE POUR QUE CELUI-CI PRENNE DES VACANCES.
VAL S'EN REVIENT TOUT FIER: "AH MON AMI, SI TU SAVAIS COMME IL EST MERVEILLEUX DE POSSÉDER UNE VÉRITABLE INTELLIGENCE! GRÂCE À MON HUMBLE CERVELLE, J'AI ENFIN LA SOLUTION DE NOTRE PROBLÈME. NOUS VOILÀ DEVENUS DES KIDNAPPEURS!"
LE LENDEMAIN, QUAND LA CHAISE À PORTEURS BIEN GARDÉE DE BEN EL RASCH PÉNÈTRE DANS L'ÉTROITE RUELLE, UNE SILHOUETTE COURBÉE SUR UN LOURD BÂTON SE TIENT À LA PORTE.
LE GARDE DE TÊTE LE POUSSE RUDEMENT DE CÔTÉ, MAIS NE REÇOIT POUR TOUTE RÉCOMPENSE QU'UN COUP QUI L'ESTOURBIT. PUIS LE BÂTON EST PLACÉ ENTRE LES BARRES QUI SOUTIENNENT LA CHAISE, TEL UN LEVIER.
LE NOBLE BEN EL RASCH EST ÉJECTÉ ET DISPARAÎT EN UN CLIN D'OEIL DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA PORTE.
AVANT QUE PORTEURS ET GARDES NE PUISSENT SURMONTER L'OBSTACLE DES DÉBRIS, LA PORTE S'EST REFERMÉE...
HAL FOSTER
TANDIS QUE LES SOLIDES VANTAUX DÉFIENT LEURS ASSAUTS, VAL ET GAUVAIN FICÈLENT LEUR CAPTIF. ILS TRAVAILLENT EN HÂTE, CAR LE PLUS DANGEREUX RESTE À FAIRE!
903 30/5/54

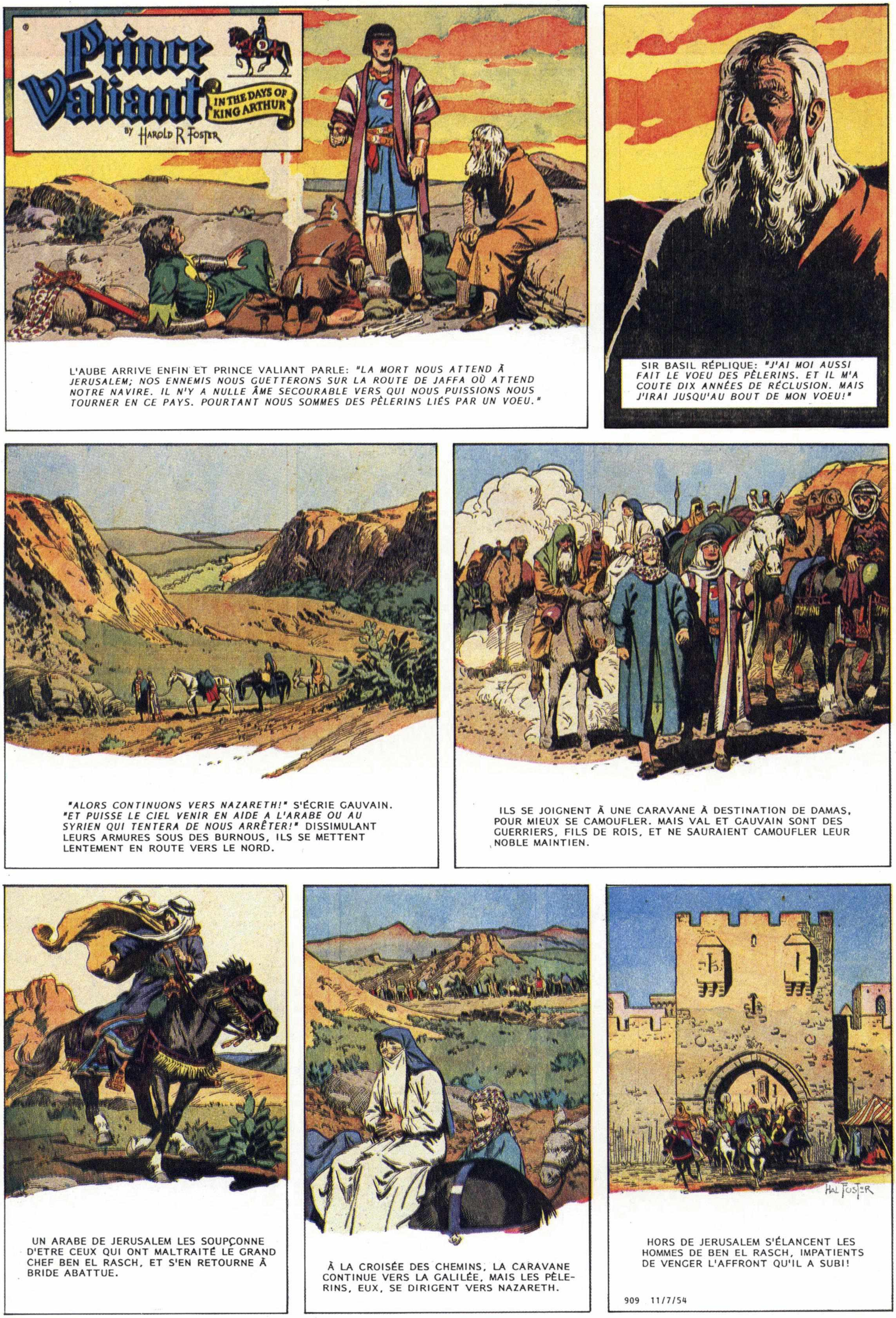
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT ET SIRE GAUVAIN MONTENT SUR LE TOIT, SUIVIS BIEN MALGRÉ LUI PAR BEN EL RASCH QUI SE DÉBAT. S'ILS PARVIENNENT À S'ENFUIR AVEC LEUR BUTIN, CELUI-CI SERVIRA DE MONNAIE D'ÉCHANGE POUR LA LIBERTÉ DE SIR BASIL!
LA PORTE À TRAVERS LAQUELLE LEUR MAÎTRE A ÉTÉ ENLEVÉ REFUSE DE CÉDER, AUSSI LES GARDES ET LES PORTEURS ESCALADENT-ILS LE MUR.
VAL ET GAUVAIN SE PRÉCIPITENT PAR LES TOITS JUSQU'À L'ENDROIT OÙ PIERRE ATTEND AVEC UN CHARIOT.
LENTEMENT, TIRÉ PAR UN ÂNE, LE CHARIOT PROGRESSE DANS LES RUES ENCOMBRÉES DE JERUSALEM, LA VILLE SAINTE.
UNE FOIS RETROUVÉE LA SÉCURITÉ DE LEUR LOGIS, ILS ÔTENT ENFIN SON BAILLON À BEN EL RASCH ET LUI OFFRENT SA LIBERTÉ S'IL RENONCE À RETENIR SIR BASIL DANS SES CACHOTS. MAIS LE SHEIK EST PAREIL À UN FRELON, ET REFUSE NET TOUT ACCORD.
..."MA TRIBU SE RASSEMBLERA ET FOUILLERA LA CITÉ JUSQU'À CE QUE JE SOIS LIBRE ET VENGÉ!"
904 6/6/54
EN EFFET, UN COUP D'OEIL PAR LA FENÊTRE SUFFIT À VAL POUR REMARQUER LE NOMBRE CROISSANT D'HOMMES DU DÉSERT QUI, EN ARMES, FOUILLENT FURTIVEMENT LES RUELLES.
HAL FOSTER
ALORS SURVIENT UN VISITEUR SOURIANT, AUX YEUX CRUELS, QUI PROPOSE UNE FORTE SOMME D'ARGENT EN ÉCHANGE DU SHEIK BEN EL RASCH!

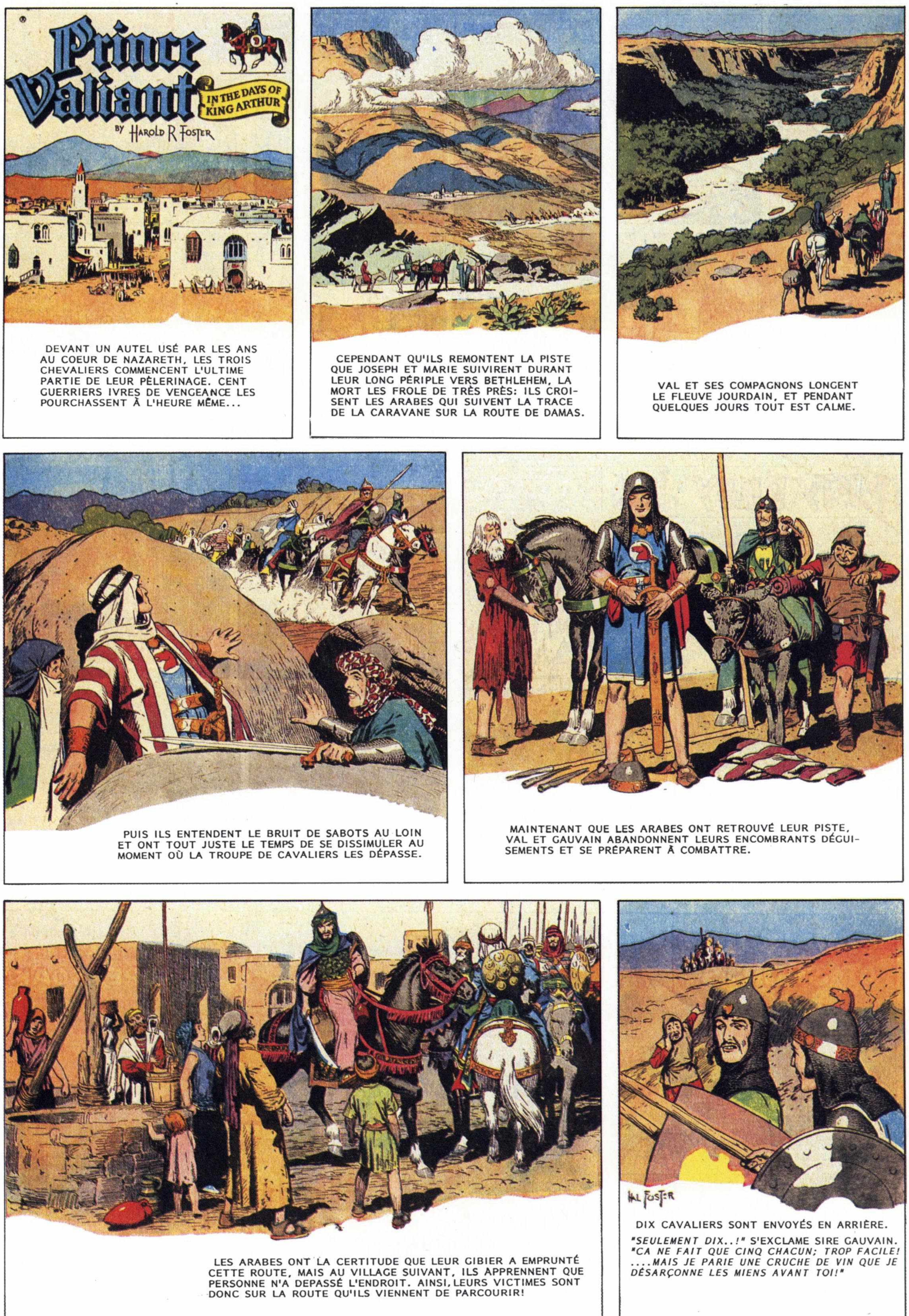
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
L'HOMME AU VISAGE RUSÉ VIENT DE LA MYSTERIEUSE SYRIE...
IL OFFRE À VAL ET À SIRE GAUVAIN UNE GROSSE SOMME EN OR POUR LEUR PRISONNIER. ILS S'ÉTONNENT DE VOIR QUE LEUR VISITEUR EST AU COURANT DE CE SECRET!
"BEN EL RASCH M'A CAUSÉ DU TORT ET JE PAIERAI TRÈS CHER POUR LE REGARDER MOURIR TRÈS, TRÈS LENTEMENT. IL SERAIT SAGE QUE VOUS ACCEPTIEZ MON OFFRE CAR TÔT OU TARD SES HOMMES LE VENGERONT, ET VOUS SUBIREZ LEUR COURROUX!"
"VOTRE SERVITEUR A POSÉ TROP DE QUESTIONS AU SUJET DE BEN EL RASCH ET DE SON PRISONNIER, CE CHRÉTIEN. MES HOMMES L'ONT SUIVI JUSQU'ICI."
VAL S'ADRESSE À SON PRISONNIER: "ORDONNE QUE L'ON LIBÈRE SIR BASIL ET JE TE LAISSE PARTIR...REFUSE, ET JE TE VENDRAI PEUT-ÊTRE À CERTAIN SYRIEN QUI ME PAIERA BIEN POUR TOI."
BLANC DE PEUR ET DE RAGE, BEN EL RASCH HURLE: "MA MORT SERA ATROCE SI TU ME LIVRES AUX MAINS DE MON ENNEMI, CERTES, MAIS JE SAIS QUE CEUX DE MA TRIBU ME TROUVERONT ET ME VENGERONT!"
APRÈS DIX ANNÉES PASSÉES DANS SA CELLULE SORDIDE, SIR BASIL DE HIGHMORE N'A PLUS GUÈRE DE MOTIFS D'ESPÉRER. POURTANT, À CAUSE DE LUI...
.....DES HOMMES ARMÉS SURGISSENT DES TERRES VIDES DE SYRIE, LE SOURIRE AUX LÈVRES, LES YEUX AVIDES, TANDIS QUE DU DÉSERT VIENNENT DE GRANDS ARABES AUX MINES SINISTRES.
LE GOUVERNEUR ROMAIN, TOUJOURS À L'AFFÛT DES ÉVENTUELS TROUBLES, L'A REMARQUÉ ET DOUBLE LA GARDE!
905 13/6/54

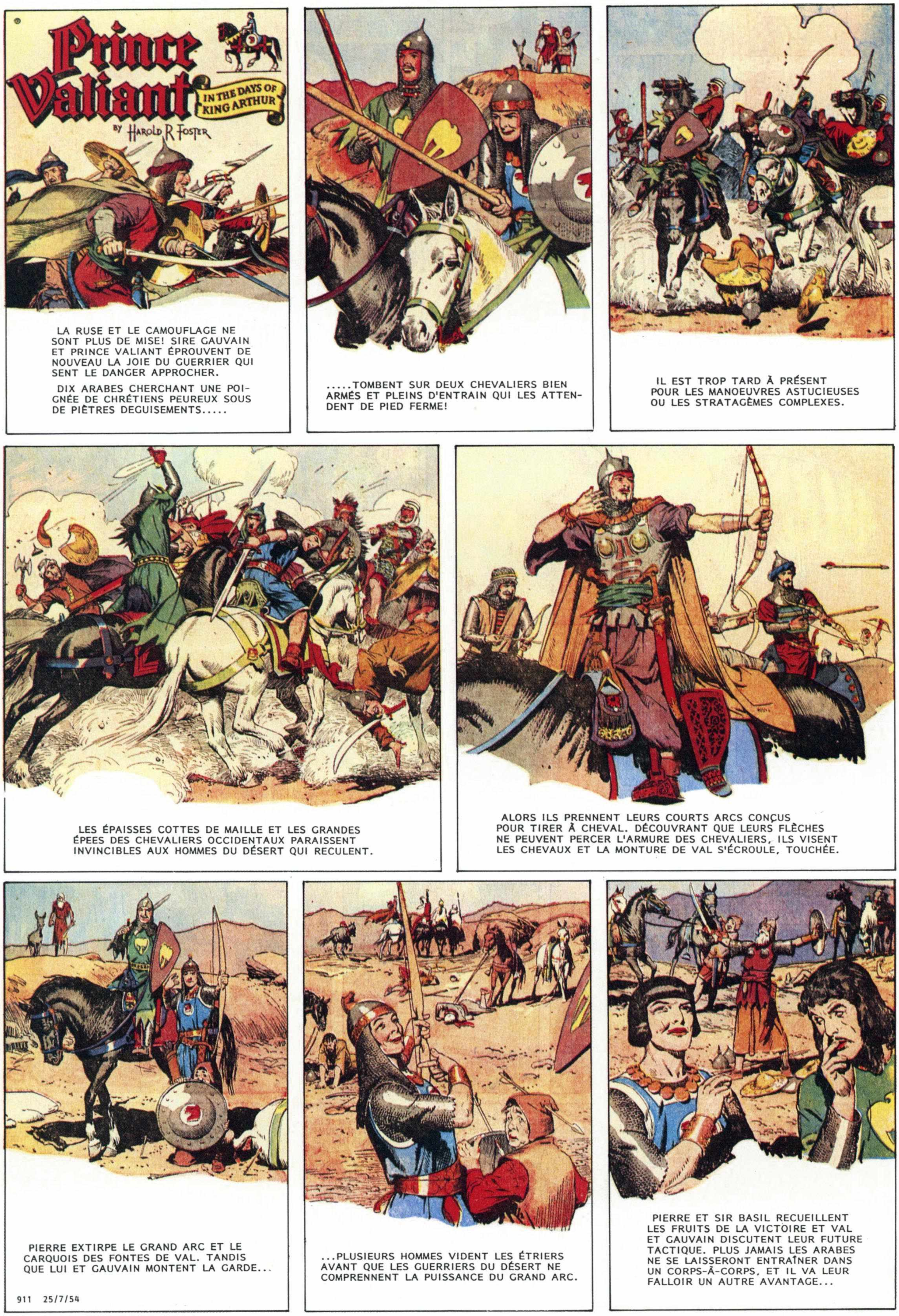
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
CEPENDANT QUE PRINCE VALIANT ET SIRE GAUVAIN MONTENT LA GARDE AUPRÈS DE BEN EL RASCH, LEUR CAPTIF, UN NOMBRE ÉGAL DE SES AMIS ET DE SES ENNEMIS SE RASSEMBLE À JERUSALEM, ET LA GARNISON ROMAINE EST RENFORCÉE.
IL SEMBLE CERTAIN QUE LE SANG COULERA À NOUVEAU D'ICI PEU DANS CETTE PAUVRE CITÉ. POUR SAUVER UN INFORTUNÉ PRISONNIER, BEAUCOUP RISQUENT DE PÉRIR!
MÊME SON ÔTAGE SE MOQUE DE VAL: "MES HOMMES GROUILLENT DÉJÀ DE PAR LES RUES. QUE JE VIVE OU MEURE, PEU IMPORTE! LEURS ÉPÉES SILENCIEUSES TROUVERONT VITE VOS TÊTES!"
PLUS SINISTRE ENCORE EST LE SYRIEN QUI LES MENACE: "VENDEZ-MOI BEN EL RASCH OU DEMAIN JE REVIENDRAI DANS LA NUIT AVEC MES GUERRIERS, ET JE M'EMPARERAI DE LUI PAR LA FORCE! SI VOUS CHERCHEZ LA PROTECTION DES ROMAINS, J'INFORMERAI ALORS LES HOMMES DU DÉSERT QUE VOUS DÉTENEZ LEUR MAÎTRE!"
VAL SE TOURNE VERS GAUVAIN, CLIGNE DE L'OEIL, DIT: "BEN EL RASCH NE VAUT PAS TOUS CES TRACAS, AUSSI ACCEPTERONS-NOUS L'OFFRE DE NOTRE VISITEUR. NOUS NOUS RETROUVERONS A L'HEURE DE LA PRIÈRE HORS DES MURS DE LA CITÉ, AU PIED DE LA TOUR DE DAVID."
IL RESTE BEAUCOUP À FAIRE EN PEU DE TEMPS. VAL SE REND CHEZ UN FORGERON ET LUI FAIT CONFECTIONNER UN BIEN ÉTRANGE INSTRUMENT.
DANS LA COUR, ILS COUVRENT LEURS RAPIDES CHEVAUX DE POUSSIÈRE ET LES CHARGENT COMME DES ANIMAUX DE BÂT.
HAL FOSTER
PUIS PIERRE EST ENVOYÉ EN VILLE POUR ACCOMPLIR UNE MISSION QUI AMÈNERA LE SUCCÈS... OU UN BAIN DE SANG!
906 20/6/54


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA MISSION QUE PRINCE VALIANT A CONFIÉ À PIERRE EST D'UNE GRANDE IMPORTANCE. ENTRETEMPS, LUI-MÊME ET SIRE GAUVAIN SE PRÉPARENT À LIBÉRER LE PAUVRE SIR BASIL.
PIERRE SE REND SUR LA PLACE DU MARCHÉ ET PEU APRÈS UNE RUMEUR SE RÉPAND: BEN EL RASCH VA ÊTRE LIVRÉ À SON ENNEMI LE SYRIEN À LA TOUR DE DAVID DÈS L'HEURE DE LA PRIÈRE!
EN SILENCE, LES HOMMES DU DÉSERT SE REGROUPENT ET SE DIRIGENT VERS LE LIEU DU RENDEZ-VOUS "SECRET".
ET, EN EFFET, LE SYRIEN ET SES HOMMES EN ARMES S'Y TROUVENT BIEN. ALORS, LE GOUVERNEUR ROMAIN, DÉSIREUX D'ÉVITER LES ENNUIS, ENVOIE SUR LES LIEUX TOUS LES GARDES DISPONIBLES ET FERME LES PORTES!
PIERRE REVIENT, APPORTANT LA NOUVELLE QUE LES SYRIENS ET LES HOMMES DU DÉSERT SONT À L'EXTÉRIEUR DES MURS DE LA VILLE, ET QUE LES PORTES DE LA CITÉ ONT ÉTÉ REFERMÉES DERRIÈRE EUX! À SON HORREUR, ON LE FORCE À REVÊTIR UN COSTUME DE FEMME.
À PRÉSENT, SEULS LES GARDES DU PALAIS LEUR FERONT OBSTACLE, MAIS PIERRE LEUR MONTRE UNE BAGUE QU'ILS CONNAISSENT: "BEN EL RASCH M'A ENVOYÉ VOUS DEMANDER D'ALLER À CET ENDROIT POUR LE DÉLIVRER!"
HAL FOSTER
SIRE GAUVAIN OCCUPE LE PAS-DE-PORTE POUR DÉCOURAGER LES SERVITEURS. VAL, LUI, DÉBALLE CALMEMENT L'INSTRUMENT QUI APPORTERA LA DÉLIVRANCE À BASIL.
907 27/6/54


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LES HOMMES DE PAILLE DE BEN EL RASCH SE RUENT À L'ADRESSE QUE PIERRE LEUR A INDIQUÉ ET SAUVENT LEUR CHEF... MAIS ILS ONT AUSSI ABANDONNÉ LEUR POSTE!
VAL PLACE SON LEVIER ENTRE LES BARREAUX DE FER DU SOMBRE CACHOT...
...ET PIERRE MET LES CHEVAUX À CONTRIBUTION.
POUR LA PREMIÈRE FOIS AU COURS DE CES DIX ANNÉES NOIRES, SIR BASIL EST LIBRE!
TRÈS BIENTÔT DES CENTAINES D'ÉPÉES AURONT SOIF DE VENGEANCE. MAIS ENTRETEMPS, LA PETITE PROCESSION FAIT SON CHEMIN VERS UNE PORTE DE LA VILLE.
908 4/7/54
HAL FOSTER
LA CITÉ EST À PRÉSENT DERRIÈRE EUX, MAIS PAS LE DANGER. ILS N'ONT AUCUN AMI EN CETTE TERRE ÉTRANGÈRE, MAIS UN GRAND NOMBRE D'ENNEMIS!


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
L'AUBE ARRIVE ENFIN ET PRINCE VALIANT PARLE: "LA MORT NOUS ATTEND À JERUSALEM; NOS ENNEMIS NOUS GUETTERONS SUR LA ROUTE DE JAFFA OÙ ATTEND NOTRE NAVIRE. IL N'Y A NULLE ÂME SECOURABLE VERS QUI NOUS PUISSIONS NOUS TOURNER EN CE PAYS. POURTANT NOUS SOMMES DES PÈLERINS LIÉS PAR UN VOEU."
SIR BASIL RÉPLIQUE: "J'AI MOI AUSSI FAIT LE VOEU DES PÈLERINS. ET IL M'A COUTE DIX ANNÉES DE RÉCLUSION. MAIS J'IRAI JUSQU'AU BOUT DE MON VOEU!"
"ALORS CONTINUONS VERS NAZARETH!" S'ÉCRIE GAUVAIN. "ET PUISSE LE CIEL VENIR EN AIDE A L'ARABE OU AU SYRIEN QUI TENTERA DE NOUS ARRÊTER!" DISSIMULANT LEURS ARMURES SOUS DES BURNOUS, ILS SE METTENT LENTEMENT EN ROUTE VERS LE NORD.
ILS SE JOIGNENT À UNE CARAVANE À DESTINATION DE DAMAS, POUR MIEUX SE CAMOUFLER. MAIS VAL ET GAUVAIN SONT DES GUERRIERS, FILS DE ROIS, ET NE SAURAIENT CAMOUFLER LEUR NOBLE MAINTIEN.
UN ARABE DE JERUSALEM LES SOUPÇONNE D'ETRE CEUX QUI ONT MALTRAITÉ LE GRAND CHEF BEN EL RASCH, ET S'EN RETOURNE À BRIDE ABATTUE.
À LA CROISÉE DES CHEMINS, LA CARAVANE CONTINUE VERS LA GALILÉE, MAIS LES PÈLERINS, EUX, SE DIRIGENT VERS NAZARETH.
HAL FOSTER
HORS DE JERUSALEM S'ÉLANCENT LES HOMMES DE BEN EL RASCH, IMPATIENTS DE VENGER L'AFFRONT QU'IL A SUBI!
909 11/7/54


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
DEVANT UN AUTEL USÉ PAR LES ANS AU COEUR DE NAZARETH, LES TROIS CHEVALIERS COMMENCENT L'ULTIME PARTIE DE LEUR PÈLERINAGE. CENT GUERRIERS IVRES DE VENGEANCE LES POURCHASSENT À L'HEURE MÊME...
CEPENDANT QU'ILS REMONTENT LA PISTE QUE JOSEPH ET MARIE SUIVIRENT DURANT LEUR LONG PÉRIPLE VERS BETHLEHEM, LA MORT LES FROLE DE TRÈS PRÈS: ILS CROISENT LES ARABES QUI SUIVENT LA TRACE DE LA CARAVANE SUR LA ROUTE DE DAMAS.
VAL ET SES COMPAGNONS LONGENT LE FLEUVE JOURDAIN, ET PENDANT QUELQUES JOURS TOUT EST CALME.
PUIS ILS ENTENDENT LE BRUIT DE SABOTS AU LOIN ET ONT TOUT JUSTE LE TEMPS DE SE DISSIMULER AU MOMENT OÙ LA TROUPE DE CAVALIERS LES DÉPASSE.
MAINTENANT QUE LES ARABES ONT RETROUVÉ LEUR PISTE, VAL ET GAUVAIN ABANDONNENT LEURS ENCOMBRANTS DÉGUISEMENTS ET SE PRÉPARENT À COMBATTRE.
LES ARABES ONT LA CERTITUDE QUE LEUR GIBIER A EMPRUNTÉ CETTE ROUTE, MAIS AU VILLAGE SUIVANT, ILS APPRENNENT QUE PERSONNE N'A DEPASSÉ L'ENDROIT. AINSI, LEURS VICTIMES SONT DONC SUR LA ROUTE QU'ILS VIENNENT DE PARCOURIR!
910 18/7/54
HAL FOSTER
DIX CAVALIERS SONT ENVOYÉS EN ARRIÈRE.
"SEULEMENT DIX..!" S'EXCLAME SIRE GAUVAIN. "CA NE FAIT QUE CINQ CHACUN; TROP FACILE! ....MAIS JE PARIE UNE CRUCHE DE VIN QUE JE DÉSARÇONNE LES MIENS AVANT TOI!"


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA RUSE ET LE CAMOUFLAGE NE SONT PLUS DE MISE! SIRE GAUVAIN ET PRINCE VALIANT ÉPROUVENT DE NOUVEAU LA JOIE DU GUERRIER QUI SENT LE DANGER APPROCHER.
DIX ARABES CHERCHANT UNE POIGNÉE DE CHRÉTIENS PEUREUX SOUS DE PIÈTRES DEGUISEMENTS.....
.....TOMBENT SUR DEUX CHEVALIERS BIEN ARMÉS ET PLEINS D'ENTRAIN QUI LES ATTENDENT DE PIED FERME!
IL EST TROP TARD À PRÉSENT POUR LES MANOEUVRES ASTUCIEUSES OU LES STRATAGÈMES COMPLEXES.
LES ÉPAISSES COTTES DE MAILLE ET LES GRANDES ÉPEES DES CHEVALIERS OCCIDENTAUX PARAISSENT INVINCIBLES AUX HOMMES DU DÉSERT QUI RECULENT.
ALORS ILS PRENNENT LEURS COURTS ARCS CONÇUS POUR TIRER À CHEVAL. DÉCOUVRANT QUE LEURS FLÈCHES NE PEUVENT PERCER L'ARMURE DES CHEVALIERS, ILS VISENT LES CHEVAUX ET LA MONTURE DE VAL S'ÉCROULE, TOUCHÉE.
PIERRE EXTIRPE LE GRAND ARC ET LE CARQUOIS DES FONTES DE VAL. TANDIS QUE LUI ET GAUVAIN MONTENT LA GARDE...
911 25/7/54
...PLUSIEURS HOMMES VIDENT LES ÉTRIERS AVANT QUE LES GUERRIERS DU DÉSERT NE COMPRENNENT LA PUISSANCE DU GRAND ARC.
PIERRE ET SIR BASIL RECUEILLENT LES FRUITS DE LA VICTOIRE ET VAL ET GAUVAIN DISCUTENT LEUR FUTURE TACTIQUE. PLUS JAMAIS LES ARABES NE SE LAISSERONT ENTRAÎNER DANS UN CORPS-À-CORPS, ET IL VA LEUR FALLOIR UN AUTRE AVANTAGE...

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R[...]ER
LES AUDACIEUX ÉCLAIREURS ARABES ONT EU BEAU LANCER UNE ATTAQUE ÉCLAIR CONTRE PRINCE VALIANT ET SES AMIS, CEUX-CI LEUR ONT ENSEIGNÉ AVEC DILIGENCE LE BON USAGE DES ÉPÉES LONGUES ET DES ARMURES. UNE FOIS COLLECTÉE LA RÉCOMPENSE DE CETTE LEÇON, TOUS LES COMPAGNONS SE RETROUVENT BIEN ARMÉS ET EN POSSESSION DE BONS CHEVAUX.
VOILA ENFIN SIR BASIL REDEVENU UN VRAI CHEVALIER. IL SE REMET PEU À PEU DE SA TERRIBLE CAPTIVITÉ ET A RETROUVÉ SA VIGUEUR.
VAL EXPLIQUE: *"SUR LA ROUTE DEVANT NOUS IL RESTE ENCORE QUATRE-VINGT DIX GUERRIERS ARABES. IL POURRAIENT SE MONTRER GÊNANTS. NOUS LES CONTOURNERONS!"*
ILS DESCENDENT LA VALLÉE DU JOURDAIN, TROUVENT UN BATEAU À FOND PLAT ET PASSENT SUR LA RIVE EST.
JUSTE À TEMPS D'AILLEURS! CAR LES ARABES FURIEUX ONT ATTEINT LA BERGE OPPOSÉE! SE TENANT HORS DE PORTÉE DE LEURS ARCS COURTS, VAL BANDE SON ARC LONG ET AVEC UNE ÉCOEURANTE PRÉCISION DÉCOCHE FLÈCHE SUR FLÈCHE DANS LEURS RANGS.
LES HOMMES DU DÉSERT SE RETIRENT AU PLUS VITE ET S'ÉPARPILLENT LE LONG DE LA BERGE, CHERCHANT UN AUTRE PASSAGE.
ALORS SIRE GAUVAIN SE RÉVOLTE. *"NOTRE PÈLERINAGE NOUS CONDUIT DE NAZARETH A BETHLEHEM SUR LA ROUTE QUE JOSEPH ET MARIE ONT PARCOURU. JE VAIS RETRAVERSER LE JOURDAIN ET, ARABES OU PAS, JE SUIVRAI CE CHEMIN!"*
912 1/8/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT A CONDUIT SON GROUPE DE L'AUTRE CÔTÉ DU JOURDAIN POUR FUIR SES POURSUIVANTS ARABES, MAIS VOILÀ QUE SIRE GAUVAIN SE REBELLE! LE BUT DE LEUR PÈLERINAGE ÉTAIT DE SUIVRE LA ROUTE DE NAZARETH À BETHLEHEM ET IL N'EN DÉMORDRA À AUCUN PRIX.
ALORS, EN SILENCE, TOUS JOIGNENT LES MAINS ET CONFIRMENT LEUR VOEU DE VOIR CE PÈLERINAGE ABOUTIR... OU DE PÉRIR EN CHEMIN!
ABANDONNANT LE POINT D'ANCRAGE DU BAC, ILS GRIMPENT SUR UNE HAUTEUR ET ATTENDENT QUE LEURS ENNEMIS AIENT TROUVÉ UN GUÉ.
PUIS ILS SE HÂTENT DE DESCENDRE ET DE RETRAVERSER LE FLEUVE. A MI-COURSE, UNE PLUIE DE FLÈCHES S'ABAT SUR EUX CAR UNE PARTIE DES ARABES GARDAIT LA RIVE!
À NOUVEAU VAL USE DE SON ARC LONG POUR LES OBLIGER À BATTRE EN RETRAITE.
ILS ONT MAINTENANT DES CHEVAUX FRAIS, UNE BONNE AVANCE SUR LEURS ENNEMIS, ET LE TERME DE LEUR VOYAGE SEMBLE SOUDAIN TOUT PROCHE.
À JERUSALEM UN CAVALIER APPORTE DES NOUVELLES À BEN EL RASCH: LE PRINCE VALIANT EST PRIS AU PIÈGE SUR LA ROUTE DE JERICHO. LE SHEIK ESQUISSE UN SOURIRE SINISTRE ET SE PRÉPARE À SE RENDRE SUR LES LIEUX POUR ASSISTER À LA CAPTURE DES FUYARDS.
HAL FOSTER
ET UN CERTAIN SYRIEN OBSERVE SON DÉPART. PEU D'HOMMES VONT L'ACCOMPAGNER: C'EST LÀ L'OCCASION D'ASSOUVIR SA VENGEANCE...
913 8/8/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA MORT EST DANS L'AIR! UN HOMME QUITTE JERUSALEM AU GALOP: BEN EL RASCH, QUI VEUT ASSISTER À LA MORT LENTE DE PRINCE VALIANT. UN AUTRE EST SUR SES TALONS: LE CRUEL SYRIEN ET SA SUITE ARMÉE QUI VEULENT ENFIN SATISFAIRE UNE VIEILLE VENGEANCE AUX DÉPENDS DU SHEIK!
QUAND PRINCE VALIANT ET SES COMPAGNONS DÉPASSENT EN HATE LES RUINES DE JÉRICHO, ILS ONT ENCORE UNE BONNE AVANCE SUR LEURS POURSUIVANTS, MAIS ILS DOIVENT MAINTENANT AFFRONTER UN ENNEMI INVINCIBLE: LE SOLEIL! CAR LA VALLÉE DU JOURDAIN EST BIEN AU-DESSOUS DU NIVEAU DE LA MER ET COULE VERS LE SUD ET LA MER MORTE, DES CENTAINES DE MÈTRES PLUS BAS. LA CHALEUR EST MEURTRIÈRE ET ILS MANQUENT DE S'ÉVANOUIR EN SELLE...
MAIS LES ARABES, SVELTES ET LÉGÈREMENT ÉQUIPÉS, SONT COUTUMIERS DU SOLEIL DU DÉSERT ET SE RAPPROCHENT, ET LEURS CRIS DE BATAILLE ÉCLATENT!
LA ROUTE SERPENTE VERS LES COLLINES DÉSOLÉES DE JUDÉE... ET LE SILENCE EFFRAYANT EST SOUDAIN TROUBLÉ PAR LE BRUIT DU MARTÈLEMENT DES SABOTS ET LE CRI D'UNE FEMME!
UNE JEUNE FEMME AUX VÊTEMENTS DECHIRÉS LUTTE CONTRE DES HOMMES ARMÉS. LE MOINDRE DÉLAI SIGNIFIE À PRÉSENT LA MORT, ET POURTANT GAUVAIN N'HÉSITE NULLEMENT.
LE SAUVETAGE S'EFFECTUE TRÈS VITE, MAIS LEURS POURSUIVANTS SONT DÉJÀ SUR EUX. LA FILLE IMPLORE: "MON PÈRE A ÉTÉ CAPTURÉ LUI AUSSI! PAR PITIÉ SAUVEZ-LE ÉGALEMENT!"
"QUI EST DONC VOTRE PÈRE?" DEMANDE SIRE GAUVAIN.
"BEN EL RASCH!" RÉPOND LA JEUNE FILLE.
914 15/8/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
SUR LEURS TALONS, LES CAVALIERS DE LA TRIBU DE BEN EL RASCH SURVIENNENT, ET LEUR ATTITUDE EST MOINS QU'AMICALE. EN AVANT SUR LA MÊME ROUTE, LE SYRIEN ET SES HOMMES SE RÉJOUISSENT DE LA CAPTURE DU SHEIK LUI-MÊME. PRINCE VALIANT ET SIRE GAUVAIN SONT DANS LA GUEULE DU LOUP, POURTANT ILS ONT PRIS LE TEMPS DE SAUVER UNE DAMOISELLE EN DÉTRESSE...LA FILLE D'EL RASCH!...

À PRÉSENT QUE LA MORT LEUR PARAÎT PRESQUE INÉVITABLE, VAL SE PERMET UN SOURIRE SAUVAGE: *"PRÉPAREZ VOS LANCES!"* S'ÉCRIE T-IL. *"CHARGEZ!"*

ILS SE FRAIENT VIOLEMMENT UN PASSAGE ET EN RESSORTENT SANS UNE ÉGRATIGNURE. CAR LES CHEVAUX DE RECHANGE, ATTACHÉS AUX POMMEAUX DES SELLES, GALOPENT AVEC EUX ET PIÉTINENT CEUX QUI LES ENTOURENT!

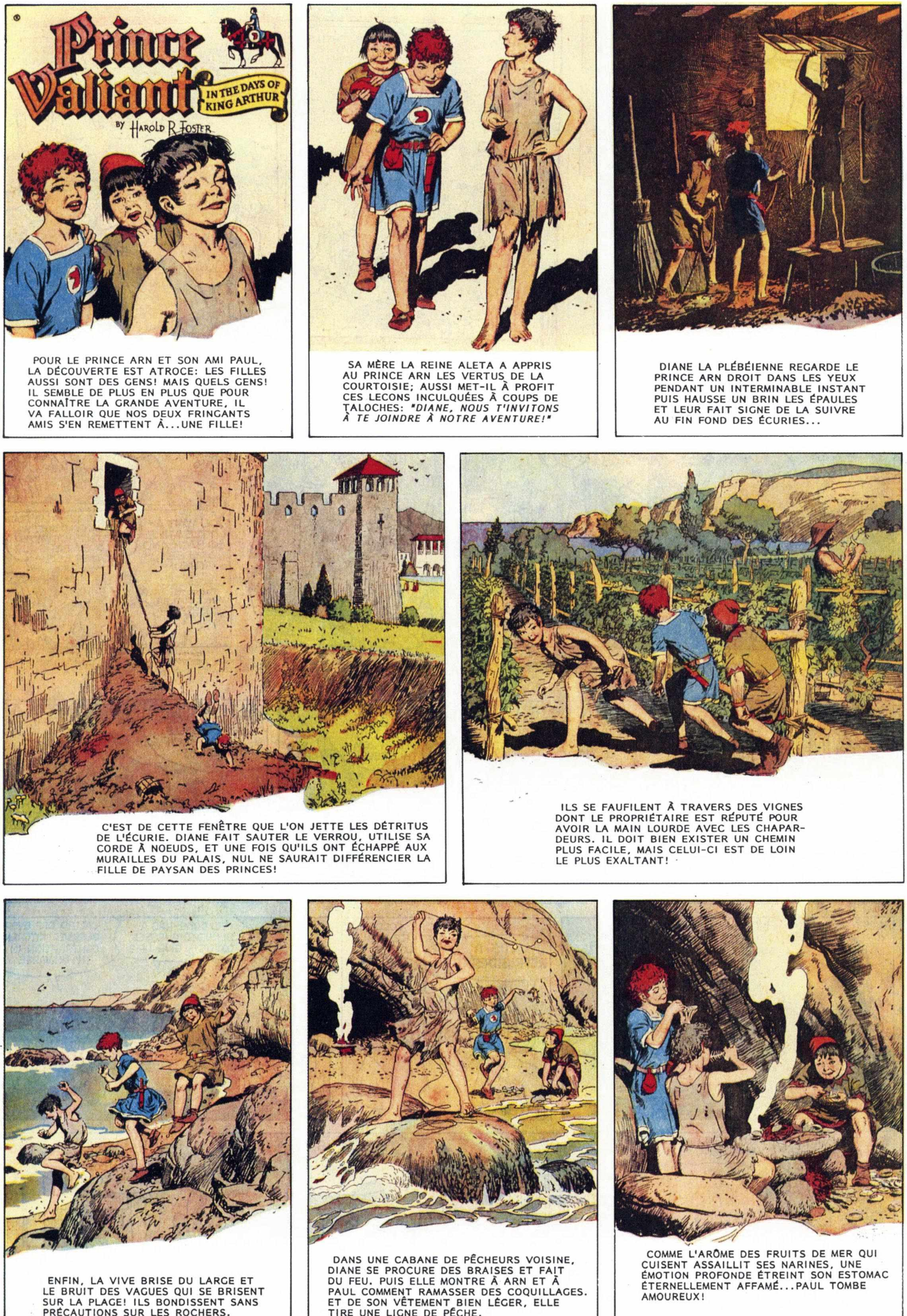
ILS GRIMPENT VERS LA HAUTEUR QUAND RETENTIT LE CRI DE GUERRE AIGU DES HOMMES DU DÉSERT. LEURS MAINS SE CRISPENT SUR LES RÊNES.

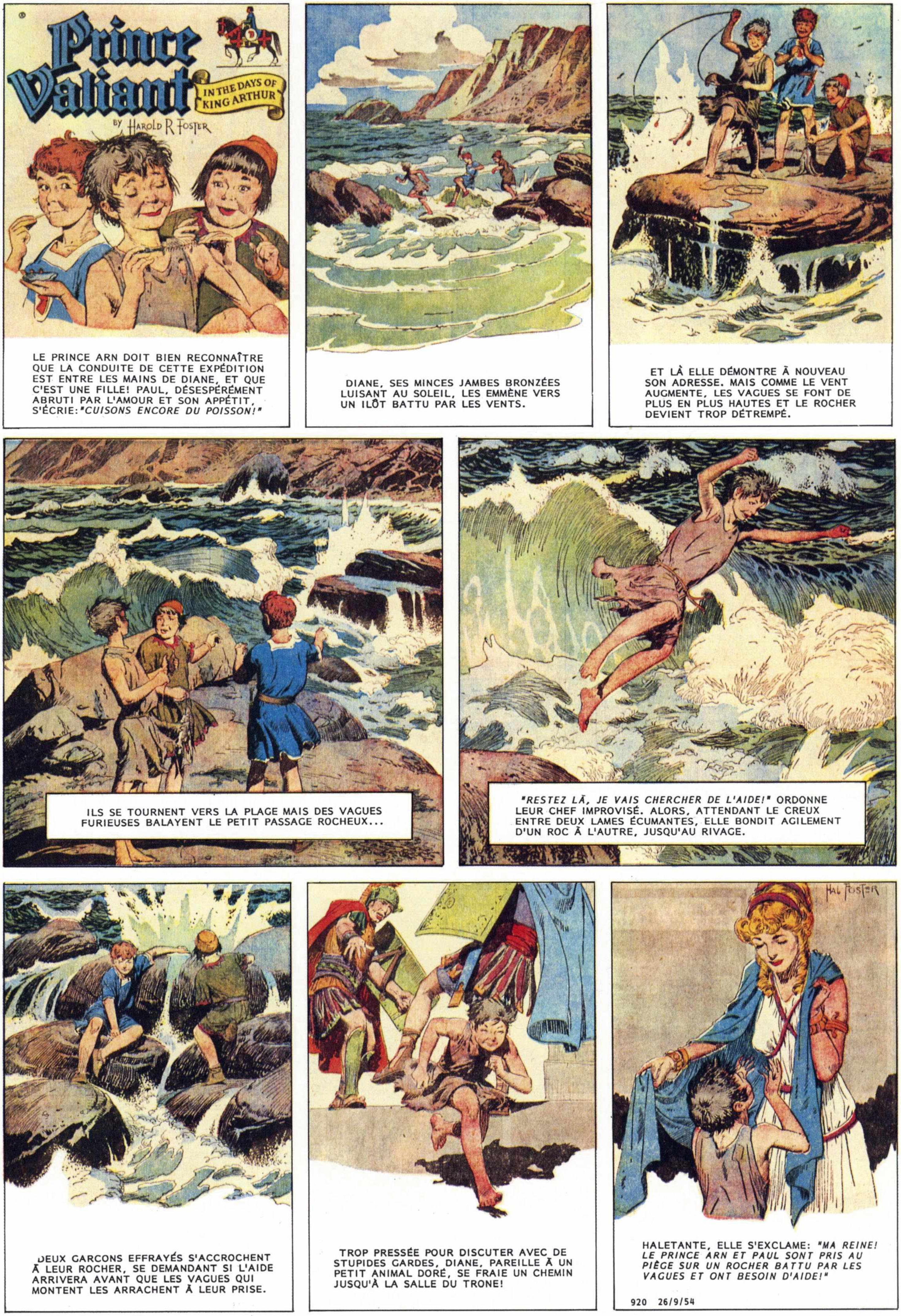
VOYANT LEUR MAÎTRE AUX MAINS DE L'ENNEMI, LES ARABES CHARGENT EUX AUSSI. D'ICI PEU, LE SYRIEN OU BEN EL RASCH...OU LES DEUX... AURONT PÉRI! QUELLE QUE SOIT L'ISSUE DE CE COMBAT, MIEUX VAUT QUITTER AU PLUS VITE CES COLLINES INHOSPITALIÈRES POUR JERUSALEM.
915 22/8/54

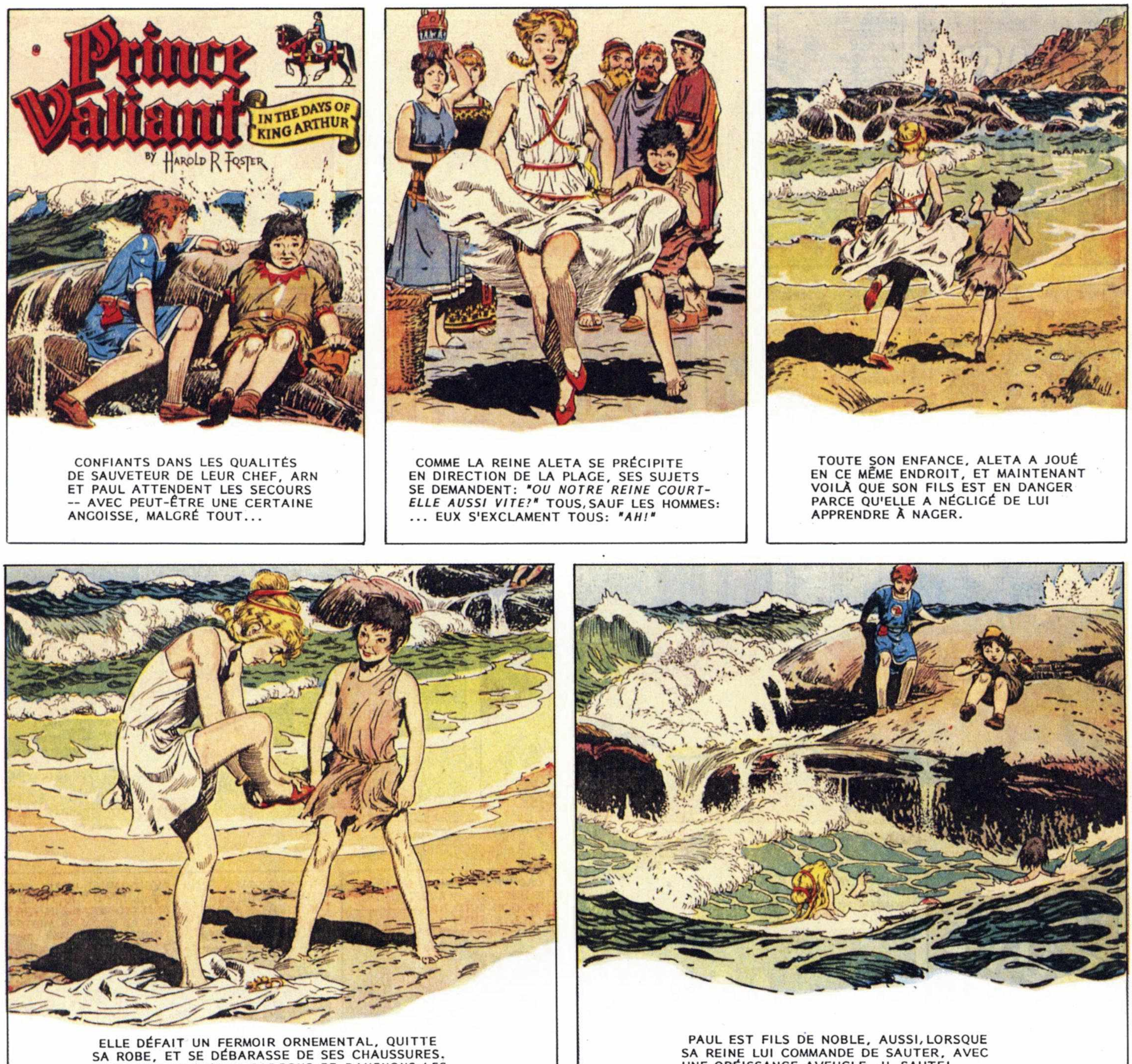
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE SOLEIL SE COUCHE LORSQUE PRINCE VALIANT ET SES AMIS PASSENT DEVANT LES MURAILLES DE JERUSALEM. DERRIÈRE EUX, DANS LES COLLINES DE JUDÉE, LES HOMMES DE BEN EL RASCH ET CEUX DU SYRIEN DISPUTENT UN COMBAT À LA VIE OU À LA MORT. VAL ET LES SIENS FONT HALTE.
VAL PARLE À LA FILLE DE BEN EL RASCH: "NOUS VOUS LAISSERONS ICI. VOUS SEREZ EN SÉCURITÉ DANS CES MURS. SI VOTRE PÈRE SURVIT, IL S'EN PRENDRA À NOUS."
MAIS ELLE QUESTIONNE SIRE GAUVAIN: "NE COMPTEZ-VOUS DONC PAS ME GARDER EN OTAGE POUR ÉCHAPPER À LA VENGEANCE DE MON PÈRE?"
"VOS YEUX DE JAIS SERAIENT PLUS DANGEREUX POUR NOUS QUE LES POIGNARDS DE VOTRE PÈRE! PARTEZ! NOUS DEVONS NOUS FIER À NOS ÉPÉES; NOS COEURS, EUX, NOUS TRAHIRAIENT!"
VAL S'ÉXASPÈRE: "FAUT-IL DONC TOUJOURS QUE TU CRACHES TES FLAGORNERIES ROMANTIQUES COMME UN CACHALOT ÉNAMOURÉ?"
"SI JE CONNAIS BIEN LES FEMMES, ELLE S'ASSURERA QUE SON PÈRE NE DAIGNE TOUCHER À UN CHEVEU DE MA CHÈRE TÊTE!"
"QUELLE CHANCE TU AS, VAL, DE POSSÉDER UN AMI TEL QUE MOI, GAI, MALICIEUX, EXPÉRIMENTÉ ET BEAU! SI BEAU QUE LES FEMMES FERAIENT TOUT POUR GAGNER MES FAVEURS!"
IL Y A DE LA VÉRITÉ DANS SES FANFARONNADES. DE LA PORTE, ELLE LE REGARDE S'ÉLOIGNER ET JURE QUE SON PÈRE NE FERA JAMAIS DE MAL AU BEAU CHEVALIER SI ELLE PEUT L'EN EMPÊCHER.
LE JOUR SUIVANT, ILS ARRIVENT ENFIN À BETHLEHEM, ET LE DANGEREUX PÈLERINAGE SE TERMINE!
916 29/8/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
À BETHLEHEM, PRINCE VALIANT ET SES COMPAGNONS PRENNENT ENFIN DU REPOS. LEUR PÈLERINAGE S'ACHÈVE. ILS ONT VU TOUS LES ENDROITS SACRÉS DE LA TERRE SAINTE ET ONT MERITE LEUR TITRE DE "PALMIERS", GAGNANT LE DROIT DE PORTER LA CROIX DE BRANCHES DE PALME.
ILS REJOIGNENT LA GRANDE ROUTE QUI MÈNE À LA CÔTE. AU LOIN, LES HAUTES MURAILLES DE JERUSALEM BRILLENT AU SOLEIL DU MATIN TANDIS QU'UNE TROUPE DE SOLDATS QUITTE L'ENCEINTE DE LA CITÉ.
LA COHORTE ROMAINE LES DÉPASSE, MARCHANT VERS SA TERRE D'ORIGINE POUR AIDER À UN ULTIME EFFORT DANS L'ESPOIR DE SAUVER L'EMPIRE ROMAIN. UNE PAGE MARQUANTE DE L'HISTOIRE EST TOURNÉE COMME LE POUVOIR DE ROME SE RETIRE. LES PEUPLES CONQUIS SE RELÈVENT. BIENTÔT MAHOMET LE PROPHÈTE VIENDRA, ET ENFLAMMERA LES COEURS DE CES ARABES SILENCIEUX, QUI À LEUR TOUR MÈNERONT LES CONQUÊTES JUSQU'EN ESPAGNE. ET CE BARBARE SUR SON PONEY SAUVAGE N'EST QU'UN PRÉSAGE DES TURCS SELDJOUKIDES QUI UN JOUR RÈGNERONT SUR CE MONDE DE L'INDUS AU BOSPHORE. DÉJÀ L'OMBRE DES ÂGES NOIRS S'ÉTEND SUR L'EUROPE!
917 5/9/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
QUAND, DE RETOUR AUX ÎLES DES BRUMES APRÈS DES ANNÉES D'ABSENCE, ALETA A COMMENCÉ À METTRE DE L'ORDRE DANS LES AFFAIRES DE L'ÉTAT, ELLE S'EST VUE EN FACE DE TANT DE PROBLÈMES QUE SON FILS ARN A DU PASSER AU SECOND PLAN.
LE PRINCE ARN ET SON COMPAGNON, PAUL, RÊVENT DE LONGUE DATE DES AVENTURES QUI LES ATTENDENT. MAIS EUX AUSSI ONT UN PROBLÈME: IL LEUR FAUT PARVENIR À S'ÉCHAPPER DE LA COUR TROP BIEN GARDÉE.
QUELQU'UN SURPREND LEUR DISCUSSION, CAR UNE VOIX ANNONCE: "MOI JE PEUX SORTIR...ET FACILEMENT!"
"NE TE PRÉOCCUPE PAS DES ENFANTS DE SERVITEURS!" CONSEILLE PAUL. LA QUESTION DE LA NOBLESSE N'A GUÈRE D'IMPORTANCE POUR ARN, MAIS UN EXAMEN PLUS APPROFONDI LUI RÉVÈLE UNE HORRIBLE VÉRITÉ. "MAIS... TU N'ES QU'UNE FILLE!"
"UNE FILLE, OUI! ET JE M'APPELLE DIANE!" FAIT-ELLE. "ET JE CONNAIS UN MOYEN SECRET DE SORTIR DU PALAIS. JE CONNAIS UN CHEMIN DANGEREUX VERS LA PLAGE, ET AUSSI UNE CAVERNE. JE SAIS RAMASSER DES COQUILLAGES ET ATTRAPER DU POISSON. ET MÊME LES FAIRE CUIRE!"
TOUT HOMME A SON PRIX! ARN SUCCOMBE À LA PERSPECTIVE DE L'AVENTURE, ET PAUL EST PRÊT À RAVALER SON HONNEUR S'IL A AUSSI DE QUOI CALMER SA FAIM.
"TRÈS BIEN," DIT ARN AVEC HAUTEUR. "NOUS TE PRENDRONS AVEC NOUS COMME GUIDE. MAIS IL FAUDRA TE TENIR À CARREAU ET TU DEVRAS TE TAIRE!"
HAL FOSTER
"JE NE VEUX PLUS Y ALLER!" RÉPLIQUE DIANE, L'AIR DÉTACHÉ, ET, D'UN COQUET MOUVEMENT DE SA JUPE EN HAILLONS, SE DÉTOURNE AVEC DÉSINVOLTURE.
918 12/9/54


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
POUR LE PRINCE ARN ET SON AMI PAUL, LA DÉCOUVERTE EST ATROCE: LES FILLES AUSSI SONT DES GENS! MAIS QUELS GENS! IL SEMBLE DE PLUS EN PLUS QUE POUR CONNAÎTRE LA GRANDE AVENTURE, IL VA FALLOIR QUE NOS DEUX FRINGANTS AMIS S'EN REMETTENT À...UNE FILLE!
SA MÈRE LA REINE ALETA A APPRIS AU PRINCE ARN LES VERTUS DE LA COURTOISIE; AUSSI MET-IL À PROFIT CES LECONS INCULQUÉES À COUPS DE TALOCHES: "DIANE, NOUS T'INVITONS À TE JOINDRE À NOTRE AVENTURE!"
DIANE LA PLÉBÉIENNE REGARDE LE PRINCE ARN DROIT DANS LES YEUX PENDANT UN INTERMINABLE INSTANT PUIS HAUSSE UN BRIN LES ÉPAULES ET LEUR FAIT SIGNE DE LA SUIVRE AU FIN FOND DES ÉCURIES...
C'EST DE CETTE FENÊTRE QUE L'ON JETTE LES DÉTRITUS DE L'ÉCURIE. DIANE FAIT SAUTER LE VERROU, UTILISE SA CORDE À NOEUDS, ET UNE FOIS QU'ILS ONT ÉCHAPPÉ AUX MURAILLES DU PALAIS, NUL NE SAURAIT DIFFÉRENCIER LA FILLE DE PAYSAN DES PRINCES!
ILS SE FAUFILENT À TRAVERS DES VIGNES DONT LE PROPRIÉTAIRE EST RÉPUTÉ POUR AVOIR LA MAIN LOURDE AVEC LES CHAPARDEURS. IL DOIT BIEN EXISTER UN CHEMIN PLUS FACILE, MAIS CELUI-CI EST DE LOIN LE PLUS EXALTANT!
ENFIN, LA VIVE BRISE DU LARGE ET LE BRUIT DES VAGUES QUI SE BRISENT SUR LA PLAGE! ILS BONDISSENT SANS PRÉCAUTIONS SUR LES ROCHERS.
DANS UNE CABANE DE PÊCHEURS VOISINE, DIANE SE PROCURE DES BRAISES ET FAIT DU FEU. PUIS ELLE MONTRE À ARN ET À PAUL COMMENT RAMASSER DES COQUILLAGES. ET DE SON VÊTEMENT BIEN LÉGER, ELLE TIRE UNE LIGNE DE PÊCHE.
COMME L'ARÔME DES FRUITS DE MER QUI CUISENT ASSAILLIT SES NARINES, UNE ÉMOTION PROFONDE ÉTREINT SON ESTOMAC ÉTERNELLEMENT AFFAMÉ...PAUL TOMBE AMOUREUX!
919 19/9/54


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE PRINCE ARN DOIT BIEN RECONNAÎTRE QUE LA CONDUITE DE CETTE EXPÉDITION EST ENTRE LES MAINS DE DIANE, ET QUE C'EST UNE FILLE! PAUL, DÉSESPÉRÉMENT ABRUTI PAR L'AMOUR ET SON APPÉTIT, S'ÉCRIE: *"CUISONS ENCORE DU POISSON!"*
DIANE, SES MINCES JAMBES BRONZÉES LUISANT AU SOLEIL, LES EMMÈNE VERS UN ILÔT BATTU PAR LES VENTS.
ET LÀ ELLE DÉMONTRE À NOUVEAU SON ADRESSE. MAIS COMME LE VENT AUGMENTE, LES VAGUES SE FONT DE PLUS EN PLUS HAUTES ET LE ROCHER DEVIENT TROP DÉTREMPÉ.
ILS SE TOURNENT VERS LA PLAGE MAIS DES VAGUES FURIEUSES BALAYENT LE PETIT PASSAGE ROCHEUX...
"RESTEZ LÀ, JE VAIS CHERCHER DE L'AIDE!" ORDONNE LEUR CHEF IMPROVISÉ. ALORS, ATTENDANT LE CREUX ENTRE DEUX LAMES ÉCUMANTES, ELLE BONDIT AGILEMENT D'UN ROC À L'AUTRE, JUSQU'AU RIVAGE.
DEUX GARCONS EFFRAYÉS S'ACCROCHENT À LEUR ROCHER, SE DEMANDANT SI L'AIDE ARRIVERA AVANT QUE LES VAGUES QUI MONTENT LES ARRACHENT À LEUR PRISE.
TROP PRESSÉE POUR DISCUTER AVEC DE STUPIDES GARDES, DIANE, PAREILLE À UN PETIT ANIMAL DORÉ, SE FRAIE UN CHEMIN JUSQU'À LA SALLE DU TRONE!
HAL FOSTER
HALETANTE, ELLE S'EXCLAME: *"MA REINE! LE PRINCE ARN ET PAUL SONT PRIS AU PIÈGE SUR UN ROCHER BATTU PAR LES VAGUES ET ONT BESOIN D'AIDE!"*
920 26/9/54



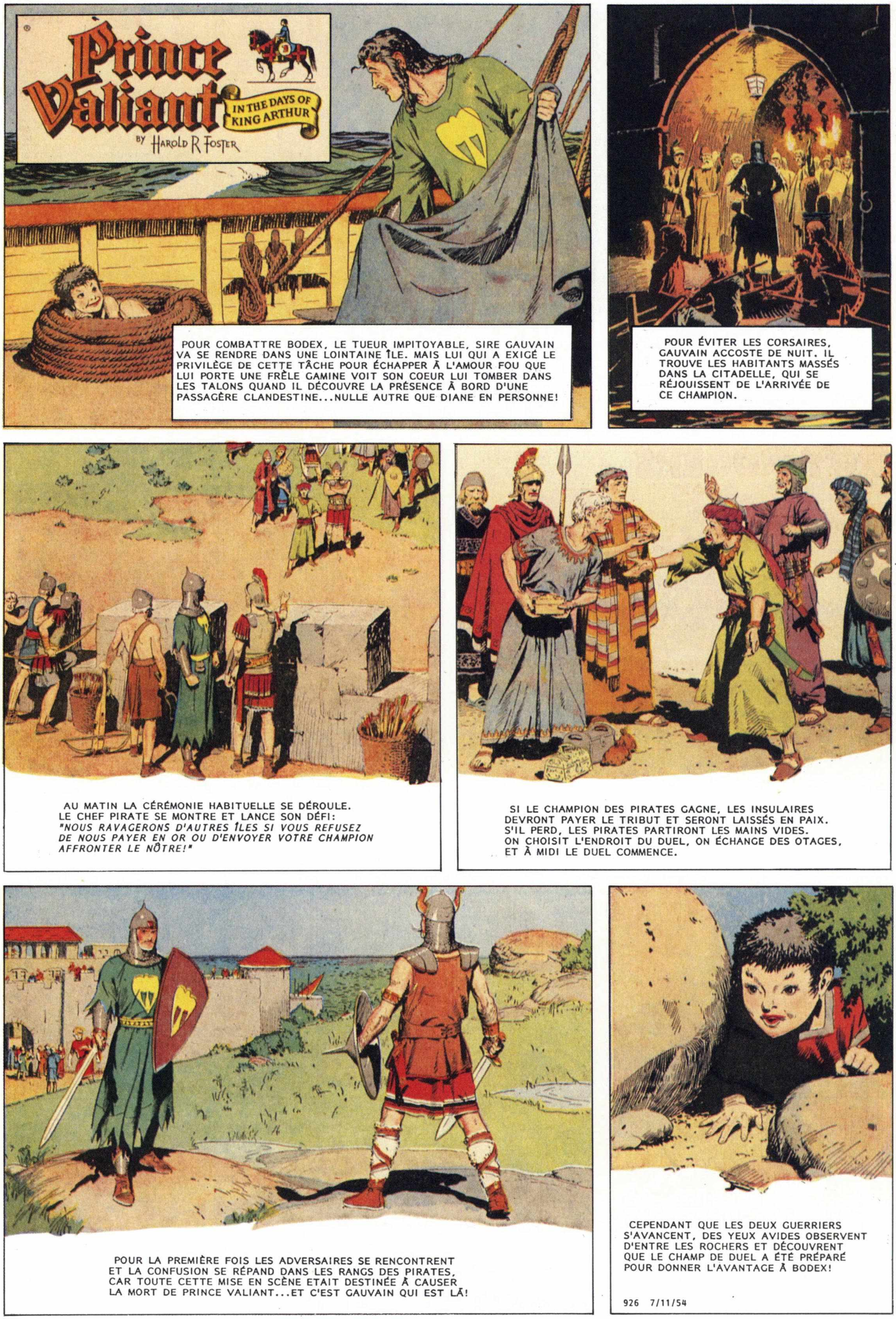
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
CONFIANTS DANS LES QUALITÉS DE SAUVETEUR DE LEUR CHEF, ARN ET PAUL ATTENDENT LES SECOURS -- AVEC PEUT-ÊTRE UNE CERTAINE ANGOISSE, MALGRÉ TOUT...
COMME LA REINE ALETA SE PRÉCIPITE EN DIRECTION DE LA PLAGE, SES SUJETS SE DEMANDENT: *"OU NOTRE REINE COURT-ELLE AUSSI VITE?"* TOUS, SAUF LES HOMMES: ... EUX S'EXCLAMENT TOUS: *"AH!"*
TOUTE SON ENFANCE, ALETA A JOUÉ EN CE MÊME ENDROIT, ET MAINTENANT VOILÀ QUE SON FILS EST EN DANGER PARCE QU'ELLE A NÉGLIGÉ DE LUI APPRENDRE À NAGER.
ELLE DÉFAIT UN FERMOIR ORNEMENTAL, QUITTE SA ROBE, ET SE DÉBARASSE DE SES CHAUSSURES. *"NAGEONS JUSQU'AUX GARÇONS ET RAMENONS-LES, DIANE!"*
PAUL EST FILS DE NOBLE, AUSSI, LORSQUE SA REINE LUI COMMANDE DE SAUTER, AVEC UNE OBÉISSANCE AVEUGLE, IL SAUTE!
ALETA RETOURNE CHERCHER SON FILS, ET CE FILS N'HÉSITE PAS UN INSTANT NON PLUS, CAR DIANE NAGE AUTOUR DE LUI COMME UN POISSON, ET POURRAIT SE MOQUER DE LUI S'IL SE MONTRAIT EFFRAYÉ. UNE FILLE, RIRE DE LUI? PLUTÔT MOURIR!
"J'AI LAISSÉ MON VIEUX PETIT ROYAUME S'INTERPOSER ENTRE MOI ET MES DEVOIRS FAMILIAUX! DEMAIN TU SAURAS NAGER!"
921 3/10/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AINSI, DIANE, FILLE DE SERF, ET ALETA, REINE DES ÎLES DES BRUMES, SAUVENT LE PRINCE ARN ET SON AMI PAUL D'UNE BIEN INCONFORTABLE SITUATION. POUR ALETA, VOIR SON FILS EN DANGER SIMPLEMENT PARCE QU'ELLE A NÉGLIGÉ DE LUI APPRENDRE À NAGER A ÉTÉ UN CHOC SÉRIEUX.
SON FILS, COMPREND T-ELLE MAINTENANT, A ÉTÉ TROP CONFINÉ AU PALAIS ET IL LUI FAUT TÂTER D'AUTRES EXPÉRIENCES. MAIS DIANE, CELLE QUI LUI EN APPRENDRAIT LE PLUS, EST EXCLUE DE SES JEUX.
"DIANE EST DROLE, ELLE S'Y CONNAIT EN PÊCHE ET EN BATEAUX ET EN CAVERNES ET EN PLEIN DE CHOSES, MAIS C'EST UNE FILLE!" SE LAMENTE ARN.
LE LENDEMAIN DIANE EST CONDUITE AU PALAIS ROYAL ET LA REINE ANNONCE: *"NOUS PROCLAMONS PAR LA PRÉSENTE QUE, POUR UNE DURÉE D'UN AN ET UN JOUR, DIANE, FILLE DE GIAN, LE FORGERON, EST UN GARÇON! J'AI DIT!"* DIANE CONTEMPLE SOLENNELLEMENT LA REINE.
"JE NE VEUX PAS ÊTRE UN GARÇON. CE SONT DES IDIOTS!"
"JE SAIS CE QUE TU PENSES, DIANE," RÉPOND LA REINE EN CONFIDENCE. *"MAIS NOUS AUTRES FEMMES DEVONS FAIRE BEAUCOUP DE CHOSES IDIOTES POUR RENDRE LES HOMMES PLUS HEUREUX. ET PUIS, TU FERAS UN BIEN JOLI GARÇON, TU SAIS!"*
LE GARÇON TOUT NEUF SE REND DANS LA COUR OU ARN ET PAUL JOUENT À LA GUERRE. QUAND PAUL S'ÉCRIE: *"UN COUP TRAGIQUE M'A PERCÉ LE COEUR!"* AVANT DE S'ÉCROULER, DIANE LE TOISE AVEC UN MÉPRIS CERTAIN.
ELLE N'AIME PAS LES FAUX-SEMBLANTS! UN COMBAT EST UN COMBAT. QUELQUES BONS COUPS CONVAINQUENT ARN QUE SES JOURS DE SIMULATION SONT BIEN FINIS! LE RÉALISME LE FRAPPE DE PLEIN FOUET!
ALETA FRISSONNE EN ENTENDANT L'ÉCHO DE TOUTE CETTE VIOLENCE. AURAIT-ELLE COMMIS UNE ERREUR? LE PRINCE ARN EST-IL ASSEZ VIGOUREUX POUR RÉSISTER À SA NOUVELLE CAMARADE DE JEU?
922 10/10/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
CHAQUE MATIN, ALETA EMMÈNE SA FAMILLE AU BORD DE LA MER POUR LEUR LEÇON DE NATATION. ET ILS APPRENNENT BIEN VITE, CAR LEUR MÈRE MANIE AUSSI BIEN LA PAUME DE SA MAIN QUE LE SOURIRE DESTINÉ À ENCOURAGER. ON NOTE AUSSI QUE NOMBRE DE JEUNES GALANTS SE MONTRÈRENT SOUDAIN TRÈS FRIANDS DES PRÉCEPTES DE LA NATATION ET VINRENT OBSERVER LEUR RAVISSANTE REINE (DANS SON COSTUME DE BAIN MOUILLÉ) OCCUPÉE À DONNER DES LEÇONS À SA PROGÉNITURE.
IL A ÉTÉ PRÉTENDU, AVEC QUELQUE LOGIQUE, QUE LA MÈRE D'ALETA ÉTAIT UNE SIRÈNE, CAR TOUTES DEUX ÉTAIENT AUSSI À L'AISE DANS L'EAU QU'AU PALAIS. UNE FOIS TERMINÉE LA LEÇON, ALETA SE LAISSE EMPORTER AU LOIN.
PRINCE VALIANT ARRIVE PAR LA MER, REVENANT DE SON VOYAGE EN TERRE SAINTE. ALORS QUE LE NAVIRE APPROCHE DES ÎLES DES BRUMES, IL VOIT UNE TACHE DORÉE BRILLANT PARMI LES VAGUES.
POUSSANT UN CRI DE JOIE, IL ÔTE SES VÊTEMENTS, OUBLIE SES SOUCIS ET SON BON SENS, ET SE JETTE À LA MER.
C'EST UN BAISER MOUILLÉ ET SALÉ, MAIS FORT SATISFAISANT.
À PRÉSENT QU'IL PEUT ENFIN LA PRENDRE DANS SES BRAS, QUE FAIT LE PAUVRE SOT? IL S'AGENOUILLE DEVANT ELLE, SOURD ET MUET, LE COEUR BATTANT LA CHAMADE. MAIS À VRAI DIRE IL N'A NUL BESOIN DE PARLER. SES YEUX DISENT ASSEZ CLAIREMENT: "JE T'AIME!"
923 17/10/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT ET ALETA SONT À NOUVEAU RÉUNIS SUR CETTE MÊME PLAGE OÙ VOICI DÉJÀ LONGTEMPS ILS S'ÉTAIENT VUS POUR LA PREMIÈRE FOIS, NE S'OUBLIANT PLUS JAMAIS.
IL SEMBLE N'EXISTER PERSONNE D'AUTRE DANS CE PLUS MERVEILLEUX DES MONDES QUE CES DEUX-LÀ. D'UN AUTRE POINT DE VUE, LES PASSANTS REGARDENT AVEC UN CERTAIN ÉTONNEMENT LEUR REINE FORT TREMPÉE ET SON HUMIDE MARI RENTRER CHEZ EUX, LES YEUX RÊVEURS.
COMME TOUJOURS, VAL EST SURPRIS DE VOIR COMBIEN SES REJETONS ONT GRANDI EN SON ABSENCE.
UN DÎNER A LIEU OÙ LES ENFANTS SONT INVITÉS, CAR VAL ET GAUVAIN RELATENT LEURS AVENTURES EN JUDÉE.
MÊME SI DIANE A ÉTÉ PROCLAMÉE UN GARCON PAR DÉCRET ROYAL, ELLE PROUVE QUE MÊME LES REINES NE PEUVENT TOUT CHANGER. ELLE TOMBE VIOLEMMENT AMOUREUSE DE SIRE GAUVAIN!
PAR LA SUITE GAUVAIN NE CONNAIT NUL RÉPIT AUX ASSIDUITÉS DE SON ADMIRATRICE.
LA MALADRESSE BIEN-INTENTIONNÉE DE SON ÉCUYER PIERRE ET LA FAROUCHE PASSION DE DIANE, QUI LE SUIT EN TOUTES CIRCONSTANCES, FINISSENT PAR PESER AU MALHEUREUX GAUVAIN.
DANS LES JARDINS, UN JEUNE ET BEAU GALANT DÉPLOIE D'INTENSES EFFORTS POUR FASCINER ALETA, UNE SITUATION QUI PROMET LE SOULAGEMENT D'UN PEU D'ACTION VIOLENTE.
924 24/10/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE JEUNE TYRUS DE NAXOS COURTISE ALETA, ET LA BELLE REINE ACCEPTE CELA COMME SON DÛ ET NE S'EN PLAINT PAS. DE NOS JOURS, CELA SEMBLERAIT CHOQUANT, MAIS À L'ÉPOQUE DE NOTRE HISTOIRE, LES SOUPIRANTS ÉNAMOURÉS COURTISAIENT LES JOLIES FEMMES SANS SE SOUCIER DE LEUR SITUATION MARITALE. NOMBRE D'ARDENTS GALANTS ESSAYAIENT DE GAGNER LES FAVEURS D'ALETA, CAR L'ON CROYAIT QUE L'AMOUR INCONSIDÉRÉ DE PRINCE VALIANT POUR L'AVENTURE LA LAISSERAIT BIEN VITE VEUVE...
TYRUS SOUHAITE HÂTER CE JOUR BIENHEUREUX, ET, À CETTE FIN, A FAIT VENIR DE NAXOS UN GRAND CHAMPION, BODEX, GUERRIER GOTH ET TUEUR D'HOMMES. IL REMET AUSSI UN SAC D'OR À UN PIRATE VENU D'AFRIQUE.
ET PEU APRÈS LE PIRATE EN QUESTION ASSIÈGE LA PLUS LOINTAINE DES ÎLES DES BRUMES ET EXIGE UN ÉNORME TRIBUT OU UNE ÉPREUVE DES ARMES CONTRE LE CHAMPION DE SON CHOIX.
QUAND PARVIENNENT CES NOUVELLES, VAL ATTRAPE SON ÉPÉE ET SON BOUCLIER. MAIS SIRE GAUVAIN DEMANDE LA MISSION POUR LUI! IL CRIE, IL SUPPLIE, IL IMPLORE!
IL A BEAU AVOIR CAPTURÉ BIEN DES COEURS EN SON TEMPS, JAMAIS IL N'A ENDURÉ PASSION AUSSI TORRIDE QUE CELLE DE L'OMNIPRÉSENTE DIANE!
GAUVAIN NE PERD PAS UNE MINUTE ET S'EMBARQUE EN HÂTE. UN DUEL AVEC LE CHAMPION DES PIRATES EST MOINS À REDOUTER QUE L'ENGOUEMENT POSSESSIF D'UNE ENFANT MAIGRELETTE!
925 31/10/54



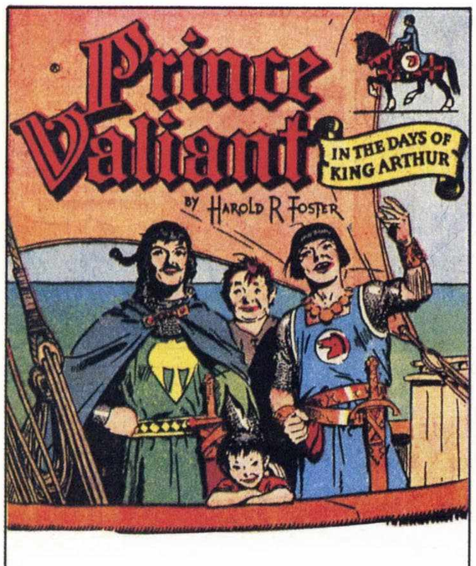
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
POUR COMBATTRE BODEX, LE TUEUR IMPITOYABLE, SIRE GAUVAIN VA SE RENDRE DANS UNE LOINTAINE ÎLE. MAIS LUI QUI A EXIGÉ LE PRIVILÈGE DE CETTE TÂCHE POUR ÉCHAPPER À L'AMOUR FOU QUE LUI PORTE UNE FRÊLE GAMINE VOIT SON COEUR LUI TOMBER DANS LES TALONS QUAND IL DÉCOUVRE LA PRÉSENCE À BORD D'UNE PASSAGÈRE CLANDESTINE...NULLE AUTRE QUE DIANE EN PERSONNE!
POUR ÉVITER LES CORSAIRES, GAUVAIN ACCOSTE DE NUIT. IL TROUVE LES HABITANTS MASSÉS DANS LA CITADELLE, QUI SE RÉJOUISSENT DE L'ARRIVÉE DE CE CHAMPION.
AU MATIN LA CÉRÉMONIE HABITUELLE SE DÉROULE. LE CHEF PIRATE SE MONTRE ET LANCE SON DÉFI: *"NOUS RAVAGERONS D'AUTRES ÎLES SI VOUS REFUSEZ DE NOUS PAYER EN OR OU D'ENVOYER VOTRE CHAMPION AFFRONTER LE NÔTRE!"*
SI LE CHAMPION DES PIRATES GAGNE, LES INSULAIRES DEVRONT PAYER LE TRIBUT ET SERONT LAISSÉS EN PAIX. S'IL PERD, LES PIRATES PARTIRONT LES MAINS VIDES. ON CHOISIT L'ENDROIT DU DUEL, ON ÉCHANGE DES OTAGES, ET À MIDI LE DUEL COMMENCE.
POUR LA PREMIÈRE FOIS LES ADVERSAIRES SE RENCONTRENT ET LA CONFUSION SE RÉPAND DANS LES RANGS DES PIRATES, CAR TOUTE CETTE MISE EN SCÈNE ETAIT DESTINÉE À CAUSER LA MORT DE PRINCE VALIANT...ET C'EST GAUVAIN QUI EST LÀ!
CEPENDANT QUE LES DEUX GUERRIERS S'AVANCENT, DES YEUX AVIDES OBSERVENT D'ENTRE LES ROCHERS ET DÉCOUVRENT QUE LE CHAMP DE DUEL A ÉTÉ PRÉPARÉ POUR DONNER L'AVANTAGE À BODEX!
926 7/11/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
SIRE GAUVAIN, LE PLUS HARDI DES CHEVALIERS DE LA TABLE RONDE SI L'ON EXCEPTE LANCELOT, AFFRONTE BODEX LE TUEUR SANS PITIÉ DANS UN DUEL À MORT!
L'ASSAUT DE BODEX EST TERRIBLE PAR SA FÉROCITÉ ET GAUVAIN RECULE POUR ENCOURAGER SON ADVERSAIRE À ÉPUISER SON ÉNERGIE EN TENTANT D'OBTENIR LA VICTOIRE TROP RAPIDEMENT.
PAR-DESSUS LE CHOC DU MÉTAL CONTRE LE MÉTAL, GAUVAIN PERÇOIT UN MURMURE: *"IL Y A UN ENDROIT GLISSANT DERRIÈRE VOUS! ALLEZ À DROITE! ATTENTION! ON A PLACÉ DES GRAVIERS RONDS PAR TERRE!"*
LE PUISSANT BODEX S'AVANCE, PUIS BAT EN RETRAITE, ESSAYANT DE MANOEUVRER SON ENNEMI VERS L'UNE DES NOMBREUSES FOSSES CREUSÉES PAR LES PIRATES, MAIS LE REGARD ACÉRÉ DE DIANE PERMET DE SAUVER GAUVAIN.
LE MATIN SUIVANT LE DÉPART DE GAUVAIN DU PALAIS, PRINCE VALIANT CROISE TOUT À COUP TYRUS, ET LE BEAU JEUNE HOMME NE PEUT CACHER SA STUPÉFACTION: *"JE VOUS CROYAIS PARTI COMBATTRE BODEX! COMMENT..."* BALBUTIE T-IL AU COMBLE DE LA CONFUSION.
...ET PEU APRÈS IL PREND LA MER À BORD DE SON GRAND NAVIRE. VAL SE DEMANDE COMMENT TYRUS PEUT EN SAVOIR DAVANTAGE QUE LUI-MÊME CETTE AFFAIRE... À MOINS QUE...?
S'IL SE FOMENTE QUELQUE TRAÎTRISE, SIRE GAUVAIN EST EN GRAND PÉRIL. AU CRÉPUSCULE, DEUX VAISSEAUX BIEN ARMÉS SUIVENT LA ROUTE DE TYRUS.
HAL FOSTER
ET À BORD DE L'UN D'ENTRE EUX, VAL PARVIENT À METTRE EN ORDRE TOUTES LES DONNÉES DU MYSTÈRE. COMME C'EST SIMPLE! TYRUS VEUT ÉPOUSER SA VEUVE!
927 14/11/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LES RAPIDES GALÈRES DE PRINCE VALIANT VOGUENT BAS SUR LES EAUX ET RESTENT INVISIBLES TOUT EN SUIVANT DE LOIN LA HAUTE VOILE DU VAISSEAU DE TYRUS QUI SE PROFILE À L'HORIZON.
LE JOUR S'ÉTEINT ET POURTANT LE CHEVALIER DE FER À LA VOLONTÉ DE FER S'ACHARNE AU COMBAT AVEC UNE TERRIBLE DÉTERMINATION, TENANT TÊTE AU CRUEL BODEX.
LA POINTE ÉTINCELANTE DU BOUCLIER DE BODEX QUI A SI SOUVENT BLESSÉ GAUVAIN ATTIRE SON ATTENTION. IL BALANCE SON LOURD BOUCLIER VERS ELLE, TOUCHE SA CIBLE, ET LANCE UN COUP D'ÉPEE DU HAUT VERS LE BAS.
BODEX SE TIENT DAVANTAGE SUR SES GARDES, COMME LES OMBRES S'ÉPAISSISSENT ET LA NUIT APPROCHE. PUIS IL RECULE EN HALETANT: *"NOUS NE SOMMES POINT DES CHATS POUR LUTTER DANS LE NOIR...DEMAIN, À L'AUBE!"*
ET LE GRAND TUEUR D'HOMMES SE DÉTOURNE ET MARCHE, TRÈS RAIDE, VERS LE GROUPE DES PIRATES.
SIRE GAUVAIN S'APPUIE SUR SON ÉPÉE, EXTRÊMEMENT LAS, PANTELANT. UNE PETITE MAIN FROIDE PREND LA SIENNE. *"VENEZ, SIRE, JE PANSERAI VOS BLESSURES,"* DIT DIANE, PUIS ELLE PRÉDIT: *"BODEX N'OSERA PLUS VOUS AFFRONTER."*
HAL FOSTER
ALORS VAL ACCOURT VERS EUX. *"J'ESPÈRE QUE JE NE T'AI PAS FAIT RETARDER TON DÎNER?"* DEMANDE GAUVAIN AVEC INQUIÉTUDE.
928 21/11/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT ARRIVE AU MOMENT MÊME OÙ LE DUEL DE SIRE GAUVAIN EST INTERROMPU PAR LE CRÉPUSCULE. L'ON SOIGNE TENDREMENT SES BLESSURES ET SON CORPS EST OINT D'UN BAUME.
ET TARD DANS LA NUIT LES ARMURIERS OEUVRENT À RÉPARER SES ARMES ET SA COTTE DE MAILLES BIEN ABÎMÉES.
À L'AUBE IL SE TROUVE SUR LE CHAMP DE BATAILLE POUR REPRENDRE LE DUEL. AFFAIBLI PAR LA PERTE DE SANG, LES MUSCLES RAIDIS ET DOULOUREUX, MAIS AUSSI FIER QU'AU PREMIER ASSAUT...
MAIS VAL S'EST ACTIVÉ DURANT LA NUIT. SES HOMMES ONT FAIT PRISONNIERS LES ARROGANTS PIRATES, ET LES VOICI, SOUS BONNE GARDE, PORTANT LE TERRIBLE BODEX.
INCAPABLE DE SE LEVER, LE PUISSANT TUEUR D'HOMMES DOIT CONCÉDER LA VICTOIRE. MAIS LE CAPITAINE PIRATE S'INDIGNE! ÊTRE CAPTURÉ PENDANT LA NUIT A TROUBLÉ SON SOMMEIL ET OFFUSQUÉ SA DIGNITÉ!
IL S'ÉCRIE: "JE SUIS UN HOMME HONORABLE, J'AI EXÉCUTÉ LE TRAVAIL POUR LEQUEL ON M'A PAYÉ! ET SELON LES TERMES DE CE DUEL NOUS POUVONS PARTIR EN PAIX!"
VAL RÉPOND DOUCEMENT: "C'EST CE QUE VOUS FEREZ. MAIS EN TOUTE JUSTICE, IL VOUS FAUT REMBOURSER À CES INSULAIRES LES DÉGÂTS CAUSÉS! DÉSHABILLEZ-VOUS!"
HAL FOSTER
N'AYANT PLUS QUE LEURS SOUS-VÊTEMENTS À EUX, LES PIRATES REMONTENT À BORD DE VAISSEAUX QUI ONT EUX AUSSI ÉTÉ DÉPOUILLÉS!
929 28/11/54

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
EN TOUTE JUSTICE, PRINCE VALIANT POURRAIT FAIRE PENDRE L'ÉQUIPAGE PIRATE JUSQU'AU DERNIER, MAIS IL CHOISIT DE S'EN REMETTRE AUX TERMES DU DUEL EN LES LAISSANT PARTIR EN PAIX. SEULEMENT, POUR S'ASSURER CETTE PAIX, IL NE LEUR LAISSE RIEN!
VAL TOURNE LE DOS ET CHUCHOTE À GAUVAIN: "LE JEUNE TYRUS VA SE DÉSHABILLER. JE SOUPÇONNE QU'IL A MANIGANCÉ TOUT CECI POUR M'AMENER À LA MORT. IL POURRAIT ESSAYER À NOUVEAU. SURVEILLE-LE!"
TYRUS DE NAXOS, JEUNE NOBLE GATÉ, S'ATTENDAIT À UNE MORT HONORABLE POUR AVOIR FOMENTÉ CETTE TRAHISON. MAIS QU'ON L'IGNORE ET LE DÉPOUILLE COMME L'UNE DE CES CANAILLES PIRATES LE MET DANS UNE RAGE DÉMENTE.
UNE MAIN DE FER SE REFERME SUR SON POIGNET, ET, D'UN GESTE, LUI FAIT LACHER SON POIGNARD AVANT DE L'ÉCARTER AU LOIN....ET SANS MÊME INTERROMPRE LA CONVERSATION!
S'ETANT COMPORTÉ EN ENNEMI LOYAL, BODEX, BLESSÉ, EST AUTORISÉ À CONSERVER SES ARMES. TYRUS, CAUSE DE TOUS CES TRACAS, SE TERRE CONTRE LE BASTINGAGE, MALADE DE HONTE. LE CAPITAINE DÉSARMÉ VOIT D'UN OEIL INQUIET UN ÉQUIPAGE QUI N'A PLUS DE RAISON DE LUI OBÉIR. CECI SERA TRÈS BIENTÔT UN VAISSEAU FORT MALHEUREUX!
HAL FOSTER
À PRÉSENT GAUVAIN MONTRE À VAL LE CHAMP DE DUEL, TRUFFÉ DE PIÈGES, ET RACONTE FIÈREMENT COMMENT DIANE A GUIDÉ SES PAS DURANT LE COMBAT.
930 5/12/54

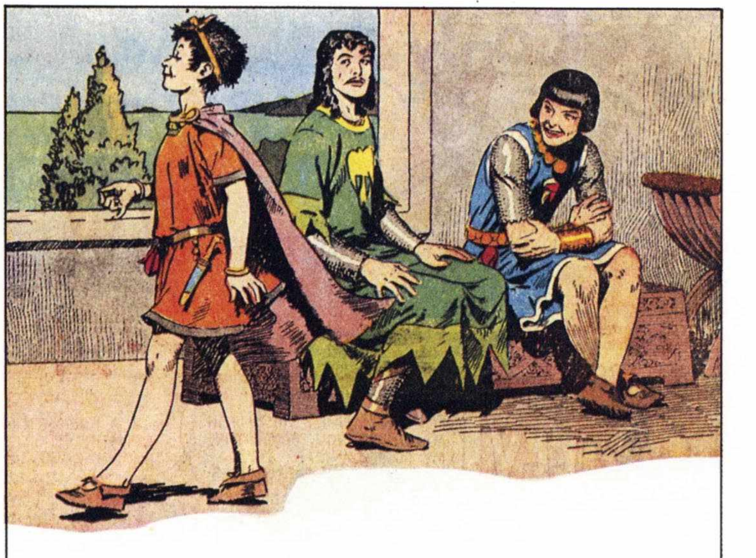


ET VOICI REVENIR SIRE GAUVAIN DE SON DUEL ÉPIQUE AVEC L'IMPITOYABLE BODEX, DONT IL EST SORTI VAINQUEUR. POURTANT CE N'EST PAS LUI QUI VA RECEVOIR LE PLUS DE FÉLICITATIONS...

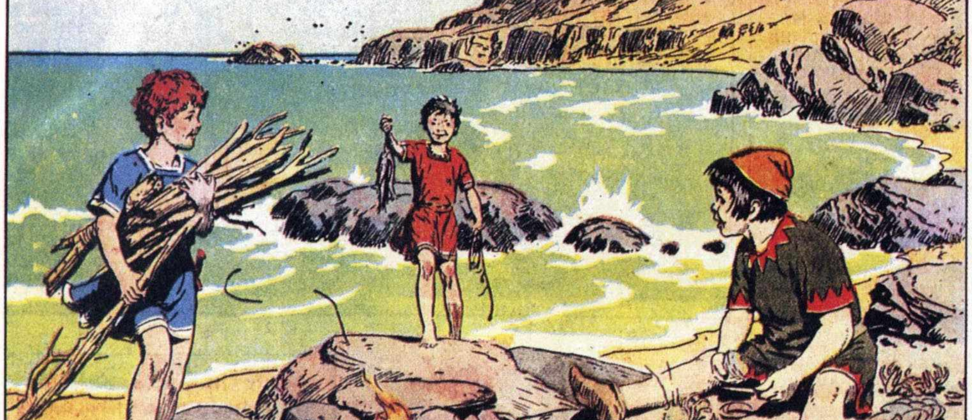
...MAIS DIANE! C'EST ELLE QUI A SUIVI SON HÉROS SUR LE CHAMP DE BATAILLE ET DONT LES YEUX VIFS ONT DÉCOUVERT CHAUSSE-TRAPPES ET PIÈGES...ELLE QUI A GUIDÉ LES PAS DE GAUVAIN POUR QU'IL ÉVITE LES EMBUCHES ET GAGNE ENFIN UNE VICTOIRE PÉNIBLE!

IL APPLAUDIT SON INTELLIGENCE, SON DÉVOUEMENT; IL LA NOIE SOUS LES PRÉSENTS.

QUAND IL ÉTAIT CE BEAU CHEVALIER INACCESSIBLE ET ROMANTIQUE, ELLE JURAIT QUE TOUJOURS ELLE LE CHÉRIRAIT JUSQU'À LA FOLIE.



HÉLAS, CE N'EST QU'UNE FEMME APRÈS TOUT. MAINTENANT QU'IL RAMPE PRATIQUEMENT À SES PIEDS, ELLE PERD TOUT INTÉRÊT POUR LUI. LE NEZ EN L'AIR, ELLE VA RETOURNER...

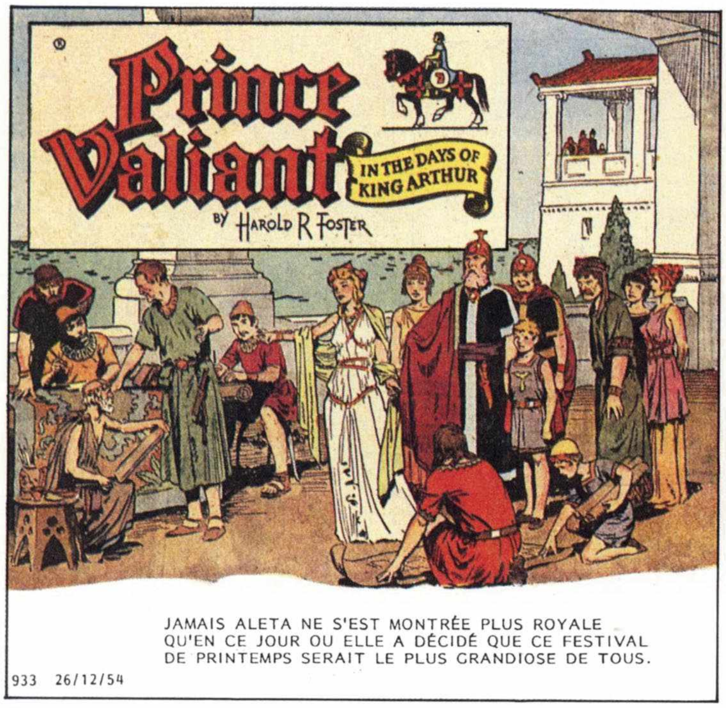


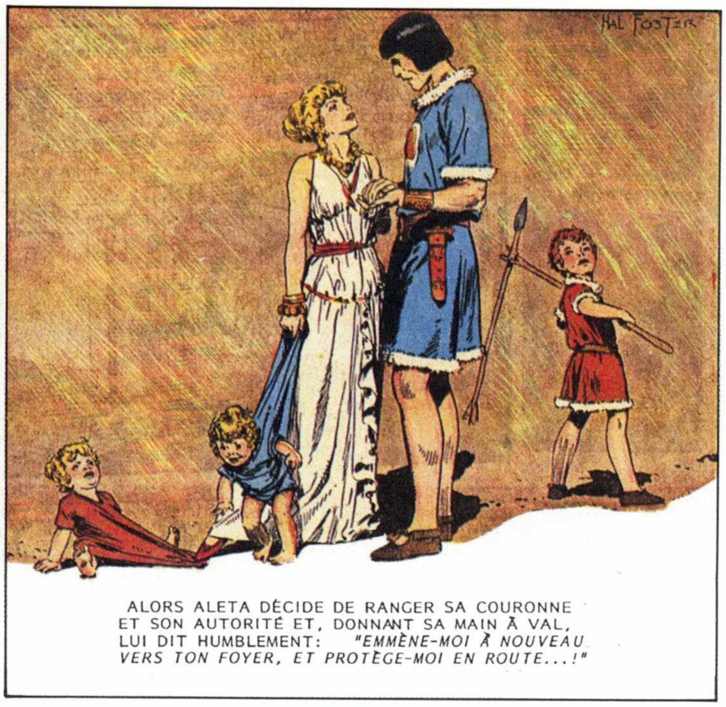
.....VERS LE PRINCE ARN ET PAUL, ET UNE VIE PLUS NORMALE DONT LES BUTS SONT MANGER, SE CHAMAILLER, CHERCHER LES ENNUIS, LE DANGER, ET DES MOYENS D'ENNUYER LES ADULTES. VOILÀ QUI EN SOULAGE PLUS D'UN, GAUVAIN LE PREMIER.

931 12/12/54

LES ÎLES DES BRUMES S'ÉTENDENT SUR LA MER SCINTILLANTE COMME UN COLLIER DE PERLES. LA PAIX ET LA PROSPÉRITÉ LEURS SOURIENT. ET LEUR REINE A SUR LES BRAS UN MARI QUI S'ENNUIE.

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY H. R FOSTER
À PRÉSENT QUE SON PETIT ROYAUME A RETROUVÉ LA PAIX, ALETA DOIT SE TOURNER VERS D'AUTRES AFFAIRES... PRINCE VALIANT VEUT REPRENDRE LA ROUTE DU NORD OÙ IL POURRA USER SON ÉNERGIE; AU PRINCE ARN, IL FAUT ENSEIGNER LE MÉTIER DE ROI; ET SIRE GAUVAIN, LUI, SÈME LA PANIQUE DANS LES RANGS DES BELLES CÉLIBATAIRES.
TOUT D'ABORD, ELLE S'ASSURE QUE TOUS (À L'EXCEPTION DU TRÉSORIER) SERONT HEUREUX EN ABAISSANT LES IMPÔTS. LA PROSPÉRITÉ DU ROYAUME LE PERMET BIEN.
PUIS ELLE BANNIT PLUSIEURS CITOYENS TROP AMBITIEUX. MONTRANT UN MÉPRIS ROYAL DE LEURS DROITS, ELLE PRÉFÈRE SE GARANTIR LA SÉCURITÉ DANS SON PROPRE ROYAUME.
ENFIN ELLE NOMME UN CONCLAVE DE CITOYENS ISSUS DE TOUS LES MILIEUX SOCIAUX. ELLE LEUR EXPLIQUE: *"LE POUVOIR D'ÉDICTER DES LOIS, JE LE TRANSFÈRE DES ANCIENS À CE CONSEIL. LES ANCIENS SONT DÉSORMAIS SÉNATEURS, COMME À ROME, ET VOTERONT VOS LOIS ET VOS DÉCRETS. MA SIGNATURE EN FERA DES LOIS POUR DE BON."*
"MAIS CELA VA À L'ENCONTRE DE TOUTES NOS COUTUMES!" PROTESTENT LES ANCIENS. *"ALORS NOUS EN CHANGERONS!"* ORDONNE T-ELLE, TYRANNIQUE. ILS LA DÉVISAGENT EN SILENCE. SI TENDRE; SI DOUCE ET DORÉE, ET POURTANT QUELQUES MOIS PLUS TÔT ELLE SE TENAIT ICI, SEULE AU MILIEU DE SES ENNEMIS... ET EN EST SORTIE VICTORIEUSE. AUSSI ILS OBTEMPÈRENT ET CHANGENT LES LOIS.
L'INACTION QUI PÈSE SUR VAL LE POUSSE À UN DUEL. ARN SE BAT PRESQUE QUOTIDIENNEMENT AVEC DIANE, ENTREPRISE PÉRILLEUSE. ET SIRE GAUVAIN TROUVE JUSTE DE BRISER TOUS LES COEURS DES BEAUTÉS DU ROYAUME... IL EST TEMPS DE PRÉPARER LES VAISSEAUX!
LE FESTIVAL DU PRINTEMPS MARQUERA UNE FIN APPROPRIÉE À LEUR SÉJOUR AUX ÎLES DES BRUMES.
932 19/12/54


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
JAMAIS ALETA NE S'EST MONTRÉE PLUS ROYALE QU'EN CE JOUR OU ELLE A DÉCIDÉ QUE CE FESTIVAL DE PRINTEMPS SERAIT LE PLUS GRANDIOSE DE TOUS.
933 26/12/54


HAL FOSTER
ALORS ALETA DÉCIDE DE RANGER SA COURONNE ET SON AUTORITÉ ET, DONNANT SA MAIN À VAL, LUI DIT HUMBLEMENT: *"EMMÈNE-MOI À NOUVEAU VERS TON FOYER, ET PROTÈGE-MOI EN ROUTE...!"*

2
À L'AUBE TOUTES LES CLOCHES SONNENT, ON DANSE ET ON JOUE DE LA MUSIQUE DANS LES RUES. PUIS DES BATEAUX GAIEMENT DÉCORÉS VOGUENT SUR LES EAUX ET DES OFFRANDES SONT FAITES À TOUS LES DIEUX QUI CONTRÔLENT LE VENT ET LES VAGUES ET LES FRAÎCHES PROFONDEURS VERTES. CAR LES ÎLES DES BRUMES FONT CORPS AVEC LA MER QUI LES ENTOURE.

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AINSI S'ESTOMPENT DANS LE PASSÉ LES COMBATS D'ALETA POUR RENDRE SON ROYAUME JUSTE ET PAISIBLE... À NOUVEAU ELLE S'APPRÊTE À VIVRE SON EXISTENCE DE MÈRE ET D'ÉPOUSE FIDÈLE À SON PRINCE. UN SACRIFICE QUI EN FAIT SOURIRE PLUS D'UN, CAR IL EST BIEN CONNU QU'UN BATTEMENT DE CILS D'ALETA PÈSERA TOUJOURS PLUS LOURD QUE LE POUVOIR DE L'ÉPÉE CHANTANTE DE VAL.
ILS APPRENNENT QU'ILS NE PEUVENT S'EN RETOURNER VERS LE NORD EN TRAVERSANT L'EUROPE, CAR DES TRIBUS BARBARES ONT SURGI D'AU-DELA DU RHIN ET DU DANUBE ET METTENT CES TERRES À FEU ET À SANG.
ET UN CAPITAINE DE BATEAU LEUR DIT: *"VOUS NE POUVEZ EMPRUNTER LA VOIE MARITIME, CAR DES CORSAIRES D'AFRIQUE CONTRÔLENT LE DÉTROIT DE GIBRALTAR ET SEULE UNE FLOTTE NOMBREUSE ET PUISSANTE POURRAIT PARVENIR À PASSER."*
ALORS PARLE KATWIN, LA SERVANTE D'ALETA: *"MON PÈRE ÉTAIT UN GRAND ROI DES MERS ET IL A VOYAGÉ DE LA SCANDIE À CONSTANTINOPLE PAR UNE ROUTE ORIENTALE EN PRENANT LES GRANDS FLEUVES ET LE "LONG PORTAGE"."*
DEUX GRANDS NAVIRES SONT EQUIPÉS ET CHARGÉS DE MARCHANDISES D'ÉCHANGE. LES VOILES SE GONFLENT ET TOUS ATTENDENT IMPATIEMMENT CETTE NOUVELLE AVENTURE, TOUS SAUF UNE. À TRAVERS UN VOILE DE LARMES, ALETA REGARDE SES ÎLES BIEN-AIMÉES S'ÉVANOUIR AU LOIN...
LES JOURS ENSOLEILLÉS ET DES VENTS FAVORABLES LES POUSSENT D'UN BOUT À L'AUTRE DE LA MER ÉGÉE.
934 2/1/55
ILS REMONTENT LE BOSPHORE ET DÉCOUVRENT ENFIN LES IMPOSANTES TRIPLES MURAILLES DE CONSTANTINOPLE, NOUVELLE CAPITALE DE L'EMPIRE ROMAIN, QUI SURPLOMBE MAJESTUEUSEMENT CE PAYSAGE SPLENDIDE.
HAL FOSTER

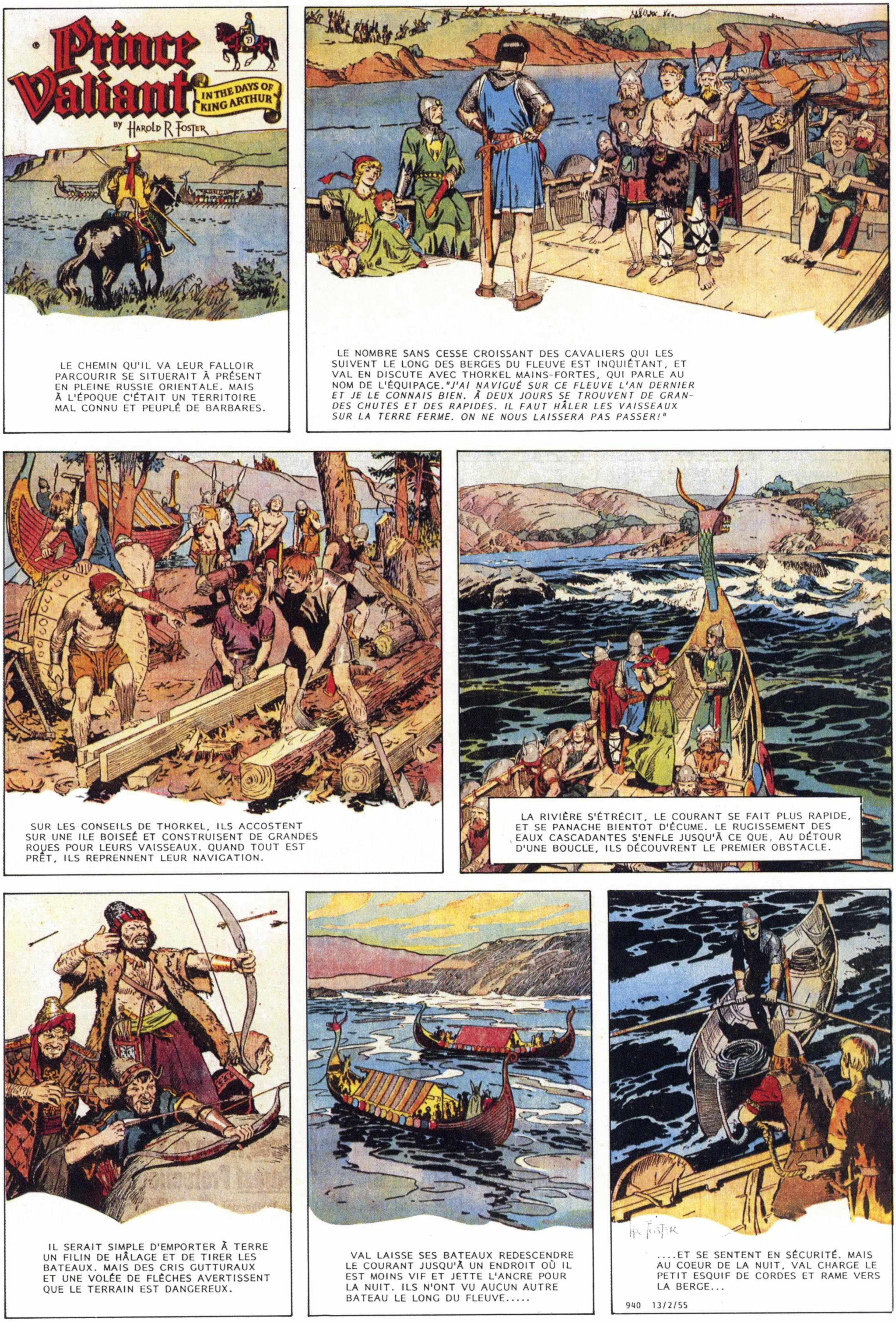
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA PREMIÈRE ÉTAPE DU VOYAGE DE RETOUR DE PRINCE VALIANT: LA CORNE D'OR ET UNE ESCALE SOUS LES MURS DE CONSTANTINOPLE...
VAL ET ALETA PARCOURENT LA CITÉ LA PLUS EXOTIQUE DU MONDE, CAPITALE DE L'EMPIRE ROMAIN D'ORIENT, QUI DEPUIS LONGTEMPS SURPASSE ROME PAR SON POUVOIR ET SES RICHESSES. ON Y PARLE DAVANTAGE GREC QUE LATIN ET DES HOMMES DES QUATRE COINS DU GLOBE LA PEUPLENT.
KATWIN SAIT QUE LEURS LOURDS VAISSEAUX NE PEUVENT ASSURER LE LONG PÉRIPLE FLUVIAL QUI S'ANNONCE. ELLE SE REND AU CHANTIER NAVAL ET Y TROUVE UN DRAKKAR VIKING EN CALE SÈCHE.
UNE MINCE COQUE DE CHÊNE MONTÉE SUR DES OS DE BALEINE, VOILÀ UN BATEAU SI LÉGER QU'IL NAVIGUE COMME UNE MOUETTE RASANT LES VAGUES, UN BATEAU QUE DES RAMEURS PEUVENT AISÉMENT MAÎTRISER.
UNE LONGUE SEMAINE DE MARCHANDAGE PASSE, AU COURS DE LAQUELLE DE VASTES QUANTITÉS D'ALE ET DE VICTUAILLES DISPARAISSENT, MAIS À SON TERME LES VIKINGS ONT UN DES VAISSEAUX D'ALETA ET ELLE A OBTENU UN DRAKKAR.
935 9/1/55
HAL FOSTER
ET MAINTENANT KATWIN SE PARE DE SON COSTUME FAVORI ET SE PROPOSE D'UTILISER SES VIBRANTS CHARMES NORDIQUES COMME APPÂT!

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LA HAUTE SILHOUETTE DE LA SERVANTE D'ALETA, PÉTRIE DE SPLENDEUR SAUVAGE, SE MET EN CHEMIN À TRAVERS LES LARGES AVENUES DE CONSTANTINOPLE.
ELLE PASSE DEVANT LE PALAIS DE L'EMPEREUR LÉO DE THRACE. DEPUIS L'AVÈNEMENT DE CONSTANTIN LE GRAND EN L'AN 330, C'EST DE CE PALAIS QUE L'EMPIRE ROMAIN EST GOUVERNÉ.
L'ARMÉE ROMAINE EST SURTOUT COMPOSÉE DE GRECS, DE BRAVES GUERRIERS, MAIS SI RUSÉS ET SUBTILS,QU'ILS SONT CAPABLES DE CHANGER DE CAMP SI LE PRIX EST JUSTE.
AUSSI LA GARDE DU PALAIS EST-ELLE ASSURÉE PAR DE HARDIS HOMMES DU NORD, SI SIMPLES QU'ILS FONT PASSER L'HONNEUR AU-DESSUS DU PROFIT. KATWIN PASSE LENTEMENT DEVANT LEURS QUARTIERS.
ET KATWIN SUFFIT LARGEMENT À EXCITER L'ESPRIT DE CES NORDIQUES ESSEULÉS QUI RÊVENT DE LEUR FOYER. ELLE LEUR DIT: *"PRINCE VALIANT DE THULÉ RETOURNE VERS LE NORD. ET IL Y A PLACE À BORD DE SES VAISSEAUX POUR QUI VOUDRA L'ACCOMPAGNER!"*
HAL FOSTER
LA REINE SE PLAINT: *"OÙ ÉTAIS-TU TOUTE LA JOURNÉE? NOUS ATTENDONS DU MONDE, J'AI LES CHEVEUX EMMÊLÉS ET JE NE TROUVE PAS MES BIJOUX!"*
ET SON HUMBLE SERVANTE RÉTORQUE: *"VOTRE BOUCHE EST FAITE POUR DONNER DES BAISERS ET NON DES REPROCHES. J'AI RAMASSÉ VOS BIJOUX PAR TERRE POUR LES RANGER À LEUR PLACE. AVEZ-VOUS PENSÉ À Y REGARDER?"*
"ET VOUS AUREZ DAVANTAGE DE MONDE CE SOIR QUE PRÉVU...CESSEZ DE GIGOTER! J'AI PARLÉ AUX VIKINGS QUI GARDENT LE PALAIS...TENEZ-VOUS TRANQUILLE...ET BON NOMBRE D'ENTRE EUX SOUHAITENT NOUS SUIVRE VERS LE NORD. JE LES AI INVITÉS ICI CE SOIR-MÊME!"
936 16/1/55

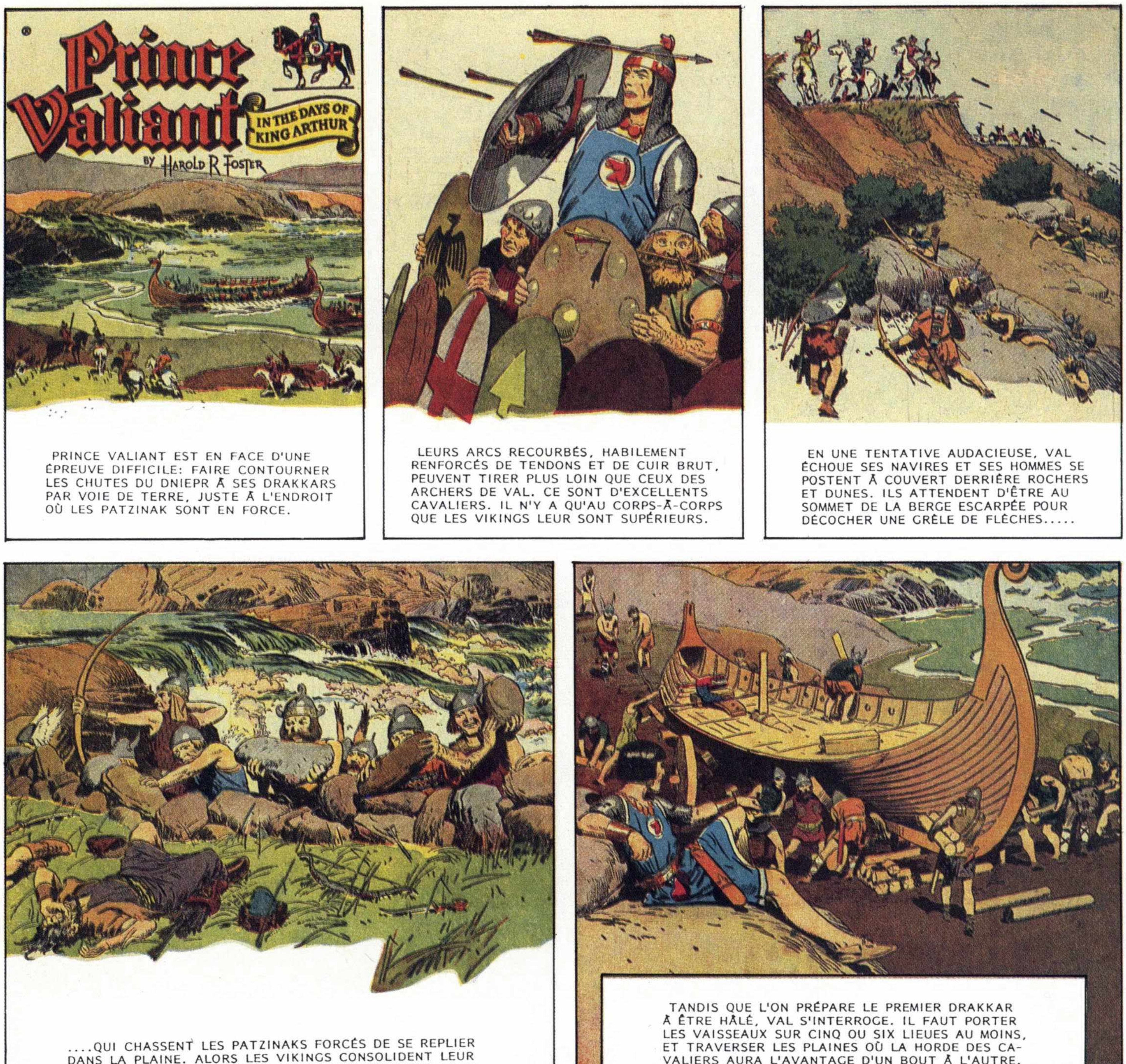
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
QUAND UNE SERVANTE ANNONCE À SA MAÎTRESSE QU'ELLE A FAIT LA CONNAISSANCE DE QUELQUES MARINS INCONNUS ET QUE CELLE-CI DEVRA DONNER UNE SOIRÉE EN LEUR HONNEUR, ON SERAIT À MÊME D'ATTENDRE QUELQUE SANCTION EXEMPLAIRE: LE FOUET OU PEUT-ÊTRE MÊME L'HUILE BOUILLANTE! MAIS KATWIN EST LA SEULE AU MONDE DE QUI ALETA ACCEPTERAIT TOUT!
PRINCE VALIANT FAIT IRRUPTION:"IL Y A PLUS DE TRENTE VIKINGS DEVANT LA PORTE. QUI LEUR A DIT DE VENIR?"
"C'EST MOI!" REPOND KATWIN. "ET D'AUTRES VONT ARRIVER. C'EST LE NOUVEL ÉQUIPAGE."
"LES MARINS QUE NOUS AVONS AIMENT LEURS MERS DU SUD ET CHAQUE JOUR DE VOYAGE LES ÉLOIGNERA DAVANTAGE DE LEURS FOYERS."
"AVEZ VOUS REMARQUÉ À QUELLE VITESSE UN CHEVAL, MÊME ÉPUISÉ, COURRA VERS SON ÉCURIE? POUR CES HOMMES DU NORD, CHAQUE PRIVATION, CHAQUE PÉRIL SURMONTÉ LES RAPPROCHERA DE LEUR TERRE NATALE!"
À LA FAVEUR DE L'OBSCURITÉ, ILS QUITTENT LA CORNE D'OR POUR LE BOSPHORE ET LAISSENT CONSTANTINOPLE DERRIÈRE EUX. VAL A PRÉFÉRÉ S'ESQUIVER DISCRÈTEMENT CAR LES VIKINGS ONT CÉLÉBRÉ LEUR DÉPART DE FAÇON SI JOYEUSE QUE LA POLICE EN A ÉTÉ UN PEU ENNUYÉE...
PENDANT DE LONGS JOURS TRISTES ET MONOTONES, ILS VOGUENT SUR LA MER NOIRE. LES DEUX NAVIRES RESTENT PROCHES CAR SUR CES EAUX DANGEREUSES, NULLE NATION NE FAIT LA LOI.
HAL FOSTER
LA VILLE DE SÉBASTOPOL EN CRIMÉE SE DESSINE, CENTRE D'ÉCHANGES COMMERCIAUX,OÙ NORD, SUD, EST ET OUEST SE RENCONTRENT. LÀ,ILS SE PROCURENT LES PROVISIONS NÉCESSAIRES À LEUR LONG VOYAGE SUR LES FLEUVES.
937 23/1/55

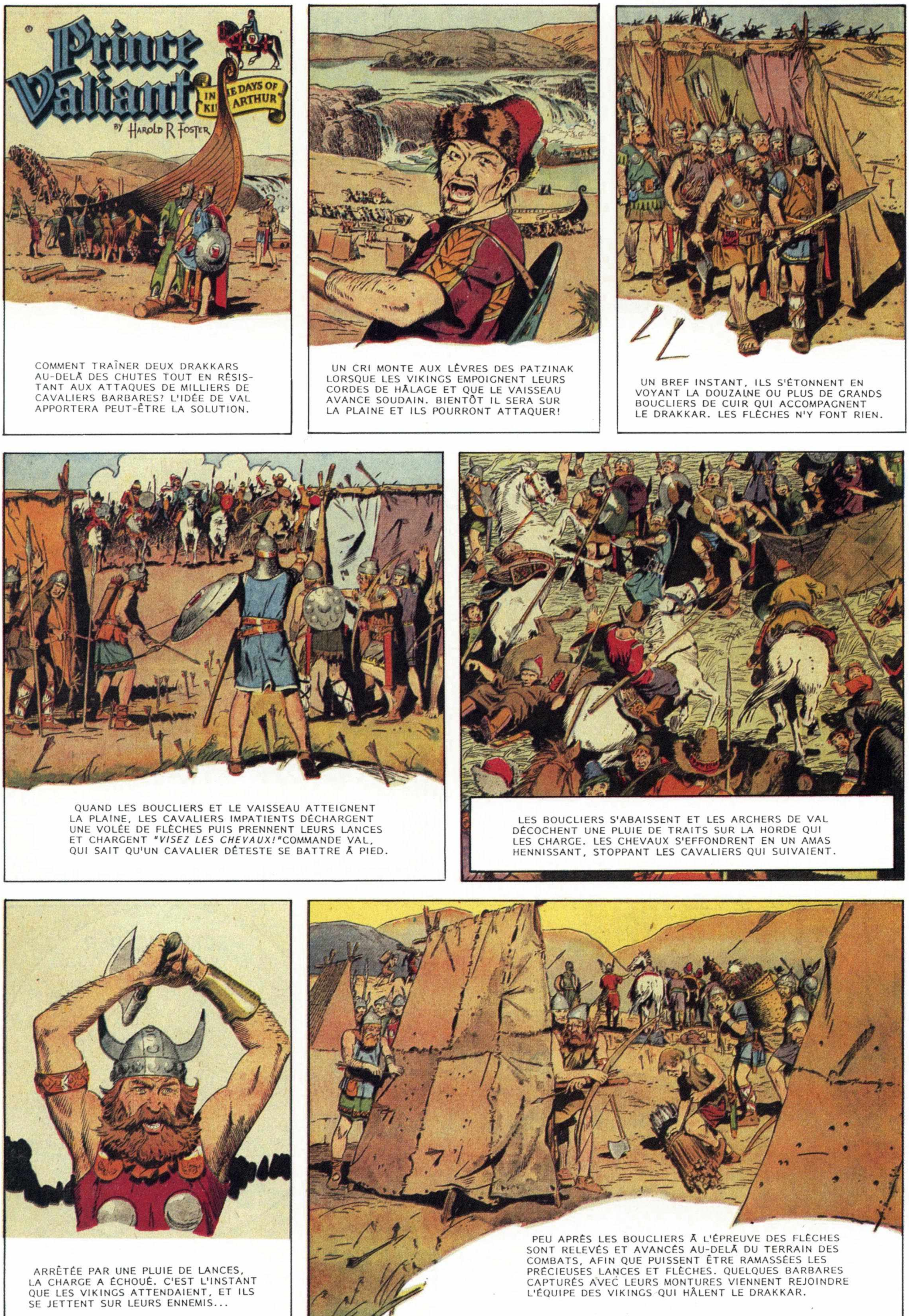
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LES NAVIRES DE PRINCE VALIANT S'INSTALLENT POUR DEUX SEMAINES DANS LE PORT DE SÉBASTOPOL, CAR IL Y A BEAUCOUP À FAIRE ICI: DES INTERPRÈTES ET DES GUIDES À ENGAGER, DES MARCHANDISES À ÉCHANGER POUR DES PROVISIONS.
SIRE GAUVAIN SE PLAINT QUE LES DAMES LOCALES MANQUENT SÉVÈREMENT D'ESPRIT ROMANTIQUE. KATWIN, ELLE, TROUVE ENCORE D'AUTRES VIKINGS PRÊTS À LES ACCOMPAGNER DANS CE LONG VOYAGE VERS LE NORD.
THULE
SLAVS
SKANIA
BALTIC SEA
THE GREAT PORTAGE
DVINA
DNIEPER
KAZARS
KIEVE
PATZINAKS
SAXONS
SERVIANS
POLOT JANS
BLACK SEA
MAGYARS
CONSTANTINOPLE
SERBS
BULGARS
ROME
ATHENS
AEGEAN
MISTY ISLES
MEDITERRANEAN
CAR KATWIN A DÉJÀ EMPRUNTÉ CETTE ROUTE AU COURS DE SON ENFANCE ET SAIT COMBIEN ELLE EST DANGEREUSE.
DE RETOUR SUR MER, ILS RENCONTRENT DU GROS TEMPS. LE VAISSEAU LE PLUS LOURD PIQUE DU NEZ ENTRE LES VAGUES MAIS PROGRESSE. LE DRAKKAR A BESOIN DE TOUS LES EFFORTS DE SES RAMEURS QUI PEINENT NUIT ET JOUR.
À L'EMBOUCHURE DU DNIEPR, ILS ÉCHAPPENT À LA MER DÉCHAÎNÉE ET TROUVENT REFUGE DANS LE GRAND MARAIS. MAIS LES RAMEURS ÉPUISÉS N'ONT PAS ENCORE GAGNÉ LE REPOS, CAR UN DRAKKAR VIKING BIEN ARMÉ LES ATTEND!
HAL FOSTER
VAL DRESSE SON BOUCLIER SUR LE MÂT EN SIGNE DE PAIX. KATWIN INTERVIENT: "NOTRE VAISSEAU EST TROP LOURD POUR NAVIGUER SUR LES RIVIÈRES QUI NOUS ATTENDENT. IL NOUS FAUT CE DRAKKAR DE GRÉ OU DE FORCE, NOUS L'AURONS!"
"NOUS SOUHAÎTONS PASSER EN PAIX," CRIE VAL EN DIRECTION DU DRAKKAR. "MAIS SI VOUS PRÉFÉREZ VOUS BATTRE NOUS AVONS L'AVANTAGE DU NOMBRE!"
"LES HOMMES DE TON DRAKKAR SE SONT TROP ÉPUISÉS À RAMER POUR SE BATTRE!"
"COMME LE SERONT LES TIENS QUAND TU CONDUIRAS CE BATEAU SUR LES MERS DU SUD SI AGITÉES! MAIS NOUS AUTRES DANS CE GRAND NAVIRE SOMMES FRAIS! ALORS, LA PAIX OU LA GUERRE?" DEMANDE VAL, IMPÉRIEUX, AU CAPITAINE VIKING
938 30/1/55

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LES DEUX VAISSEAUX DE PRINCE VALIANT SE BALANCENT CÔTE À CÔTE, ATTENDANT. EN FACE D'EUX, LES PILLARDS VIKINGS SE DEMANDENT SI, COMME L'A DIT VAL, LEUR VAISSEAU EST ADAPTÉ À LA NAVIGATION SUR CES EAUX MÉRIDIONALES.
ILS DEMANDENT À PARLEMENTER, ET QUATRE DE CHAQUE CAMP PARTENT SANS ARMES VERS UN BANC DE SABLE. À LA STUPÉFACTION DES VIKINGS, UN DES ENVOYÉS ADVERSES EST FÉMININ!
ET KATWIN S'EXPRIME: *"VOUS ÊTES VENUS DU NORD PAR LA LONGUE ROUTE DES FLEUVES POUR LAQUELLE VOTRE DRAKKAR EST PARFAIT. NOTRE PROPRE VAISSEAU N'EST PAS CONÇU POUR CELA. ÉCHANGEONS!"*
LA VISION DES HOMMES DE VAL, ÉCRASÉS DE FATIGUE, APRÈS AVOIR TRAVERSÉ LES MERS EN DRAKKAR LES A IMPRESSIONNÉ. AUSSI DÉSIRENT-ILS LE LOURD VAISSEAU. UN ÉCHANGE EN BONNE FORME EST CONCLU ET CÉLÉBRÉ.
LE CAPITAINE VIKING S'ÉLOIGNE, EMMENANT SEULEMENT LA MOITIÉ DE SES HOMMES QU'A REMPLACÉ LE RESTANT DES MARINS D'ALETA. VAL REGARDE KATWIN AVEC ADMIRATION: SERVANTE DE SA FEMME, NOURRICE DE SES ENFANTS, MAIS AUSSI CAPABLE DE LUI PROCURER DEUX DRAKKARS VIKINGS ET UN ÉQUIPAGE D'HOMMES DU NORD...RENTRANT CHEZ EUX.
LE GRAND MARÉCAGE CÈDE LA PLACE À DES FORÊTS, ET PENDANT DES JOURS D'AFFILÉE, ILS NE VOIENT PERSONNE.
HAL FOSTER
MAIS QUAND ILS ATTEIGNENT LES VASTES PLAINES D'UKRAINE, DES CAVALIERS LES SUIVENT DE LA BERGE, EN NOMBRE DE PLUS EN PLUS IMPORTANT...
939 6/2/55


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE CHEMIN QU'IL VA LEUR FALLOIR PARCOURIR SE SITUERAIT À PRÉSENT EN PLEINE RUSSIE ORIENTALE. MAIS À L'ÉPOQUE C'ÉTAIT UN TERRITOIRE MAL CONNU ET PEUPLÉ DE BARBARES.
LE NOMBRE SANS CESSE CROISSANT DES CAVALIERS QUI LES SUIVENT LE LONG DES BERGES DU FLEUVE EST INQUIÉTANT, ET VAL EN DISCUTE AVEC THORKEL MAINS-FORTES, QUI PARLE AU NOM DE L'ÉQUIPAGE. *"J'AI NAVIGUÉ SUR CE FLEUVE L'AN DERNIER ET JE LE CONNAIS BIEN. À DEUX JOURS SE TROUVENT DE GRANDES CHUTES ET DES RAPIDES. IL FAUT HÂLER LES VAISSEAUX SUR LA TERRE FERME. ON NE NOUS LAISSERA PAS PASSER!"*
SUR LES CONSEILS DE THORKEL, ILS ACCOSTENT SUR UNE ILE BOISEÉ ET CONSTRUISENT DE GRANDES ROUES POUR LEURS VAISSEAUX. QUAND TOUT EST PRÊT, ILS REPRENNENT LEUR NAVIGATION.
LA RIVIÈRE S'ÉTRÉCIT, LE COURANT SE FAIT PLUS RAPIDE, ET SE PANACHE BIENTOT D'ÉCUME. LE RUGISSEMENT DES EAUX CASCADANTES S'ENFLE JUSQU'À CE QUE, AU DÉTOUR D'UNE BOUCLE, ILS DÉCOUVRENT LE PREMIER OBSTACLE.
IL SERAIT SIMPLE D'EMPORTER À TERRE UN FILIN DE HÂLAGE ET DE TIRER LES BATEAUX. MAIS DES CRIS GUTTURAUX ET UNE VOLÉE DE FLÈCHES AVERTISSENT QUE LE TERRAIN EST DANGEREUX.
VAL LAISSE SES BATEAUX REDESCENDRE LE COURANT JUSQU'À UN ENDROIT OÙ IL EST MOINS VIF ET JETTE L'ANCRE POUR LA NUIT. ILS N'ONT VU AUCUN AUTRE BATEAU LE LONG DU FLEUVE.....
....ET SE SENTENT EN SÉCURITÉ. MAIS AU COEUR DE LA NUIT, VAL CHARGE LE PETIT ESQUIF DE CORDES ET RAME VERS LA BERGE...
940 13/2/55

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
EN REMONTANT LE DNIEPR, LES DEUX DRAKKARS DE PRINCE VALIANT DOIVENT FAIRE FACE DÈS LES PREMIERS RAPIDES AUX ESCARMOUCHES DES PATZINAKS. SOUS LE COUVERT DE LA NUIT, VAL SE REND À TERRE AVEC LE FILIN DE HÂLAGE.
IL ATTACHE LA CORDE À UN ROCHER ET SES HOMMES TIRENT LENTEMENT LE VAISSEAU VERS LA RIVE.
EN SILENCE DES HOMMES ARMÉS LE SUIVENT À TERRE DANS L'OBSCURITÉ.
À L'AUBE, IL FAUT FAIRE TRAVERSER AUX VAISSEAUX LES PREMIERS RAPIDES. MAIS LES PATZINAKS ONT RÉAPPARU ET, BRANDISSANT LEURS ARCS RECOURBÉS, SE PRÉCIPITENT VERS UNE HAUTEUR D'OÙ ILS POURRONT FACILEMENT PRENDRE LES VIKINGS POUR CIBLE.
UNE HAUTEUR QUE VAL AUSSI A CHOISI POUR SON EMBUSCADE! SES HOMMES JETTENT LES LANCES PUIS CHARGENT ÉPÉES AU CLAIR!
QUELQUES CAVALIERS ÉCHAPPENT AUX TERRIBLES HACHES ET AUX EPÉES ÉTINCELANTES ET S'ÉLANCENT, ESPÉRANT RAMENER DES RENFORTS AVEC EUX.
MAIS ENTRETEMPS, LES DEUX VAISSEAUX ONT PU FRANCHIR LES PREMIERS RAPIDES.
HAL FOSTER
QUELQUES MILLES PLUS LOIN RUGISSENT LES GRANDES CASCADES AUTOUR DESQUELLES IL LEUR FAUT HÂLER LES DRAKKARS. DÉJÀ SE RASSEMBLENT LES PATZINAKS, PRÊTS À LEUR BARRER LE PASSAGE.
941 20/2/55


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT EST EN FACE D'UNE ÉPREUVE DIFFICILE: FAIRE CONTOURNER LES CHUTES DU DNIEPR À SES DRAKKARS PAR VOIE DE TERRE, JUSTE À L'ENDROIT OÙ LES PATZINAK SONT EN FORCE.
LEURS ARCS RECOURBÉS, HABILEMENT RENFORCÉS DE TENDONS ET DE CUIR BRUT, PEUVENT TIRER PLUS LOIN QUE CEUX DES ARCHERS DE VAL. CE SONT D'EXCELLENTS CAVALIERS. IL N'Y A QU'AU CORPS-À-CORPS QUE LES VIKINGS LEUR SONT SUPÉRIEURS.
EN UNE TENTATIVE AUDACIEUSE, VAL ÉCHOUE SES NAVIRES ET SES HOMMES SE POSTENT À COUVERT DERRIÈRE ROCHERS ET DUNES. ILS ATTENDENT D'ÊTRE AU SOMMET DE LA BERGE ESCARPÉE POUR DÉCOCHER UNE GRÊLE DE FLÈCHES.....
....QUI CHASSENT LES PATZINAKS FORCÉS DE SE REPLIER DANS LA PLAINE. ALORS LES VIKINGS CONSOLIDENT LEUR POSITION ET LE TRAVAIL SUR LES BATEAUX COMMENCE.
TANDIS QUE L'ON PRÉPARE LE PREMIER DRAKKAR À ÊTRE HÂLÉ, VAL S'INTERROGE. IL FAUT PORTER LES VAISSEAUX SUR CINQ OU SIX LIEUES AU MOINS, ET TRAVERSER LES PLAINES OÙ LA HORDE DES CAVALIERS AURA L'AVANTAGE D'UN BOUT À L'AUTRE.
UNE IDÉE LUI VIENT. POURQUOI PAS UNE FORTERESSE MOBILE? VAL PREND UN ARC PATZINAK ABANDONNÉ ET TENTE QUELQUES EXPÉRIENCES AVEC CETTE ARME REDOUTABLE.
L'ARC RECOURBÉ EST SI PUISSANT QU'IL PEUT TRANSPERCER D'UNE SEULE FLÈCHE UN BOUCLIER DE CUIR. MAIS QUELQUES ÉPAISSEURS D'ÉTOFFE L'ARRÊTERONT...
VAL DEMANDE À SES HOMMES D'OUBLIER UN MOMENT LES BATEAUX ET LES MET AU TRAVAIL. IL FAUT SE PRÉPARER À LA BATAILLE DES CHARS!
942 27/2/55

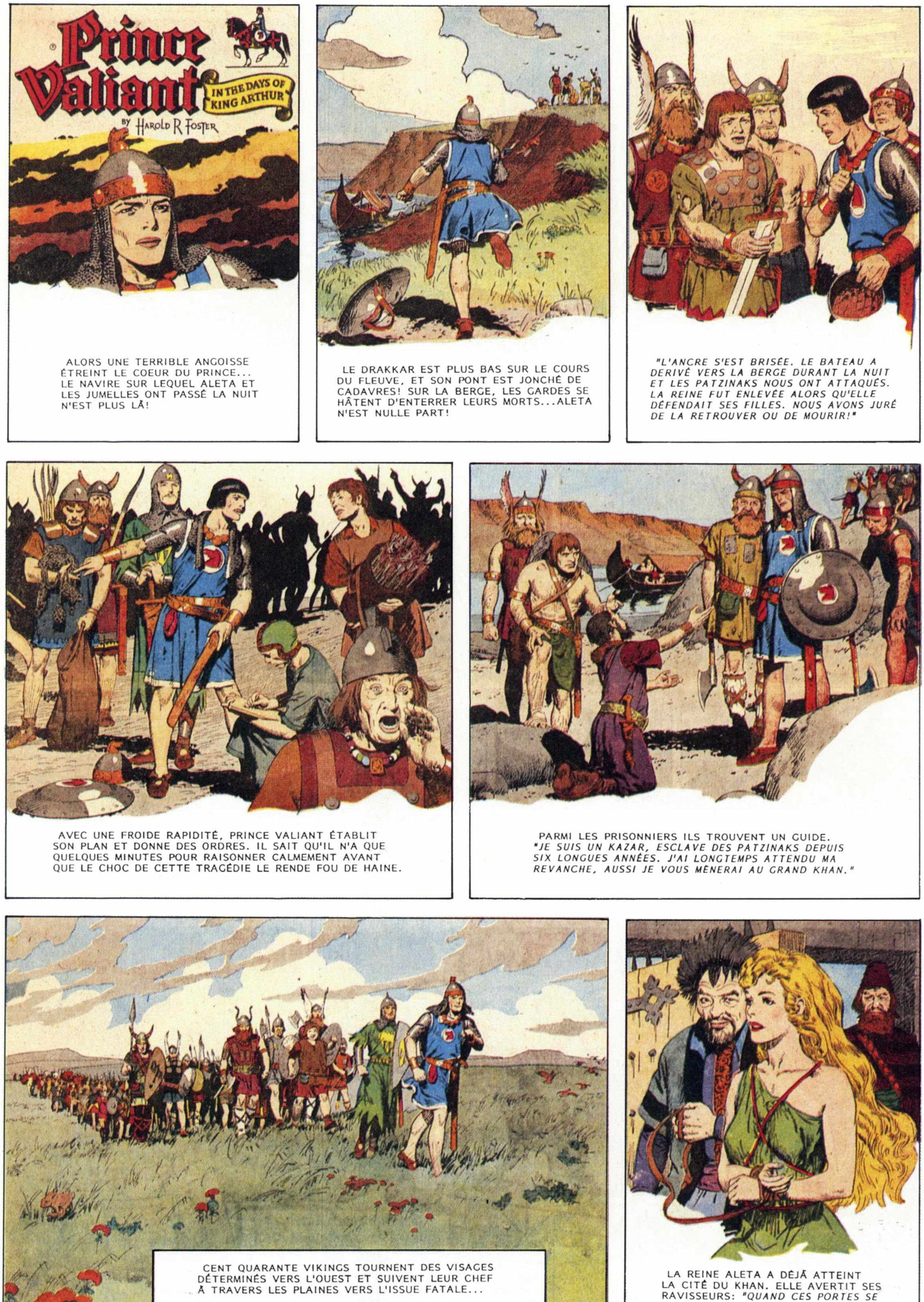


Prince Valiant
BY HAROLD R FOSTER
COMMENT TRAÎNER DEUX DRAKKARS AU-DELÀ DES CHUTES TOUT EN RÉSISTANT AUX ATTAQUES DE MILLIERS DE CAVALIERS BARBARES? L'IDÉE DE VAL APPORTERA PEUT-ÊTRE LA SOLUTION.
UN CRI MONTE AUX LÈVRES DES PATZINAK LORSQUE LES VIKINGS EMPOIGNENT LEURS CORDES DE HÂLAGE ET QUE LE VAISSEAU AVANCE SOUDAIN. BIENTÔT IL SERA SUR LA PLAINE ET ILS POURRONT ATTAQUER!
UN BREF INSTANT, ILS S'ÉTONNENT EN VOYANT LA DOUZAINE OU PLUS DE GRANDS BOUCLIERS DE CUIR QUI ACCOMPAGNENT LE DRAKKAR. LES FLÈCHES N'Y FONT RIEN.
QUAND LES BOUCLIERS ET LE VAISSEAU ATTEIGNENT LA PLAINE, LES CAVALIERS IMPATIENTS DÉCHARGENT UNE VOLÉE DE FLÈCHES PUIS PRENNENT LEURS LANCES ET CHARGENT *"VISEZ LES CHEVAUX!"* COMMANDE VAL, QUI SAIT QU'UN CAVALIER DÉTESTE SE BATTRE À PIED.
LES BOUCLIERS S'ABAISSENT ET LES ARCHERS DE VAL DÉCOCHENT UNE PLUIE DE TRAITS SUR LA HORDE QUI LES CHARGE. LES CHEVAUX S'EFFONDRENT EN UN AMAS HENNISSANT, STOPPANT LES CAVALIERS QUI SUIVAIENT.
ARRÊTÉE PAR UNE PLUIE DE LANCES, LA CHARGE A ÉCHOUÉ. C'EST L'INSTANT QUE LES VIKINGS ATTENDAIENT, ET ILS SE JETTENT SUR LEURS ENNEMIS...
PEU APRÈS LES BOUCLIERS À L'ÉPREUVE DES FLÈCHES SONT RELEVÉS ET AVANCÉS AU-DELÀ DU TERRAIN DES COMBATS, AFIN QUE PUISSENT ÊTRE RAMASSÉES LES PRÉCIEUSES LANCES ET FLÈCHES. QUELQUES BARBARES CAPTURÉS AVEC LEURS MONTURES VIENNENT REJOINDRE L'ÉQUIPE DES VIKINGS QUI HÂLENT LE DRAKKAR.
943 6/3/55

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
AU PRIX DE BIEN DES CRIS ET DE LA SUEUR, SOUS LE TONNERRE DES ROUES ET DES MADRIERS QUI PLOIENT, LE DRAKKAR S'AVANCE DANS LA PLAINE HERBEUSE. GRÂCE À L'AIDE DES PRISONNIERS DE GUERRE ET DES CHEVAUX CAPTURÉS À L'ENNEMI, LE TRAVAIL PROGRESSE.
MAIS L'OBSCURITÉ SURVIENT AVANT QUE LE TRANSPORT SOIT TERMINÉ. VAL SAIT QU'UNE DÉFAITE NE SUFFIRA PAS À FAIRE RENONCER LES PATZINAKS. IL ORDONNE NÉANMOINS QUE L'ON DRESSE LE CAMP.
DANS LE NOIR, L'ENNEMI RAMPE TOUT PRÈS, CACHÉ PAR LES HAUTES HERBES, TUE LES SENTINELLES, ET LÂCHE UNE GRÊLE DE FLÈCHES SUR LE CAMP ENDORMI.
ALORS VAL APPELLE LES SENTINELLES ENCORE EN VIE ET MET LE FEU À LA PRAIRIE, ET UN MUR DE FLAMMES MET EN FUITE LES PATZINAKS.
À MIDI, LE PREMIER DRAKKAR A FRANCHI LA DISTANCE ENTRE LES DEUX FLEUVES. ON LE REMET À L'EAU ET ON L'ANCRE AU MILIEU DES FLOTS, SOUS BONNE GARDE.
PUIS ILS S'EN RETOURNENT CHERCHER LE SECOND SOUS LES REGARDS VIGILANTS DES PATZINAKS. CEUX-CI NE SE RISQUENT PAS À ATTAQUER CAR DES ARCHERS VONT AUX CÔTÉS DE LA COLONNE, SOUS LA PROTECTION DES GRANDS BOUCLIERS.
"TOI ET LES JUMELLES, VOUS RESTEZ LÀ PENDANT QUE NOUS TRANSPORTERONS LES BAGAGES ET L'ÉQUIPEMENT JUSQU'ICI. AU MATIN, NOUS EMMÈNERONS LE VAISSEAU."
944 13/3/55

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT ATTEND QUE LE DRAKKAR SOIT EN SÉCURITÉ AU MILIEU DU FLEUVE. DIX VIKINGS ENTHOUSIASTES ET ALETA SONT LÀ POUR SALUER SON DÉPART...
PUIS IL CONDUIT SES HOMMES SUR LA PISTE DANGEREUSE QUE LES PATZINAKS SURVEILLENT EN PERMANENCE.
QUAND LA NUIT TOMBE, UN NAVIRE ET SA CARGAISON ONT DÉJÀ FRANCHI LES CHUTES, TANDIS QUE SIX LIEUES PLUS EN AVAL...
...L'AUTRE DRAKKAR SE BALANCE SUR LES EAUX ÉCUMANTES. L'ANCRE TIENT BON, MAIS SOUS LES FLOTS TÉNÉBREUX UN ROCHER USE LE CABLE!
LE VAISSEAU SE MET À DÉRIVER! ET LES PREMIERS À LE REMARQUER SONT LES PATZINAKS QUI GUETTENT LEUR PROIE DE LA BERGE ROCAILLEUSE.
EN SILENCE ILS SUIVENT LE DRAKKAR JUSQU'À CE QU'UN TOURBILLON L'AMÈNE TOUT PRÈS DE LA TERRE FERME.
UN CRI DES GARDES, PUIS LE CHOC DU NAVIRE CONTRE LA BERGE, RÉVEILLENT ALETA. ET ELLE DÉCOUVRE AVEC HORREUR QUE LES BARBARES SE SONT ÉLANCÉS À L'ABORDAGE, L'ÉPÉE À LA MAIN!
945 20/3/55

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
STUPÉFAITE ET ÉPOUVANTÉE, ALETA NE PEUT QUE REGARDER LES PATZINAKS QUI BONDISSENT PAR-DESSUS LE BASTINGAGE!
SA SEULE PENSÉE VA À SES ENFANTS. ELLE DÉTACHE UNE PLANCHE DU PONT ET LES POUSSE DANS UNE SOUTE...
ALORS MÊME QU'ELLE POURRAIT S'ENFUIR, ELLE SAISIT SON UNIQUE ARME, UNE DAGUE EFFILÉE ORNÉE DE PIERRERIES, ET DÉFEND LA CACHETTE DE SES ENFANTS.
SES GUERRIERS RECULENT DEVANT LE PREMIER ASSAUT FURIEUX DES PATZINAKS. AVANT QU'ILS NE PUISSENT REGAGNER DU TERRAIN, LA REINE A DÉJÀ DISPARU!
ALORS LES VIKINGS SONT FRAPPÉS DE LA FOLIE DU COMBAT QUE SEULES LA MORT OU LA VICTOIRE PEUVENT INTERROMPRE. ENFIN NUL ENNEMI VIVANT NE RESTE EN FACE D'EUX, ET LES SURVIVANTS S'IMMOBILISENT. MAIS LE BRUIT DES SABOTS QUI GALOPENT AU LOIN LEUR CONFIRME LE DRAME: LEUR REINE EST AUX MAINS DES SAUVAGES PATZINAKS!
À L'AUBE, UNE FOIS LES MORTS ENTERRÉS, LES GUERRIERS FONT UN SERMENT SUR LEURS ARMES: ILS NE CONNAÎTRONT NI FESTIN NI LOISIRS, NUL CONFORT DU FOYER, NUL REPOS AVANT D'AVOIR TROUVÉ LEUR REINE...OU LA MORT!
HAL FOSTER
ET AU MÊME INSTANT, PRINCE VALIANT S'AVANCE VERS LE DRAKKAR, IMPATIENT DE REVOIR LE DOUX VISAGE D'ALETA...
946 27/3/55


Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
ALORS UNE TERRIBLE ANGOISSE ÉTREINT LE COEUR DU PRINCE... LE NAVIRE SUR LEQUEL ALETA ET LES JUMELLES ONT PASSÉ LA NUIT N'EST PLUS LÀ!
LE DRAKKAR EST PLUS BAS SUR LE COURS DU FLEUVE, ET SON PONT EST JONCHÉ DE CADAVRES! SUR LA BERGE, LES GARDES SE HÂTENT D'ENTERRER LEURS MORTS...ALETA N'EST NULLE PART!
"L'ANCRE S'EST BRISÉE. LE BATEAU A DERIVÉ VERS LA BERGE DURANT LA NUIT ET LES PATZINAKS NOUS ONT ATTAQUÉS. LA REINE FUT ENLEVÉE ALORS QU'ELLE DÉFENDAIT SES FILLES. NOUS AVONS JURÉ DE LA RETROUVER OU DE MOURIR!"
AVEC UNE FROIDE RAPIDITÉ, PRINCE VALIANT ÉTABLIT SON PLAN ET DONNE DES ORDRES. IL SAIT QU'IL N'A QUE QUELQUES MINUTES POUR RAISONNER CALMEMENT AVANT QUE LE CHOC DE CETTE TRAGÉDIE LE RENDE FOU DE HAINE.
PARMI LES PRISONNIERS ILS TROUVENT UN GUIDE. "JE SUIS UN KAZAR, ESCLAVE DES PATZINAKS DEPUIS SIX LONGUES ANNÉES. J'AI LONGTEMPS ATTENDU MA REVANCHE, AUSSI JE VOUS MÈNERAI AU GRAND KHAN."
CENT QUARANTE VIKINGS TOURNENT DES VISAGES DÉTERMINÉS VERS L'OUEST ET SUIVENT LEUR CHEF À TRAVERS LES PLAINES VERS L'ISSUE FATALE...
LA REINE ALETA A DÉJÀ ATTEINT LA CITÉ DU KHAN. ELLE AVERTIT SES RAVISSEURS: "QUAND CES PORTES SE REFERMERONT DERRIÈRE MOI, VOTRE VILLE SERA CONDAMNÉE!"
947 3/4/55

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LE JOUR S'ACHÈVE, LES ÉTOILES MONTENT, ET TOUJOURS LES VIKINGS MARCHENT DERRIÈRE PRINCE VALIANT VERS LA CITÉ DU GRAND KHAN. UNE CITÉ MAUDITE OÙ ALETA SE TROUVE!
LE GRAND KHAN ARRACHE SON REGARD À SA COUPE DE VIN QUAND SES CAPITAINES FONT LEUR ENTRÉE: "VOYEZ, Ô PUISSANT SOUVERAIN, NOUS AVONS RAMENÉ UNE REINE DIGNE DE VOTRE HAREM!"
LES PETITS YEUX PORCINS DE DRAGDA KHAN ÉTUDIENT ALETA DES PIEDS À LA TÊTE: "PARFAIT, PARFAIT! J'EN FERAI MA PRINCIPALE CONCUBINE! PRÉPAREZ-LÀ POUR LA CÉRÉMONIE MATRIMONIALE!"
ALETA REGARDE DE SES CALMES YEUX GRIS LE GRAS ET RESPLENDISSANT (ET MALPROPRE) KHAN: "JE SUIS DÉJÀ L'ÉPOUSE DU NOBLE PRINCE VALIANT ET JE DOIS M'EN RETOURNER POUR VEILLER SUR MES ENFANTS. SI VOUS ME GARDEZ ICI CONTRE MON GRÉ, MON ÉPOUX VIENDRA ME REPRENDRE ET RASERA VOTRE CITÉ!"
LE KHAN RÉPLIQUE AUSSITÔT: "ALLONS, ALLONS! VOICI VOTRE CHANCE DE VOUS DÉBARRASSER D'UN MÉDIOCRE PRINCE ET DE SES REJETONS PLEURNICHARDS ET D'APPARTENIR À MON BEAU HAREM!"
À PRÉSENT C'EST AU TOUR D'ALETA DE JAUGER LE KHAN; CERTES, IL EST GROS ET VULGAIRE, MAIS SON POUVOIR ET SA MAJESTÉ DÉNUÉE DE SCRUPULES LE RENDENT DOUBLEMENT DANGEREUX.
PENSIVE, ELLE SE LAISSE CONDUIRE À SES QUARTIERS OU ELLE DEVRA SE PRÉPARER POUR LA CÉRÉMONIE.
VAL VIENDRA LA SAUVER, SANS AUCUN DOUTE, MAIS ELLE AIMERAIT RESTER EN VIE JUSQU'À SON ARRIVÉE! EN TOUT CAS JAMAIS ELLE N'ACCEPTERA DE DEVENIR L'ÉPOUSE DU MONSTRUEUX KHAN!
948 10/4/55

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
SOUS UN SOLEIL BRÛLANT, DANS LA NUIT LA PLUS NOIRE, PRINCE VALIANT ET SES HOMMES PROGRESSENT VERS LA CITÉ DU KHAN QUE LEUR SOIF DE VENGEANCE PROMET À LA DESTRUCTION.
DES ESCLAVES DU HAREM AIDENT ALETA À SE VÊTIR POUR LE MARIAGE. LA REINE SAIT QU'IL LUI FAUT PAR TOUS LES MOYENS DONNER À VAL LE TEMPS D'ARRIVER JUSQU'À ELLE. ELLE VÉRIFIE QUE SA DAGUE EST BIEN EN PLACE... CAR JAMAIS LA REINE DES ÎLES DES BRUMES N'ACCEPTERA D'ÊTRE LA SERVANTE D'UN BARBARE!
LE FESTIN DE MARIAGE DÉBUTE, ET ALETA FAIT SON ENTRÉE PARMI LES SAUVAGES, FLEUR FRAGILE ET DORÉE AU MILIEU D'UN CHAMP D'ORTIES.
DRAGDA KHAN LA CONTEMPLE AVEC ADMIRATION. JAMAIS IL N'A VU FEMME COMME CELLE-CI; TROP BELLE POUR SE MÊLER À SON HAREM...CE SERA SA REINE!
ELLE DÉSIRE DÉSESPÉRÉMENT VIVRE... ET ELLE VIVRA TANT QUE CE BANQUET DURERA, OU JUSQU'À LA VENUE DE PRINCE VALIANT. LE KHAN MANGE AVEC GLOUTONNERIE ET BOIT SANS RETENUE, COMME SI SON GRAND CORPS ÉTAIT UN RÉSERVOIR À NOURRITURE.
HAL FOSTER
ALETA LÈVE SA COUPE, NON POUR BOIRE, MAIS POUR SE CACHER. CAR UNE IDÉE LUI EST VENUE QUI PEUT LUI APPORTER UN PRÉCIEUX RÉPIT!
949 17/4/55

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
BIEN VITE LE FESTIN SE TRANSFORME EN ORGIE; MAIS ALETA RESTE AUSSI FROIDE ET CALME QU'UNE FIGURINE D'IVOIRE. ELLE NE MONTRE NI EFFROI NI MÉPRIS, MAIS SON COEUR SUPPLIE QU'ON LUI ACCORDE...DU TEMPS!
DRAGDA KHAN VIDE UNE AUTRE COUPE. LE FOUET LA RENDRA T-ELLE PLUS DOCILE? NON, DÉCIDE T-IL, ON NE FOUETTE PAS UN PUR-SANG! POURTANT, IL RÊVE DE GAGNER SON RESPECT ET SON ADMIRATION.
LE MOMENT EST VENU DE METTRE SON PLAN EN OEUVRE. IL EST GAVÉ DE VIN ET DE NOURRITURE. ELLE SE TOURNE VERS LUI ET DIT: *"DANS MON PAYS, UN HÉROS DANSE POUR SA FIANCÉE..."*
"...D'ABORD LA DANSE TRADITIONNELLE DU GUERRIER... PUIS POUR MONTRER SA VALEUR ET SON COURAGE, IL DOIT DÉPEINDRE SES VICTOIRES, SES EXPLOITS...MAIS PEUT-ÊTRE NE POUVEZ-VOUS PLUS DANSER?" DRAGDA KHAN SE DRESSE: *"FAITES JOUER TAMBOURS ET FLUTES! JE VAIS DANSER!"*
POUR UN HOMME SI LOURD, IL BOUGE REMARQUABLEMENT VITE. IL VOIT LE REGARD ADMIRATIF D'ALETA ET REDOUBLE D'EFFORTS. ELLE PRIE POUR QU'IL S'ÉCROULE ET RETARDE AINSI LE MARIAGE. AUSSI ELLE FRAPPE DANS SES MAINS POUR L'ENCOURAGER...
LA SUEUR COULE SUR SON VISAGE ROUGI. IL HOQUÈTE. LE CHANT AIGRE DES FLUTES ET LES TAMBOURS ASSOURDISSANTS RENDENT SA DANSE FRÉNÉTIQUE!
ALORS SON VISAGE SE FAIT CENDREUX...UN REGARD DE STUPÉFACTION ENFANTINE LUI ÉCHAPPE. *"MA REINE! MA..."* BALBUTIE T-IL AVANT DE S'EFFONDRER À SES PIEDS!
950 24/4/55

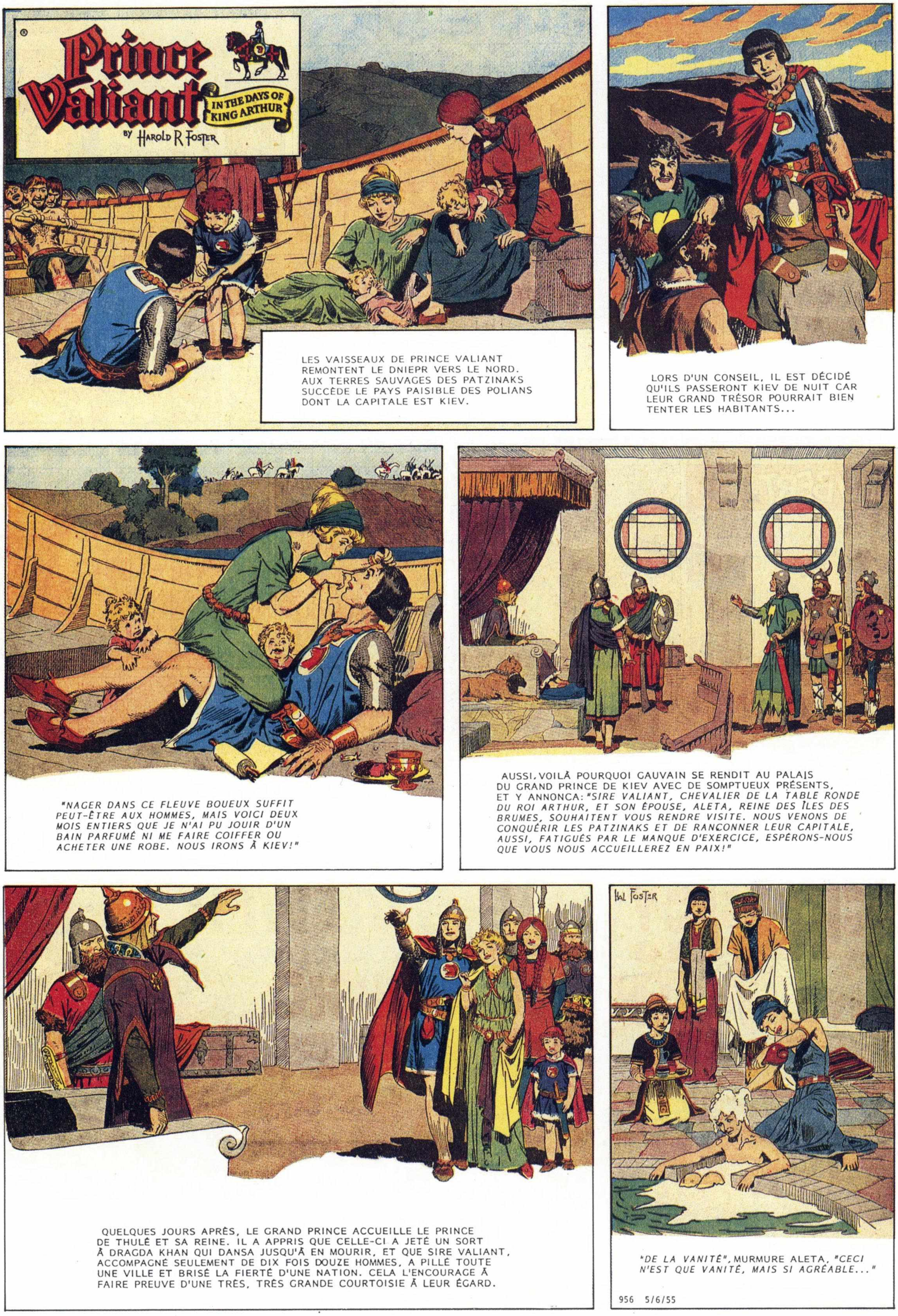
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
À L'INSTANT MÊME OU DRAGDA KHAN PROCLAME ALETA SA REINE, IL S'ÉCROULE À SES PIEDS, MORT! LES CHEFS DE TRIBUS CONTEMPLENT LEUR DÉFUNT KHAN, HÉBÉTÉS! PUIS SE TOURNENT VERS ALETA, ET DANS LEURS YEUX SE LIT LE DÉSIR DE VENGEANCE!
"LE GRAND KHAN EST MORT! JE SUIS SA REINE!" DÉCLARE ALETA, QUI A BIEN L'ALLURE D'UNE REINE MAGNIFIQUE... "JE LE RESTE JUSQU'À CE QUE L'UN DE VOUS SOIT DESIGNÉ KHAN DES PATZINAKS!"
LE SILENCE. UN NOUVEAU KHAN! CES MOTS ONT SEMÉ LES GRAINES DE L'AMBITION ET DE LA DISCORDE ET CHAQUE CHEF DE TRIBU DÉVISAGE SON VOISIN AVEC MEFIANCE. ALETA COMMANDE: "REMPLISSEZ VOS COUPES! BUVEZ À LA MÉMOIRE DE VOTRE ANCIEN KHAN!"
ELLE LUTTE, OUI, POUR GAGNER DU TEMPS! QUELQUE PART DANS LES VASTES PRAIRIES, PRINCE VALIANT EST CERTAINEMENT EN ROUTE POUR LA SAUVER, ET À SES CÔTÉS SE TROUVE LE FIDÈLE SIRE GAUVAIN!
QUAND LES COUPES ONT ÉTÉ REMPLIES ENCORE ET ENCORE, ALETA S'ÉCLIPSE. ELLE A FAIT TOUT CE QUI ÉTAIT EN SON POUVOIR. À PRÉSENT, SA VIE EST EN JEU!
HAL FOSTER
ET AVEC L'AUBE, PRINCE VALIANT VIENT LA RÉCLAMER! LE COURAGE DE CES CENT QUARANTE VIKINGS QUI VONT S'ATTAQUER À UNE CITÉ,FORTE DE CINQ MILLE CAVALIERS, PARAÎT DÉRISOIRE, MAIS AUSSI EFFRAYANT, CAR UNE TERRIBLE DÉTERMINATION HABITE LES HOMMES DU NORD!
951 1/5/55

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
TAPIE DANS UN COIN OBSCUR, ALETA ATTEND, ÉCOUTANT LES BRUITS DES BARBARES QUI SE QUERELLENT DEVANT LA DÉPOUILLE DE LEUR DÉFUNT KHAN. SOUDAIN D'AUTRES SONS MONTENT DE LA CITÉ...ET L'ESPOIR RENAÎT!
TANDIS QU'UN MESSAGER VÊTU DE NOIR COLPORTE LA NOUVELLE DE LA MORT DE DRAGDA KHAN...
.....UN SOLDAT POSTE AUX PORTES HURLE QU'ON ATTAQUE LA VILLE!
DANS LA SALLE DE BANQUET, LES CHEFS DE TRIBU HONORENT LEUR ANCIEN MAÎTRE À LEUR MANIÈRE BRUTALE, QUAND ALETA SURVIENT ET S'ÉCRIE: *"ÉCOUTEZ VOTRE REINE! DES ENNEMIS NOUS ATTAQUENT! QUE NOTRE NOUVEAU KHAN EMPORTE LA VICTOIRE!"* LES CHEFS SE RUENT AU DEHORS SANS SE RENDRE COMPTE QUE LEUR UNITÉ VIENT D'ÊTRE BRISÉE PAR ALETA!
TOUT LE JOUR ET TOUTE LA NUIT, PRINCE VALIANT A MARCHÉ EN SILENCE, SON ESPRIT RONGÉ PAR LES SOUFFRANCES DE L'ANGOISSE. MAIS VOICI LA LUEUR DE L'AUBE ET DEVANT EUX SE DRESSENT LES MURS DE LA CITÉ. IL RETROUVE TOUT SON CALME EN UN ÉCLAIR!
"NOTRE ADVERSAIRE EST UN CAVALIER-NÉ! LE FEU PANIQUERA LES CHEVAUX. AMASSEZ DES HERBES, UTILISEZ VOS LANCES COMME TORCHES. AMENEZ LES BRASEROS ET LES CATAPULTES!"
CENT QUARANTE VIKINGS IMPLACABLES S'AVANCENT VERS LES PORTES AVEC UN PLAN PRÉCIS. CEPENDANT À L'INTÉRIEUR DES MURS, CINQ MILLE CAVALIERS S'AGITENT EN UNE CONFUSION AVINÉE!
HAL FOSTER
952 8/5/55

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
PRINCE VALIANT CONDUIT SES ARCHERS JUSTE SOUS LES MURS DE LA CITÉ, ET, SOUS LA PROTECTION DES BOUCLIERS DE CUIR, CHASSE LES DÉFENSEURS DES REMPARTS EN UN TOURNEMAIN, PUIS ENVOIE UNE PLUIE DE BOULES DE FEU À L'INTÉRIEUR...
LES PATZINAKS, CAVALIERS-NÉS, NE CONNAISSENT QU'UNE SEULE FACON DE SE BATTRE. ABANDONNANT LES MURS, ILS OUVRENT LES PORTES ET CHARGENT!
....CHARGENT, OUI, MAIS DANS UNE GRÊLE DE FLÈCHES QUI STOPPE NET L'AVANT-GARDE. ALORS VAL APPELLE CEUX QUI PORTENT LES TORCHES ET LES CHEVAUX SE REPLIENT PÊLE-MÊLE, TERRIFIÉS, SUR CEUX QUI SUIVENT!
DÉPOURVUS DE CHEF ET ACCULÉS DANS LES RUES ÉTROITES, LES CAVALIERS SONT IMPUISSANTS. LA PANIQUE LES GAGNE.
DERRIÈRE UNE LIGNE D'ACIER LUISANT, LES VIKINGS ARMÉS DE HACHES AVANCENT, BOUTANT LE FEU AUX MAISONS POUR QUE LEURS ARRIÈRES SOIENT PROTÉGÉS.
PIERRE, LE SERVITEUR DE SIRE GAUVAIN, N'A RIEN D'UN GUERRIER EXPERIMENTÉ. FATIGUÉ, APEURÉ, IL SE VOIT POUSSÉ EN AVANT PAR LE FLOT DES COMBATTANTS.
ET IL SE JETTE À L'AVEUGLETTE DANS LA PREMIÈRE PORTE COCHÈRE SUSCEPTIBLE DE LE CAMOUFLER!
953 15/5/55

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
TANDIS QUE PRINCE VALIANT ET SES VIKINGS METTENT LA CITÉ DU KHAN À FEU ET À SANG, PIERRE, LUI, VOIT QU'IL N'EST PAS FAIT POUR TOUTES CES VIOLENCES ET SE RÉFUGIE DANS LA PREMIÈRE MAISON VENUE.
ALETA EST RESTÉE SEULE DANS LE PALAIS DÉSERTÉ. LE PROCHAIN QUI PASSERA CETTE PORTE AMÈNERA SON SALUT OU SA FIN TRAGIQUE!
DANS TOUTES LES MEILLEURES ROMANCES C'EST LE HÉROS QUI, AU DERNIER INSTANT, SURVIENT POUR SAUVER LA BELLE DAME... MAIS LA SILHOUETTE EFFRAYÉE QUI ENTRE N'A, À VRAI DIRE, RIEN D'UN HÉROS!
PIERRE REPREND LA SITUATION EN MAIN. S'AVANÇANT AVEC FOUGUE, IL S'EXCLAME: *"N'AYEZ PLUS LA MOINDRE CRAINTE, BELLE REINE, CAR JE SUIS VENU VOUS SAUVER!"*
C'EST L'HEURE DE GLOIRE DE PIERRE! PUIS VAL ET GAUVAIN FONT LEUR ENTRÉE ET GÂCHENT TOUT!
PENDANT DEUX LONGS JOURS, ALETA N'A CONNU NI REPOS NI SOMMEIL; LA MORT ÉTAIT PROCHE. ELLE SE MET À RIRE, DE PLUS EN PLUS FORT, JUSQU'À CE QUE LA PIÈCE ENTIÈRE EN RÉSONNE!
VAL EST TROUBLÉ. QU'Y A T-IL DE SI DRÔLE AU SUJET DE CE SAUVETAGE BIEN DIFFICILE? IL MANQUE DE PSYCHOLOGIE.
HAL FOSTER
ALORS, ELLE SE JETTE DANS SES BRAS EN PLEURANT. *"SI SEULEMENT J'EN SAVAIS DAVANTAGE SUR LES PENSÉES DES REINES!"* MAUGRÉE VAL TANDIS QU'ALETA S'ENDORT DOUCEMENT CONTRE SA POITRINE.
954 22/5/55

Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R. FOSTER
PRINCE VALIANT VEILLE SUR ALETA DURANT SON SOMMEIL. ON DIRAIT UNE ENFANT ÉPUISÉE, POURTANT ELLE AURA DAVANTAGE CONTRIBUÉ À LA CHUTE DE CETTE CITÉ QUE LUI ET SES GUERRIERS!
SIRE GAUVAIN S'EN VA FAIRE CESSER L'INUTILE MASSACRE DES PATZINAKS QUE LA PANIQUE A RENDU INOFFENSIFS.
PRIVÉS DE LEURS ARMES ET DE LEURS CHEVAUX, LES PRISONNIERS SONT MENÉS À UN ENCLOS ET MIS SOUS BONNE GARDE.
PUIS LA CITÉ DU GRAND KHAN EST DEPOUILLÉE DE SES TRÉSORS ET PROPREMENT INCENDIÉE.
TRIOMPHANTS, ILS CHEVAUCHENT À NOUVEAU VERS LES DRAKKARS. AUX PRISONNIERS LE SOIN DE RAMER!
SIRE GAUVAIN SE TROUVE MAINTENANT À LA TÊTE D'UNE TROUPE DE CAVALIERS. IL APPRÉCIE D'AVOIR ÉCHAPPÉ AU CONFINEMENT DU BORD. QUAND DES PATZINAKS SE MONTRENT, ON INCENDIE LA PRAIRIE.
COPR. 1955, KING FEATURES SYNDICATE, Inc., WORLD RIGHTS RESERVED
955 5-29-55
HAL FOSTER
CAR LA RICHESSE DE CES HOMMES DES PLAINES EST LEURS CHEVAUX ET LEUR BÉTAIL, ET UNE TERRE BRÛLÉE PEUT SIGNIFIER LA FAMINE. ENFIN, ILS ABANDONNENT LEURS PROJETS DE REVANCHE ET LES VIKINGS REPARTENT EN PAIX.


®
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LES VAISSEAUX DE PRINCE VALIANT REMONTENT LE DNIEPR VERS LE NORD. AUX TERRES SAUVAGES DES PATZINAKS SUCCÈDE LE PAYS PAISIBLE DES POLIANS DONT LA CAPITALE EST KIEV.
LORS D'UN CONSEIL, IL EST DÉCIDÉ QU'ILS PASSERONT KIEV DE NUIT CAR LEUR GRAND TRÉSOR POURRAIT BIEN TENTER LES HABITANTS...
"NAGER DANS CE FLEUVE BOUEUX SUFFIT PEUT-ÊTRE AUX HOMMES, MAIS VOICI DEUX MOIS ENTIERS QUE JE N'AI PU JOUIR D'UN BAIN PARFUMÉ NI ME FAIRE COIFFER OU ACHETER UNE ROBE. NOUS IRONS À KIEV!"
AUSSI, VOILÀ POURQUOI GAUVAIN SE RENDIT AU PALAIS DU GRAND PRINCE DE KIEV AVEC DE SOMPTUEUX PRÉSENTS, ET Y ANNONCA: "SIRE VALIANT, CHEVALIER DE LA TABLE RONDE DU ROI ARTHUR, ET SON ÉPOUSE, ALETA, REINE DES ÎLES DES BRUMES, SOUHAITENT VOUS RENDRE VISITE. NOUS VENONS DE CONQUÉRIR LES PATZINAKS ET DE RANÇONNER LEUR CAPITALE, AUSSI, FATIGUÉS PAR LE MANQUE D'EXERCICE, ESPÉRONS-NOUS QUE VOUS NOUS ACCUEILLEREZ EN PAIX!"
QUELQUES JOURS APRÈS, LE GRAND PRINCE ACCUEILLE LE PRINCE DE THULÉ ET SA REINE. IL A APPRIS QUE CELLE-CI A JETÉ UN SORT À DRAGDA KHAN QUI DANSA JUSQU'À EN MOURIR, ET QUE SIRE VALIANT, ACCOMPAGNÉ SEULEMENT DE DIX FOIS DOUZE HOMMES, A PILLÉ TOUTE UNE VILLE ET BRISÉ LA FIERTÉ D'UNE NATION. CELA L'ENCOURAGE À FAIRE PREUVE D'UNE TRÈS, TRÈS GRANDE COURTOISIE À LEUR ÉGARD.
HAL FOSTER
"DE LA VANITÉ", MURMURE ALETA, "CECI N'EST QUE VANITÉ, MAIS SI AGRÉABLE..."
956 5/6/55

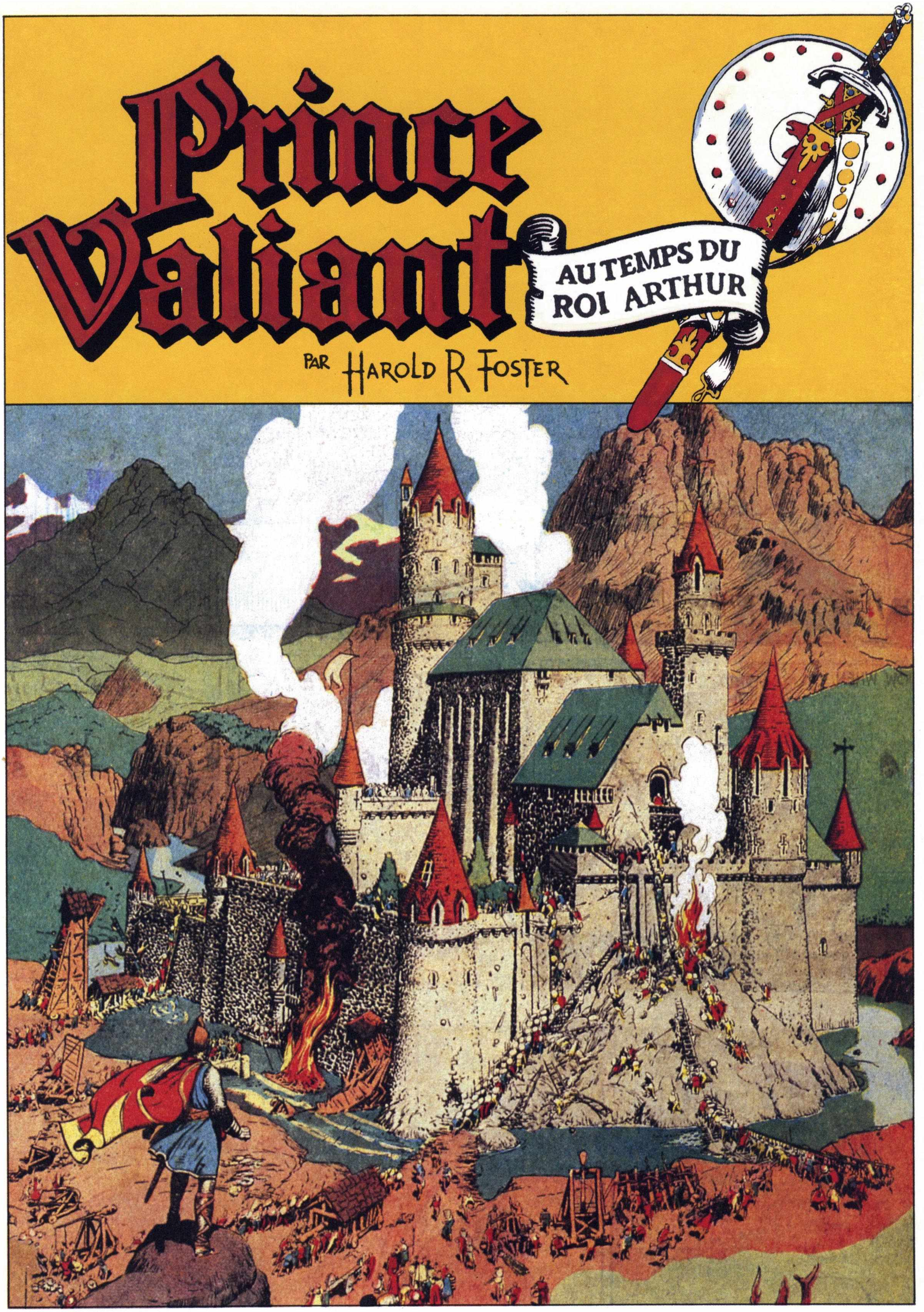
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
À CAUSE DES CAPRICES D'ALETA, PRINCE VALIANT FAIT HALTE À KIEV, INVITÉ PAR LE GRAND PRINCE. ELLE QUI A TROP LONG-TEMPS ÉTÉ CONFINÉE À BORD AVEC DE RUDES MARINS DÉSIRE À PRÉSENT UN SOUPÇON DE LUXE!
LES COIFFEURS RIVALISENT POUR GAGNER L'HONNEUR D'ARRANGER SES CHEVEUX AUX COULEURS DE MIEL BLOND.
ET LES MARCHANDS EN TIRENT AUSSI GRAND PROFIT, CAR KIEV EST UN CENTRE D'ÉCHANGES OU L'ON TROUVE NOMBRE D'ÉTOFFES SPLENDIDES!
ELLE EST INFATIGABLE ET MONTRE BIEN PLUS DE PATIENCE AVEC LES TAILLEURS QU'AVEC SON PAUVRE MARI!
MAIS LES GUERRIERS, EUX, ONT TROP DE TEMPS LIBRE, ET DÉCOUVRENT QUE KIEV POSSÈDE UN BREUVAGE PRESQUE AUSSI CORSÉ QUE LEUR HYDROMEL DES TERRES DU NORD!
ILS SE FONT PLUS HARDIS. UNE QUERELLE ÉCLATE, LES ARMES SURGISSENT, LE SANG EST RÉPANDU!
HAL FOSTER
ALORS LA JEUNE ÉPOUSE DU TRÉSORIER TOMBE AMOUREUSE DE GAUVAIN. TOUTES CES INFORTUNES ÉTAIENT INÉVITABLES SI LEUR SÉJOUR SE PROLONGEAIT! VAL DÉSESPÈRE, MAIS ALETA TRAÎNE ENCORE.
957 12/6/55

®
Prince Valiant
IN THE DAYS OF KING ARTHUR
BY HAROLD R FOSTER
LES VIKINGS, TROP LONGTEMPS LIVRÉS À L'OISIVETÉ, COMMENCENT À TROUBLER LA QUIÉTUDE DE KIEV. AUSSI LE GRAND PRINCE SE DEMANDE T-IL SI CELA NE LUI DONNE PAS UNE BONNE RAISON DE RÉQUISITIONNER LES DRAKKARS CHARGÉS DE NOMBREUSES RICHESSES...
CEPENDANT, ALETA, CAUSE DE TOUS CES RETARDS, PASSE GAIEMENT SON TEMPS À ÉCOUTER JOAILLIERS ET TAILLEURS.
ENFIN, VAL SE MET EN COLÈRE. ALETA LUI TAPOTE DOUCEMENT LA JOUE: "NE TE MONTRE PAS SI IRRITABLE, CHÉRI. JE PEUX ARRANGER CES CHOSES SANS MAL!"
"NOS GUERRIERS SE FONT IMPATIENTS... ILS N'ONT PAS EU D'EXERCICE DEPUIS LA DESTRUCTION DES PATZINAKS ET LE PILLAGE DE LA CITÉ DE DRAGDA KHAN. SI VOS FORCES DE POLICE LES IMPORTUNENT, ILS RISQUENT DE CAUSER BIEN DAVANTAGE DE DÉGATS QUE L'OR CONTENU DANS LES CALES DE NOS VAISSEAUX POURRAIT REMBOURSER!"
"AUSSI IL VOUS SUFFIT DE NOUS OFFRIR UN BATEAU POUR MES COUTURIERS ET NOUS PARTIRONS BIEN VITE!"
LE PRINCE DE KIEV EST PERPLEXE; DEVRAIT-IL LAISSER CES TRÉSORS LUI ÉCHAPPER SI FACILEMENT? ET S'IL NE S'AGISSAIT QUE D'UN BLUFF?
IL NE LE SAURA JAMAIS. DEUX DRAKKARS S'EN VONT, SUIVIS PAR UN BATEAU ENTIER DE COUTURIERS QUI GLOUSSENT... QUELS GENS ÉTRANGES QUE CES HOMMES DU NORD!
SIRE GAUVAIN S'EN VA AUSSI, À LA TÊTE DE SES CAVALIERS. ON RACONTE QUE LA FEMME DU TRÉSORIER PLEURA BEAUCOUP, MAIS QUE LUI FUT ENJOUÉ DES JOURS DURANT, CHOSE PLUTÔT RARE CHEZ LES TRÉSORIERS!
VAL SE POSE UNE QUESTION. COMMENT UNE FEMME PEUT-ELLE ÊTRE OBÉISSANTE, DOUCE, LOYALE, ET POURTANT PARVENIR TOUJOURS À SES FINS? IL N'EST PAS PRÊT DE TROUVER UNE RÉPONSE...
958 19/6/55

Prince Valiant

DÉJÀ PARU

La Révolte des Saxons


Prince Valiant
AU TEMPS DU ROI ARTHUR
PAR HAROLD R FOSTER

PRINCE VALIANT – Le Paladin de la Croix

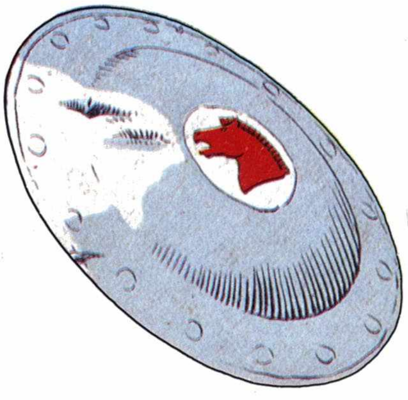
Copyright 1953, 1954, 1955 King Feature Syndicate
Tous droits réservés.
Copyright 1988 Editions Zenda pour la présente édition.
Dépôt légal : Août 1988.
ISBN : 287687 0061

Remerciements à Peter Maresca.

Photogravure SCRO, Paris.
Impression : Gedit-Monobloc, Tournai, Belgique.
Distribution : Vents d'Ouest Diffusion, 4, rue de la Sorbonne 75005 Paris.

Il a été tiré 200 exemplaires de cet
ouvrage sur Darwin Crème 170 gr.
100 exemplaires collaborateurs numérotés 1 à 100.
100 exemplaires dans le commerce numérotés 101 à 200.
Justification du tirage : Exemplaire N°

Zenda Editions SARL - RC Paris 87 B 06468 - 11 rue du Paradis 75010 Paris



Pendant plus de trente ans, Harold Foster fit de Prince Vaillant le plus magnifique héros de bande dessinée qui ait jamais parcouru les pages bariolées des journaux. Ce second volume d'aventures inédites marque peut-être l'apogée des exploits épiques de Val. Partant à l'assaut des infidèles de tous bords, le Prince Viking va défendre les idéaux chrétiens du Roi Arthur, d'Irlande en Palestine, du Danube à l'Europe Centrale. Ces pages débordent de scènes grandioses, de combats titanesques, de chevauchées périlleuses. C'est du grand spectacle en bande dessinée. Utilisant directement les planches du dimanche telles qu'elles ont paru entre 1953 et 1955, Zenda vous offre les couleurs d'origine de Prince Valiant, celles que Hal Foster lui-même avait conçu. Une renaissance exaltante pour ce héros de légende que des générations de nouveaux lecteurs vont pouvoir découvrir.

ZENDA
EDITIONS

ISBN : 2.87687.006.1
9 782876 870062